

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

Volkswirtschaftliche und Statistische Abteilung – Service d'études et de statistique

Monatsbericht

Bulletin mensuel

32. Jahrgang – 32^e année

No. **10**

Oktober 1957 Octobre

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können bei der Art. Institut Orell Füssli AG., Zürich, für Fr. 3.- im Jahr abonniert werden.
Postcheck VIII / 640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Orell Füssli Arts Graphiques S. A., Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.-. Compte de chèques postaux VIII/ 640.

Systematische Übersicht – Table systématique des matières

Abschnitte	Tabellen Tableaux	Divisions
Schweizerische Nationalbank Ausweise, Währungsreserven, Kreditbeanspruchung, Notenumlauf, Täglich fällige Verbindlichkeiten, Goldbestand des Bundes	1–8	Banque nationale suisse Situations, réserves monétaires, crédits accordés, billets, engagements à vue, or de la Confédération
Devisen- und Goldmarkt Paritäten, Devisenkurse, Notenkurse, Goldpreise	9–16	Marché des devises et de l'or Parités, cours des devises, cours des billets, prix de l'or
Geldmarkt Geldmarktsätze, Diskont- und Lombardsätze	17–21	Marché monétaire Taux du marché monétaire, taux d'escompte et pour avances sur nantissement
Kapitalmarkt Zinssätze von Kassenobligationen, Spareinlagen und Hypotheken, Obligationen- und Aktienindizes, Renditen, Obligationenkurse, Emissionen und Rückzahlungen, Pfandbriefe, Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	22–39	Marché des capitaux Taux d'intérêt de bons de caisse, de dépôts d'épargne et d'hypothèques, indices des obligations et des actions, rendements, cours d'obligations, émissions et remboursements, lettres de gage, placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Banken Zwischenbilanzen, Quartalsbilanzen der Großbanken, Schweizerische Investmenttrusts	40–43	Banques Bilans intermédiaires, bilans trimestriels des grandes banques, trusts suisses d'investissement
Börse	44–46	Bourse
Zahlungsverkehr Bargeld und Sichteinlagen, Giroverkehr, Wertschriften-Clearing, Postcheckverkehr, Abrechnungsverkehr	47–52	Trafic des paiements Numéraire et dépôts à vue, virements, clearing des titres, trafic des chèques postaux, compensations
Öffentliche Finanzen Bund, Kantone, Gemeinden, Betriebsergebnisse der SBB	53–61	Finances publiques Confédération, cantons, communes, résultats d'exploitation des CFF
Außenhandel Einfuhr, Ausfuhr, Handelsbilanz, Preis- und Mengenindizes	62–71	Commerce extérieur Importation, exportation, balance commerciale, indices des prix et du volume
Ertragsbilanz, Gebundener Zahlungsverkehr...	72–74	Balance des revenus, service réglementé des paiements
Preise Großhandel, Konsumentenpreise, Landwirtschaftliche Preise, Weltmarktpreise, Preisindizes	75–90	Prix Commerce de gros, prix à la consommation, prix agricoles, marché mondial, indices des prix
Löhne	91–93	Salaires
Produktion Bautätigkeit, Landwirtschaftliche Produktion, Elektrizität	94–96	Production Industrie du bâtiment, production agricole, électricité
Beschäftigung, Arbeitsmarkt	97–100	Activité industrielle, marché du travail
Handel, Verkehr Kleinhandelsumsätze, Transportmengen SBB, Rheinhäfen, Fremdenverkehr	101–104	Commerce, transports Chiffre d'affaires, quantités transportées des CFF, ports de Bâle, tourisme
Ausländische Notenbanken, Internationale Institutionen Notenbankausweise, BIZ, Internationale Bank für Wiederaufbau, Internationaler Währungsfonds	105–108	Banques d'émission étrangères, institutions internationales Situations des banques centrales, BRI, Banque Internationale pour la Reconstruction, Fonds monétaire international
Währungsreserven und Geldumlauf im Ausland Währungsreserven, Geldversorgung, Goldproduktion	109–114	Réserves monétaires et circulation monétaire à l'étranger Réserves monétaires, masse monétaire, production d'or
Europäische Zahlungsunion	115–116	Union européenne de paiements
Stichwortverzeichnis	Seiten-Pages 4-5	Index alphabétique

STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr	51, 52	Finanzen: Bund	53-59	Obligationen: Index ausländ. Werte ..	27
Aktien: Emissionen	32-34, 37	Gemeinden	61	Index schweiz. Werte	24
Index: Ausland	29	Kantone	60	Rendite ausländ. Anleihen	28
Schweiz	25	Fremdenverkehr	104	Rendite von Bundesanleihen	24
Rückzahlungen	35, 36, 37	Geldmarktsätze: Ausland	21	Rückzahlungen	35, 36, 37
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Schweiz	19, 20	Offizielle Diskontosätze	17
Anleihen: Emissionen	30, 31, 34, 37	Geldversorgung	113	Paritäten	9, 10
Kurse von Bundesanleihen	26	Gemeinden, Finanzlage	61	Pfandbriefe	38
Kursindex	24, 27	Giroverkehr: Nationalbank	48	Postcheck- und Giroverkehr	50
Rendite	24, 28	Post	50	Preise: Entwicklung	75
Rückzahlungen	35, 36, 37	Gold: Ausländ. Banken usw. ...	105, 106	Gold	16
Arbeitsmarkt	97-100	.....	108, 111, 112	Großhandelspreise	84
Ausfuhr	62-65, 67-71	Bund	3	Landw. Erzeugnisse	90
Ausgleichsfonds der AHV	39	Nationalbank	1, 2	Preisindizes, siehe Indizes	
Ausländ. Anleihen: Emissionen 31, 34, 37		Preise	16	Silber in London und New York ...	84
Kursindex	27	Produktion	114	Privatdiskontosätze:	
Rendite	28	Großbanken: Bilanzen	40-42	Ausland	21
Außenhandel: Ausfuhr nach Ländern 68		Zinssätze für Kassenobligationen .	22	Schweiz	19
Ausfuhr wichtiger Waren	67	Großhandelsindex: Ausland	85	Rendite: Bundesanleihen	24
Einfuhr nach Ländern	68	Schweiz	75, 76, 80-83, 85	Obligationen im Ausland	28
Einfuhr wichtiger Waren	66	Großhandelspreise	84	Rheinschiffahrt	103
Gebundener Zahlungsverkehr	73	Handelsbilanz	62, 63, 68	Rückzahlungen	35, 36, 37
Jahresergebnisse	62, 64	Hotelfrequenz	104	Schulden: Bund	58
Mengenindex	71	Hypothekarzinssätze	23	Gemeinden	61
Monatsergebnisse	63, 65	Indizes: Agrarproduktion	95	Kantone	60
nach Hauptgruppen	69	Aktienkurse: Ausland	29	Sichteinlagen	47
Preisindex	70	.....	25	Silberpreis in London und New York .	84
Bankausweise:		Schweiz	25	Spareinlagen, Zinssätze	23
Ausländische Notenbanken	105	Ausländische Anleihen	27	Staatsanleihen: Emissionen	30, 34
BIZ	106	Außenhandel	67, 70, 71	Kurse	26
Großbanken	40-42	Außenhandelspreise	70	Rendite	24, 28
Internationaler Währungsfonds ...	108	Großhandel	76, 80-83, 85	Rückzahlungen	35-37
Internationale Wiederaufbaubank .	107	Konsumentenpreise	77, 86-88	Staatsrechnungen: Bund	53-58
Kantonalbankenverband	40, 41	Landw. Produktionsmittelpreise 75, 78, 89		Gemeinden	61
Lokalbanken	40, 41	Landw. Produktenpreise	75, 79, 90	Kantone	60
Nationalbank	1, 2, 4-8	Obligationenkurse	24, 27	Stellensuchende	99, 100
Pfandbriefzentralen	38	Weltmarktpreise	85	Stempelabgaben	53, 55
Banken: Aktienindex	25	Industrie: Aktienindex	25, 29	Steuern	53-56
Bilanzen	40-42	Beschäftigungsgrad	97, 98	Verkehr in den Basler Rheinhäfen ...	103
Banknotenkurse	14	Löhne	91-93	Verrechnungssteuer	53, 56
Bargeld	47	Stellensuchende	99, 100	Währungsfonds, Internationaler	108
Bautätigkeit	94	Investmenttrusts	43	Währungsparitäten	9, 10
Beschäftigungsgrad	97, 98	Kantonalbanken: Bilanzen	40, 41	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB	59	Zinssätze	22, 23	Ausland	112
Bilanzen	40-42	Kantone, Finanzlage	60	Schweiz, Nationalbank	2
Börsenindex	24, 25, 27	Kassenobligationen, Zinssätze	22	Warenpreise: im Großhandel	84
Börsenkurse von Bundesanleihen ...	26	Kleinhandel, Wertumsätze	101	landw. Produkte	90
Börsenumsätze	44-46	Konsumentenpreise:		Wechselkurse:	
Bund: Finanzlage	57, 58	Index: Ausland	88	Abkommenskurse	11
Goldbestand	3	.....	77, 86-88	Banknotenkurse	14
Steuern	53-56	Schweiz	77, 86-88	Clearingkurse	12
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse .	59	Kurse von Bundesanleihen	26	Geldkurse für Devisen	13, 15
Transportmengen	102	Landwirtschaft:		Wertpapierumsätze	44-46
Callgeldsatz	20	Preise der Produktionsmittel. 75, 78, 89		Wertschriften-Clearing	49
Clearing, siehe Abrechnungsverkehr		Produktenpreise	75, 79, 90	Wiederaufbaubank, Internationale ...	107
Clearingkurse	12	Tierische Erzeugnisse	95	Wohnbautätigkeit	94
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Löhne	91-93	Zahlungsabkommen der Schweiz ...	11
Diskontosätze: Geldmarktsätze ...	19-21	Lokalbanken, Bilanzen	40, 41	Zahlungsunion	115, 116
Offizielle Sätze	17	Lombardzinsfuß	18	Zahlungsverkehr mit dem Ausland .	73, 74
Privatsätze	19, 21	Nationalbank, Schweizerische:		Zinssätze: Diskontosätze	17, 19, 21
Einfuhr	62-66, 68-71	Ausweise	1	Hypothesen	23
Elektrische Energie	96	Diskontosatz	17	Kassenobligationen	22
Emissionsstatistik	30-37	Giroverkehr	48	Lombardzinsfuß	18
Ertragsbilanz	72	Kreditbeanspruchung	4	Spareinlagen	23
Europäische Zahlungsunion	115, 116	Lombardsatz	18	Zolleinnahmen	53, 54
Fabrikbauvorlagen	94	Notendeckung	8	Zwischenbilanzen der Banken	40, 41
		Währungsreserven	2		
		Notenbanken, ausländische:			
		Ausweise	105		
		Offizielle Diskontosätze	17		
		Notenumlauf: Ausland ...	105, 109, 110		
		Schweiz	1, 5, 6, 8		

INDEX ALPHABÉTIQUE

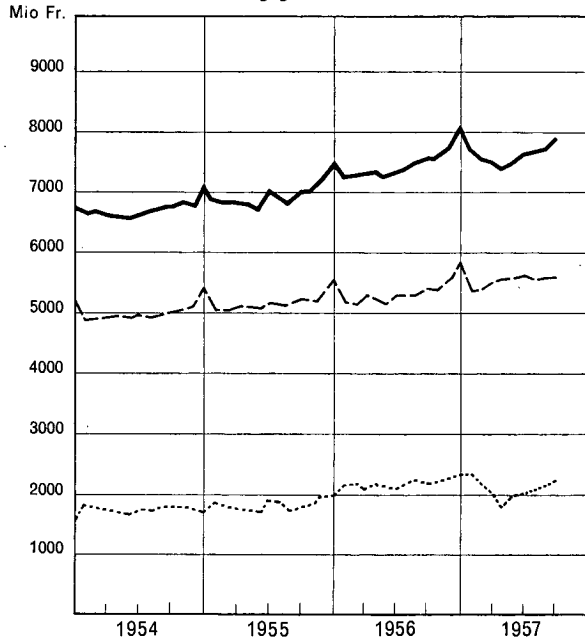
	Tabl.	Tabl.	Tabl.
Accords de paiements de la Suisse . . .	11	Importation de produits import.	66
Actions: Emissions	32-34, 37	Importation par pays	68
Indice: à l'étranger	29	Indice des prix du com. extér.	70
en Suisse	25	Indice du volume du comm. extér.	71
Remboursements	35, 36, 37	par catégories économ. princip.	69
Activité: Bâtiment	94	Résultats annuels	62, 64
Commerce de détail	101	Résultats mensuels	63, 65
Industrie	97, 98	Service réglementé des paiements	73
Agriculture:		Communes, situation financière.	61
Indice des prix des agents de la		Confédération: Encaisse or	3
production agricole	75, 78, 89	Impôts	53-56
Indice et prix des produits agri-		Situation financière	57, 58
coles	75, 79, 90	Construction	94
Produits d'origine animale	95	Cours: de billets de banque	14
Argent au jour le jour	20	de clearing avec l'étranger	12
Assurance-vieillesse et survivants	39	des devises	13, 15
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	26
Taux officiels	18	fixés en vertu d'accords	11
Balance commerc. de la Suisse	62, 63, 68	Demandes d'emploi	99, 100
Balance des revenus	72	Dépôts à vue	47
Banque des Règlements internat.	106	Dette publique: Cantons	60
Banque Internat. pour la Reconst- truction et le Développement	107	Communes	61
Banque nationale suisse:		Confédération	58
Couverture des engagements	8	Douanes, recettes des	53, 54
Crédits accordés	4	Droits de timbre fédéraux	53, 55
Réserves monétaires	2	Emissions	30-37
Situations	1	Emprunts: Conversions	34, 37
Taux d'avances s. nantissement	18	Cours d'emprunts fédéraux	26
Taux d'escompte	17	Indice des emprunts étrangers	27
Virements	48	Remboursements	35, 36, 37
Banques cantonales: Bilans	40, 41	Rendement à l'étranger	28
Taux d'intérêt	22, 23	en Suisse	24
Banques d'émission étrangères:		Énergie électrique	96
Situations	105	Epargne, taux des dépôts d'	23
Taux officiels	17	Escompte: Taux officiel	17
Banques locales, bilans	40, 41	Taux du marché monétaire:	
Bâtiment	94	à l'étranger	21
Bilans de banques suisses	40-42	en Suisse	19, 20
Billets en circulation:		Exportations	62-65, 67-71
à l'étranger	105, 109, 110	Finances: Cantons	60
en Suisse	1, 5, 6, 8	Communes	61
Bourse:		Confédération	53-59
Cours des fonds d'Etat fédéraux	26	Fonds de compensation de l'AVS	39
Indices	24, 25, 27	Fonds monétaire international	108
Mouvements	44-46	Grandes banques: Bilans	40-42
Cantons, situation financière	60	Taux d'int. des bons de caisse	22
Centrales de lettres de gage	38	Hôtellerie	104
Chambres de compensation	51, 52	Hypothèques, taux des	23
Changes: Cours de billets de banque	14	Importations	62-66, 68-71
Cours de clearing	12	Impôts fédéraux	53-56
Cours des devises	13, 15	Indice:	
Cours fixés en vertu d'accords	11	des actions à l'étranger	29
Parités	9, 10	des actions en Suisse	25
Chemins de fer fédéraux:		des emprunts étrangers	27
Quantités transportées	102	des obligations	24, 27
Résultats d'exploitation	59	des prix à la consommation:	
Chèques et virements postaux	50	à l'étranger	88
Chômage	99, 100	en Suisse	77, 86-88
Circulation des billets:		des prix de gros: à l'étranger	85
Banque nationale suisse	1, 5, 6, 8	en Suisse	75, 76, 80-83, 85
Banques centrales étrang.	105, 109, 110	des prix:	
Clearing: Cours de	12	des agents de la prod. agric.	75, 78, 89
des titres	49	des marchés mondiaux	85
Commerce de détail	101	des produits agric.	75, 79, 90
Commerce extérieur:		du commerce extérieur	70
Exportation de produits importants	67	des produits d'origine animale	95
Exportation par pays	68	du volume du commerce extér.	67, 71
		Industrie: Degré d'activité	97, 98
		Indice des actions	25, 29
		Salaires	91-93
		Lettres de gage	38
		Marché du travail	97-100
		Masse monétaire	113
		Mouvement: Bourses	44-46
		Chambres de compensation	51, 52
		Clearing des titres	49
		Comptes de chèques et virements	
		postaux	50
		Comptes de virements de la Banque	
		nationale suisse	48
		Touristique	104
		Navigation sur le Rhin	103
		Numéraire	47
		Obligations: de caisse, taux des	22
		Emissions	30, 31, 34, 37
		Indice	24, 27
		Rendement	24, 28
		Or: Banque nationale suisse	1, 2
		Banques étrangères, etc.	105, 106,
		108, 111, 112	
		Confédération	3
		Prix	16
		Production	114
		Paiements avec l'étranger	73, 74
		Parités monétaires	9, 10
		Poste: Chèques et virements	50
		Prix à la consommation:	
		Indice: à l'étranger	88
		en Suisse	77, 86-88
		Prix: de l'argent à Londres et à	
		New York	84
		de l'or	16
		des produits agricoles	90
		du commerce en gros	84
		Evolution des	75
		Remboursements	35, 36, 37
		Rendement:	
		des droits de timbre fédéral	53, 55
		des impôts fédéraux	53-56
		d'obligations	24, 28
		Réserves monétaires:	
		Banque nationale suisse	2
		Etranger	112
		Salaires	91-93
		Situations de banques:	
		Banque des Règlements internat.	106
		Banque Internat. pour la Recons- truction et le Développement	107
		Banque nationale suisse	1, 2, 4-8
		Banques d'émission étrangères	105
		Fonds monétaire international	108
		Taux: d'avances sur nantissement	18
		de l'argent au jour le jour	20
		d'épargne	23
		d'escompte officiel	17
		des obligations de caisse	22
		du marché monétaire	21
		hors banque	19
		hypothécaire	23
		Timbre, droit de	53, 55
		Tourisme	104
		Trafic des ports de Bâle	103
		Trusts d'investissement	43
		Union européenne de paiements	115, 116
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse	48
		postaux	50

Schweizerische Wirtschaftskurven

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

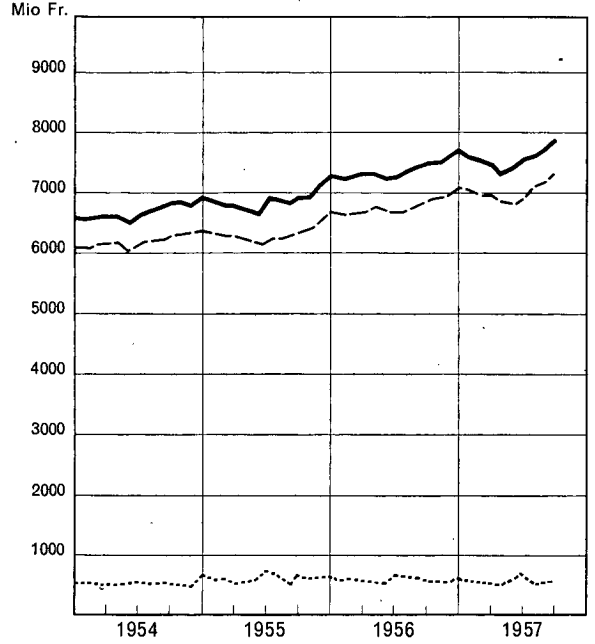
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten
Billets en circulation et engagements à vue

— Total
- - - Notenumlauf - Billets en circulation
· · · · · Täglich fällige Verbindlichkeiten
Engagements à vue



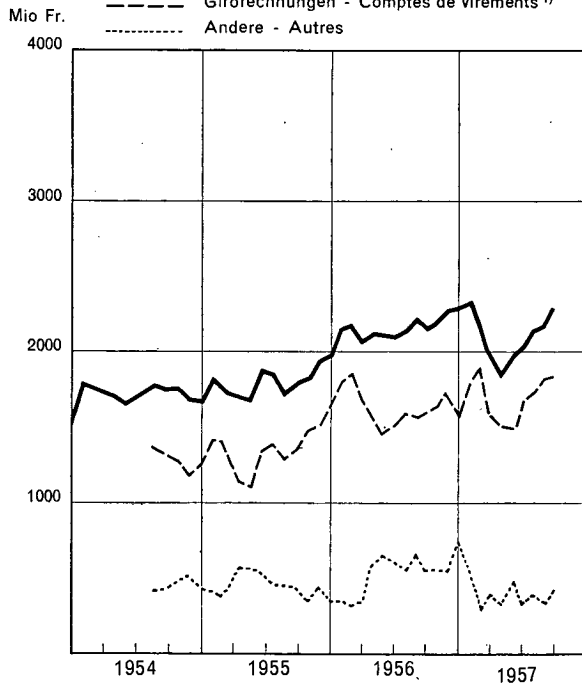
Währungsreserven - Réserves monétaires

— Total
- - - Goldbestand - Encaisse or
· · · · · Deckungsfähige Devisen
Devises pouvant servir de couverture



Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue

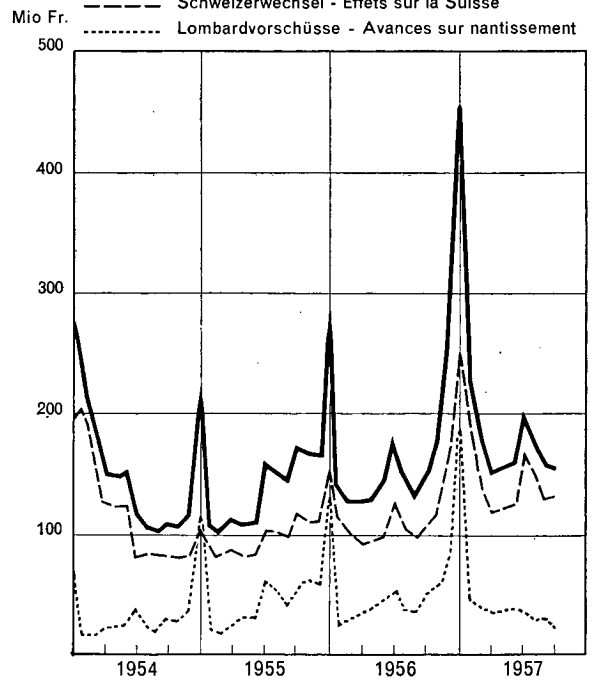
— Total
- - - Girorechnungen - Comptes de virements¹⁾
· · · · · Andere - Autres



¹⁾ Banken, Handel und Industrie — Banques, commerce et industrie

Kreditbeanspruchung - Crédits accordés

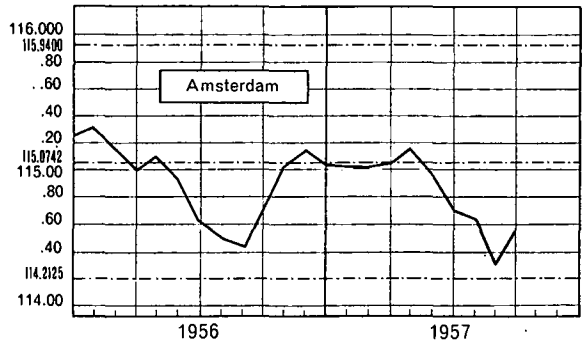
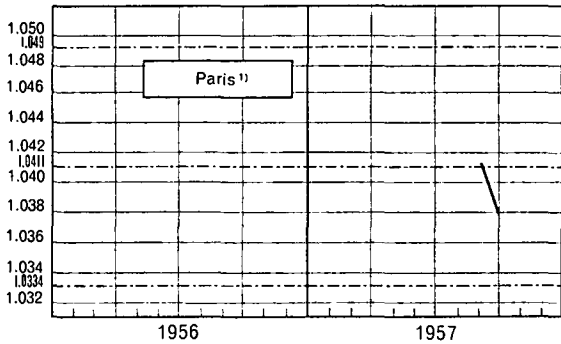
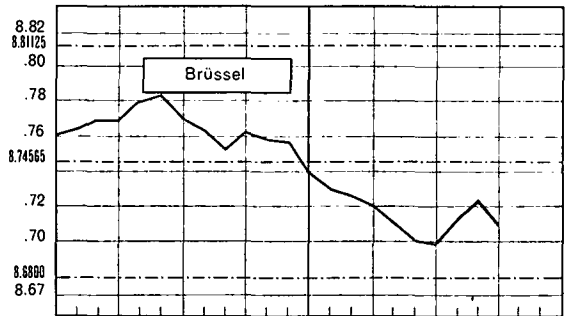
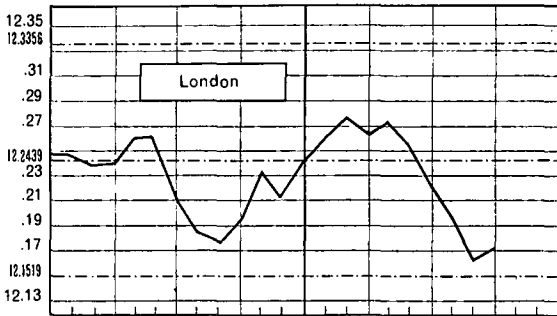
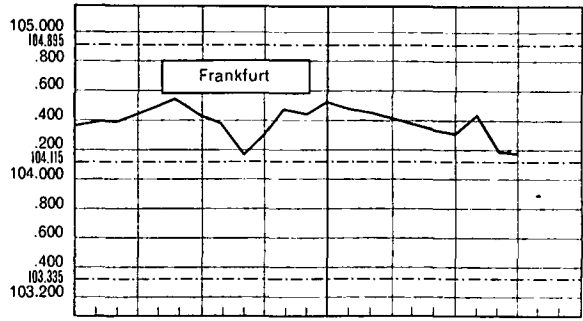
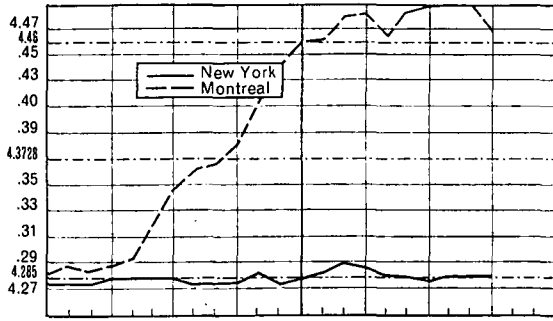
— Total¹⁾
- - - Schweizerwechsel - Effets sur la Suisse
· · · · · Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement



¹⁾ Einschliesslich Schatzanweisungen — Y compris réscriptions.

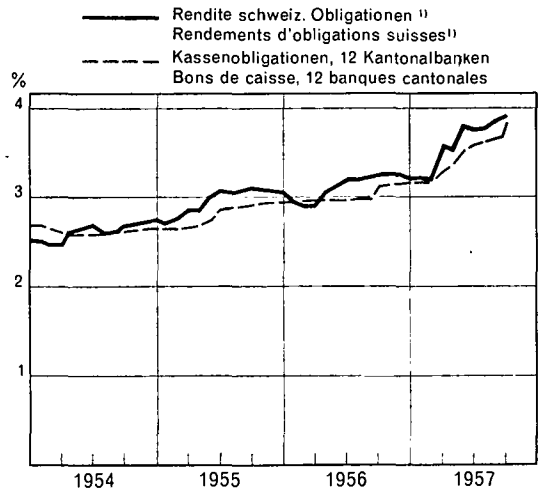
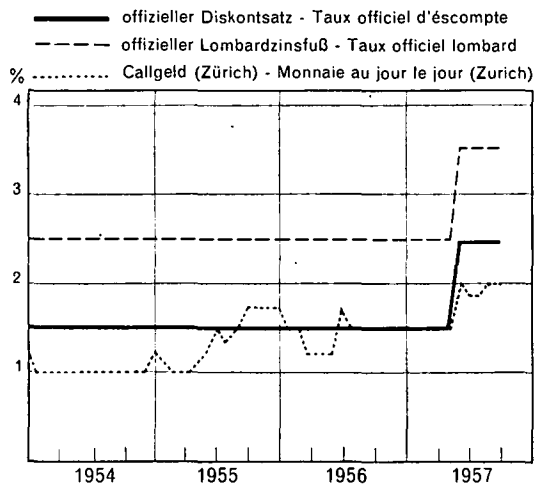
Graphiques économiques suisses

Devisenkurse in der Schweiz — Cours des devises en Suisse
Monatsdurchschnitte - Moyennes mensuelles



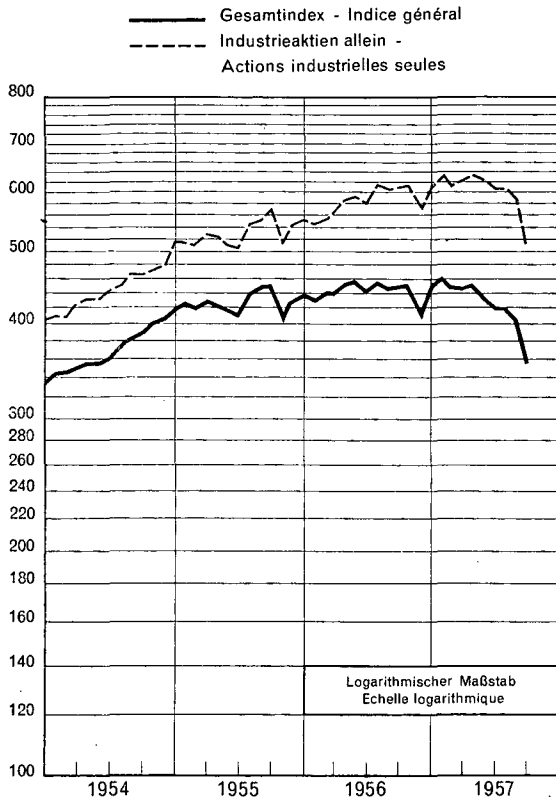
¹⁾ Monatsende - Fin de mois.

Zinssätze - Taux d'intérêts

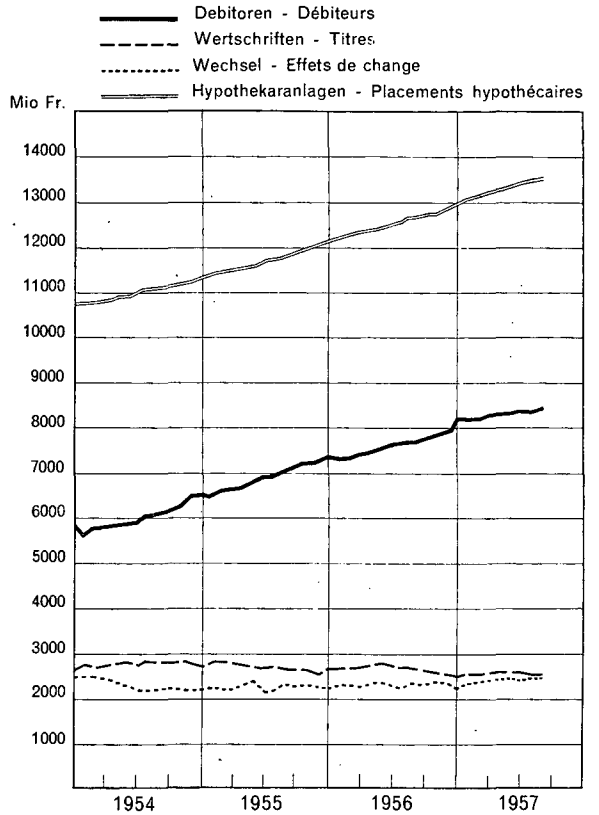


¹⁾ 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen; nach Fälligkeit
12 Emprunts de la confédération et des chemins de fer fédéraux; d'après l'échéance

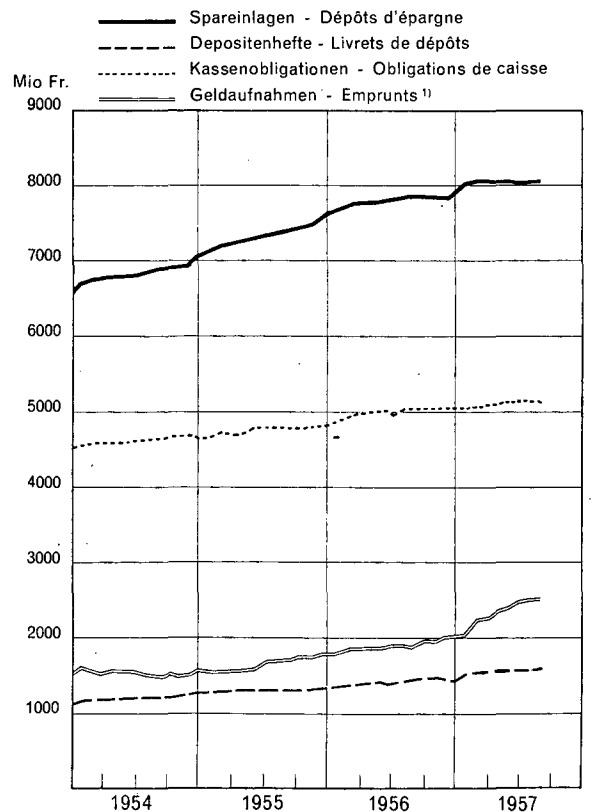
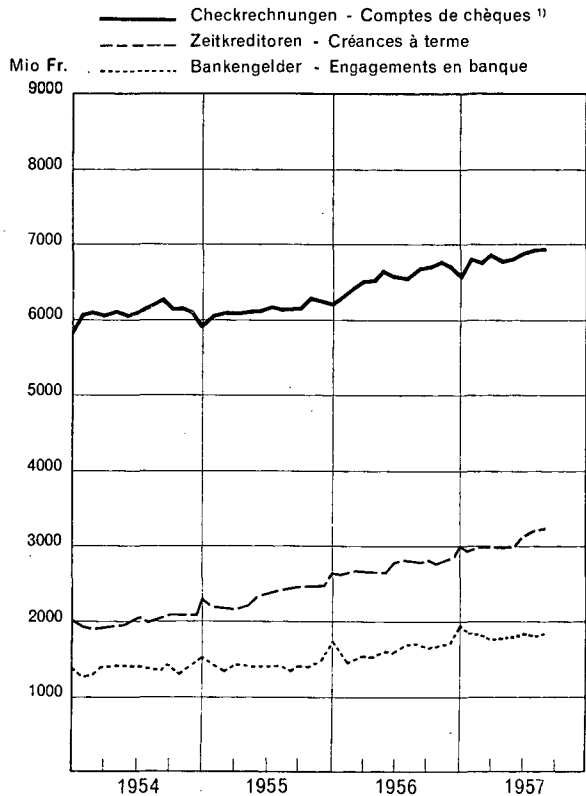
Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions



Kreditgewährung von 62 Banken — Crédits accordés par 62 banques



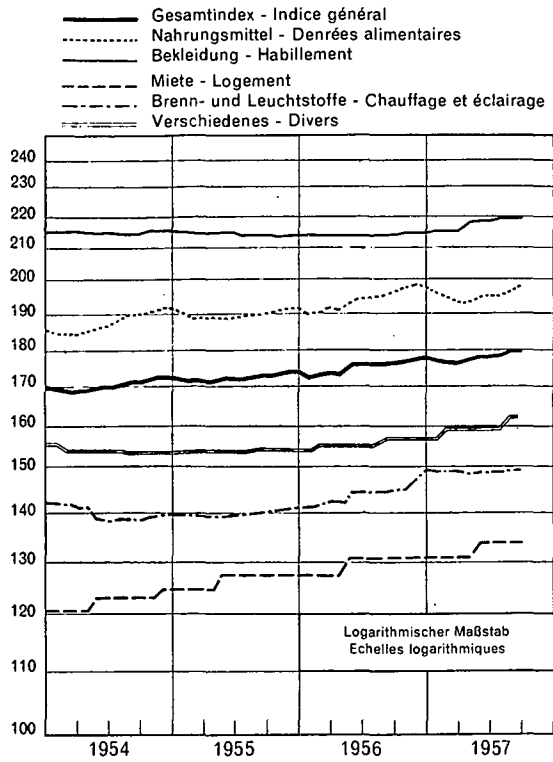
Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques



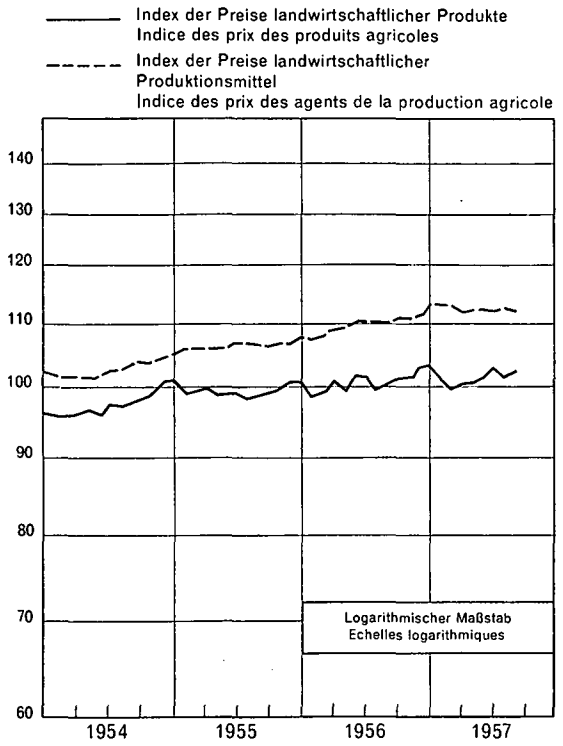
¹⁾ Einschließlich Sicht-Kreditoren - Y compris créances à vue

¹⁾ Obligationen anleihen und Pfandbriefdarlehen — Emprunts par obligations et auprès de centrales d'émission de lettres de gage

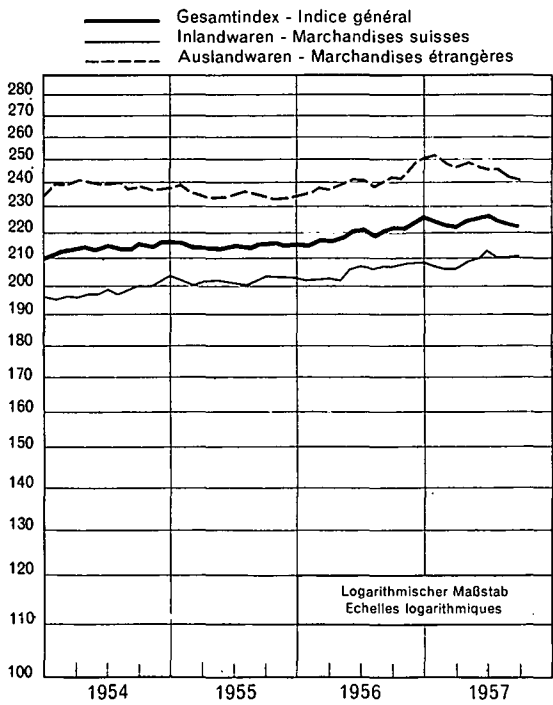
Index der Konsumentenpreise
Indice des prix à la consommation
August - Août 1939 = 100



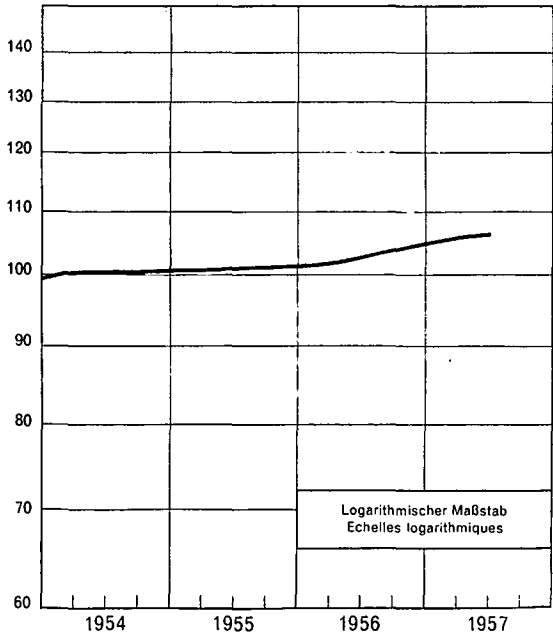
Preisbewegung in der Landwirtschaft
Mouvement des prix de l'agriculture
1948 = 100



Großhandelsindex - Indice des prix de gros
August - Août 1939 = 100



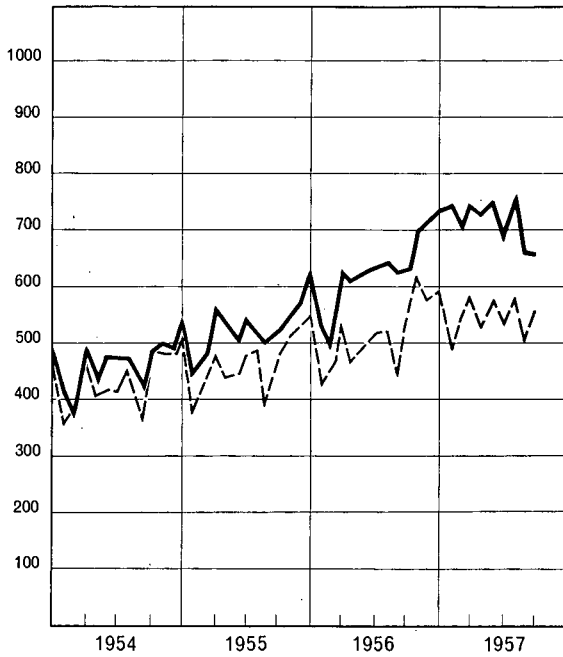
Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe
Taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment
IV. Quartal - IV^e trimestre 1954 = 100



Außenhandel der Schweiz
Commerce extérieur de la Suisse

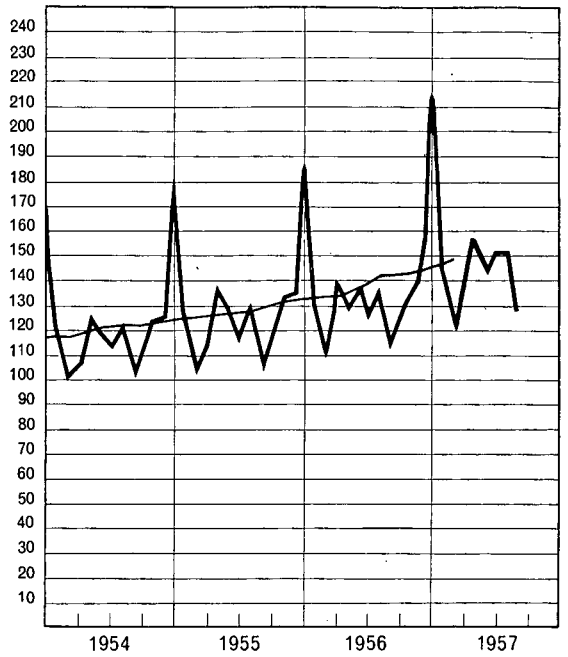
— Einfuhr - Importation
- - - Ausfuhr - Exportation

Mio Fr.



Wertumsätze im Kleinhandel
Chiffre d'affaires du commerce de détail
1949 = 100

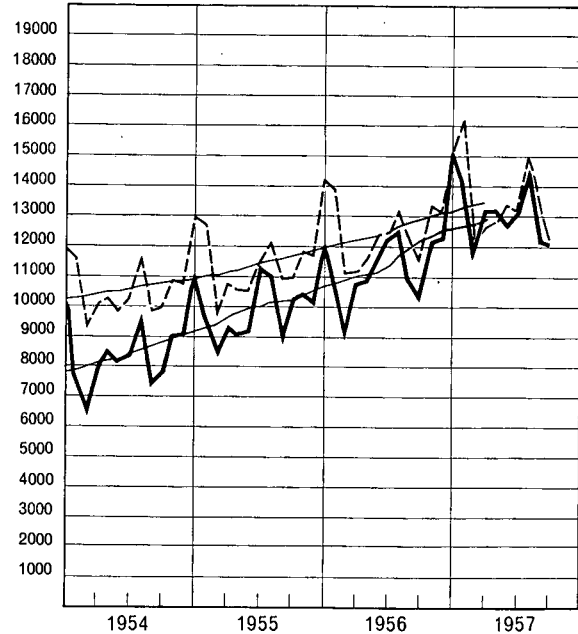
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 12 mois



Gesamtumsätze im Giroverkehr
Mouvement total des comptes de virement

— Schweizerische Nationalbank
Banque Nationale Suisse
- - - Postcheckverkehr
Mouvement des comptes de chèques postaux
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 12 mois

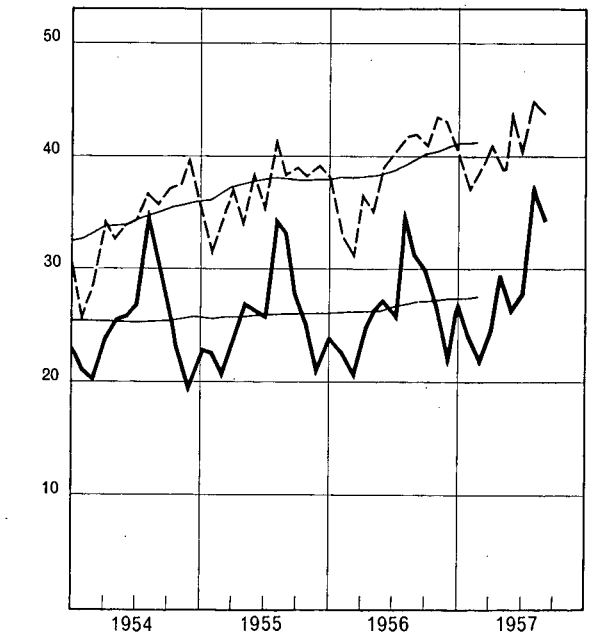
Mio Fr.



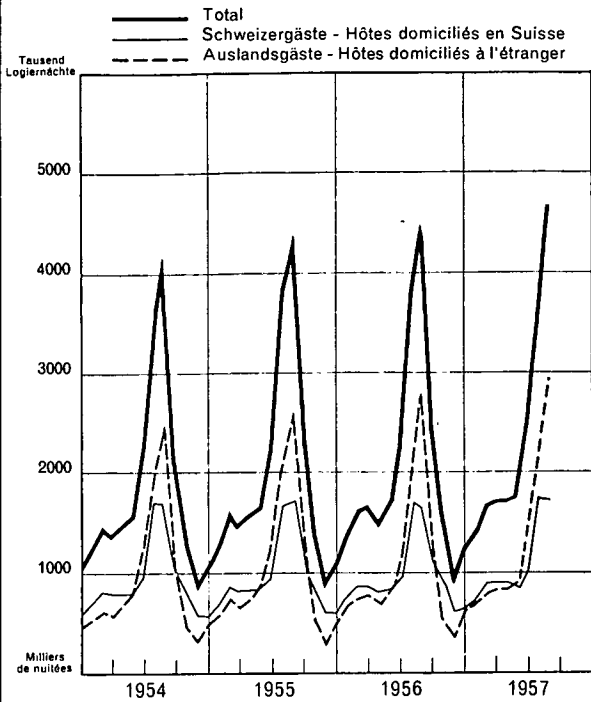
Personen- und Güterverkehr der SBB
Transports de voyageurs et de marchandises par les CFF

— Einnahmen aus dem Personenverkehr
Recettes du transport de voyageurs
- - - Einnahmen aus dem Güterverkehr
Recettes du transport de marchandises
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 12 mois

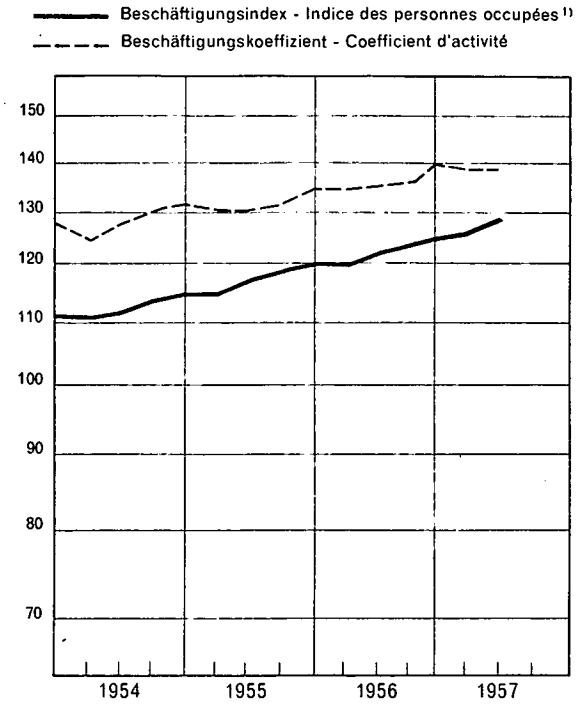
Mio Fr.



Fremdenverkehr - Mouvement touristique

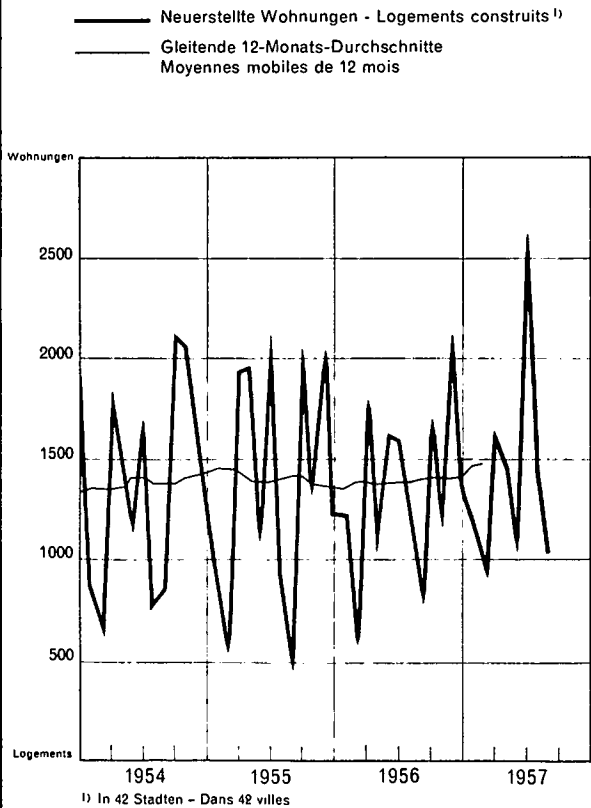


Beschäftigung in der Industrie - Activité industrielle



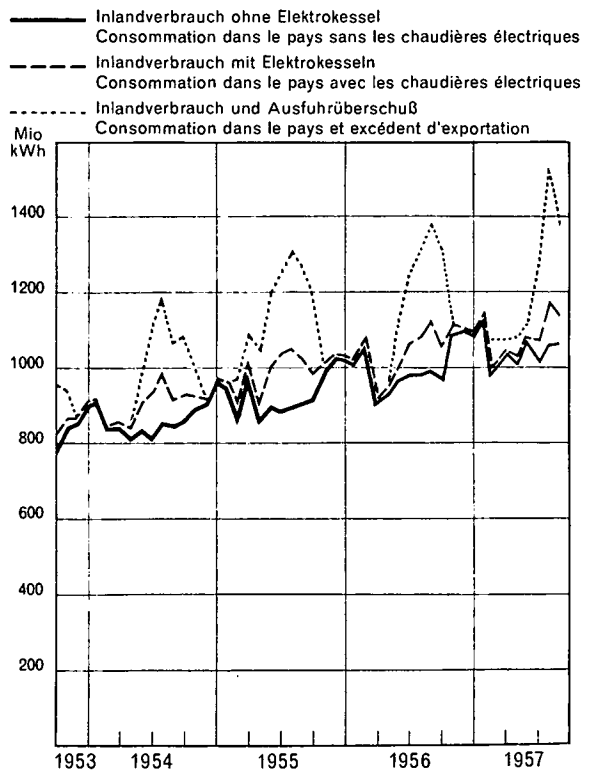
1) 3. Quartal 1949 = 100 - 3^e trimestre 1949 = 100

Wohnbautätigkeit - Logements construits



1) In 42 Städten - Dans 42 villes

Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers



SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven - Actif								
	Goldbestand Encaisse or	Devisen - Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1956									
22. September .	6 921,1	588,8	0,1	588,9	98,1	-	98,1	42,5	45,1
29.	6 921,1	589,8	0,1	589,9	100,7	-	100,7	52,9	45,1
6. Oktober	6 921,1	577,2	0,1	577,3	106,4	-	106,4	56,9	45,5
15.	6 921,1	570,9	0,1	571,0	106,5	-	106,5	52,8	45,5
23.	6 923,3	525,0	0,1	525,1	110,1	-	110,1	53,8	45,5
31.	6 925,3	589,7	0,1	589,8	116,9	-	116,9	56,1	45,5
7. November	6 925,3	615,7	0,1	615,8	124,7	-	124,7	66,4	45,5
15.	6 949,7	565,2	0,1	565,3	135,1	0,3	135,4	67,8	45,5
23.	6 981,1	542,2	0,1	542,3	149,9	0,3	150,2	74,9	45,5
30.	7 024,7	587,3	0,0	587,3	167,5	5,3	172,8	81,7	45,5
7. Dezember	7 046,4	558,9	0,0	558,9	186,3	5,3	191,6	68,2	45,5
15.	7 071,4	551,5	0,0	551,5	203,1	5,8	208,9	75,7	45,5
22.	7 071,4	584,0	0,0	584,0	217,6	4,8	222,4	125,4	45,7
31.	7 102,9	627,0	0,0	627,0	250,9	21,5	272,4	186,9	45,7
1957									
7. Januar	7 107,8	569,9	0,0	569,9	227,2	21,5	248,7	105,4	45,7
15.	7 057,1	559,4	0,1	559,5	212,0	-	212,0	46,2	45,7
23.	7 062,0	552,4	0,1	552,5	203,3	-	203,3	43,4	45,7
31.	7 062,0	552,6	0,1	552,7	183,9	-	183,9	44,7	45,7
7. Februar	7 062,0	552,5	0,1	552,6	170,8	-	170,8	37,8	45,7
15.	6 998,5	548,4	0,1	548,5	159,8	-	159,8	30,1	45,7
23.	6 998,5	548,0	0,1	548,1	141,5	-	141,5	39,4	45,7
28.	6 998,5	547,4	0,1	547,5	136,3	-	136,3	40,1	45,7
7. März	6 998,5	543,2	0,1	543,3	125,1	0,3	125,4	26,9	45,7
15.	6 930,9	539,1	0,1	539,2	125,1	0,3	125,4	24,7	45,6
23.	6 930,9	533,7	0,1	533,8	118,2	0,3	118,5	26,9	45,6
30.	6 930,9	495,4	0,1	495,5	120,4	0,3	120,7	33,6	45,6
6. April	6 930,9	478,2	0,1	478,3	118,9	0,3	119,2	28,8	45,3
15.	6 866,2	461,7	0,1	461,8	119,1	-	119,1	26,0	45,3
23.	6 866,2	462,2	0,1	462,3	118,5	-	118,5	28,8	45,3
30.	6 866,2	460,9	0,1	461,0	121,5	-	121,5	35,8	45,3
7. Mai	6 866,2	463,1	0,1	463,2	124,7	-	124,7	36,6	45,3
15.	6 826,9	484,8	0,1	484,9	125,2	-	125,2	34,5	45,3
23.	6 831,8	544,5	0,1	544,6	121,5	-	121,5	35,4	45,3
31.	6 836,7	611,0	0,1	611,1	124,3	-	124,3	36,8	45,3
7. Juni	6 836,7	615,3	0,1	615,4	125,5	-	125,5	39,1	45,3
15.	6 860,2	590,5	0,1	590,6	124,1	-	124,1	36,2	45,3
21.	6 908,3	564,3	0,1	564,4	124,5	-	124,5	33,4	45,3
29.	6 917,0	676,0	0,1	676,1	163,6	-	163,6	35,4	45,3
6. Juli	7 080,0	523,3	0,1	523,4	144,3	-	144,3	30,2	45,3
15.	7 083,4	517,2	0,1	517,3	144,7	-	144,7	30,3	45,3
23.	7 094,8	525,7	0,1	525,8	148,1	-	148,1	30,4	45,3
31.	7 094,7	527,2	0,1	527,3	148,2	-	148,2	27,4	45,3
7. August	7 116,4	505,7	0,1	505,8	131,7	-	131,7	25,8	45,3
15.	7 094,2	514,6	0,1	514,7	127,4	-	127,4	25,0	45,3
23.	7 159,8	531,8	0,1	531,9	128,1	-	128,1	25,9	45,3
31.	7 181,5	535,0	0,1	535,1	128,4	-	128,4	28,5	45,3
7. September	7 216,4	505,7	0,1	505,8	131,8	-	131,8	26,0	45,3
14.	7 267,2	507,4	0,1	507,5	132,3	-	132,3	22,3	45,3
23.	7 286,7	503,8	0,1	503,9	132,4	-	132,4	19,8	45,3
30.	7 313,2	556,1	0,1	556,2	132,8	-	132,8	22,5	45,3
7. Oktober	7 347,9	524,7	0,1	524,8	135,0	-	135,0	22,0	45,3
15.	7 347,8	489,0	0,1	489,1	135,1	-	135,1	20,4	45,3

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

BANQUE NATIONALE SUISSE

Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

		Passiven - Passif							Situation au		
Korrespondenten im Inland	Sonstige Aktiven	Eigene Gelder	Noten- umlauf	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven	Total			
				Fonds propres	Billets en circulation	Girorech- nungen ¹⁾				andere	Total
Corres- pondants en Suisse	Autres postes de l'actif	12	13	14	15	16	17	18			
10	11										
									1956		
10,7	27,2	48,0	5 198,5	1 658,3	656,2	2 314,5	172,6	7 733,6	22 Septembre		
24,4	30,1	48,0	5 391,2	1 603,6	545,1	2 148,7	176,3	7 764,2	29		
11,1	34,7	48,0	5 304,7	1 592,8	631,1	2 223,9	176,4	7 753,0	6 Octobre		
24,2	34,9	48,0	5 223,0	1 678,0	631,5	2 309,5	175,5	7 756,0	15		
12,7	32,5	48,0	5 225,8	1 705,8	546,9	2 252,7	176,5	7 703,0	23		
31,1	37,0	48,0	5 382,5	1 637,0	556,9	2 193,9	177,3	7 801,7	31		
17,1	36,1	48,0	5 326,8	1 665,4	613,1	2 278,5	177,6	7 830,9	7 Novembre		
36,6	35,8	48,0	5 264,8	1 806,7	538,7	2 345,4	177,9	7 836,1	15		
19,8	36,3	48,0	5 342,9	1 757,0	523,3	2 280,3	178,9	7 850,1	23		
37,4	37,7	48,0	5 483,2	1 729,8	546,9	2 276,7	179,2	7 987,1	30		
14,4	36,2	48,0	5 477,0	1 683,6	571,5	2 255,1	181,1	7 961,2	7 Décembre		
43,5	36,6	48,0	5 548,2	1 625,0	631,3	2 256,3	180,6	8 033,1	15		
16,7	35,9	48,0	5 802,4	1 413,2	658,0	2 071,2	179,9	8 101,5	22		
56,1	33,1	48,0	5 809,7	1 570,6	715,8	2 286,4	180,0	8 324,1	31		
									1957		
9,3	43,0	48,0	5 558,4	1 749,2	593,4	2 342,6	180,8	8 129,8	7 Janvier		
16,8	25,8	48,0	5 361,8	1 923,8	459,6	2 383,4	169,9	7 963,1	15		
14,2	26,7	48,0	5 306,8	1 914,1	508,2	2 422,3	170,7	7 947,8	23		
25,7	34,8	48,0	5 394,4	1 805,4	529,6	2 335,0	172,1	7 949,5	31		
9,1	33,6	48,0	5 272,4	1 907,1	512,4	2 419,5	171,7	7 911,6	7 Février		
20,5	28,2	48,0	5 211,6	2 079,2	319,4	2 398,6	173,1	7 831,3	15		
13,0	27,6	48,0	5 259,8	1 954,2	379,1	2 333,3	172,7	7 813,8	23		
19,6	28,9	48,0	5 417,4	1 893,6	284,5	2 178,1	173,1	7 816,6	28		
10,7	28,2	48,0	5 340,1	1 832,2	384,5	2 216,7	173,9	7 778,7	7 Mars		
21,8	27,5	48,0	5 288,5	1 889,7	314,9	2 204,6	174,0	7 715,1	15		
15,4	41,3	49,0	5 324,6	1 833,9	336,4	2 170,3	168,5	7 712,4	23		
26,1	69,8	49,0	5 491,2	1 622,6	389,5	2 012,1	169,9	7 722,2	30		
8,6	30,0	49,0	5 409,6	1 660,9	350,7	2 011,6	170,9	7 641,1	6 Avril		
25,3	31,3	49,0	5 369,9	1 719,7	265,2	1 984,9	171,2	7 575,0	15		
15,1	30,9	49,0	5 383,4	1 671,9	291,0	1 962,9	171,8	7 567,1	23		
32,2	30,5	49,0	5 532,7	1 510,4	328,9	1 839,3	171,5	7 592,5	30		
11,8	27,9	49,0	5 430,5	1 478,5	445,7	1 924,2	172,0	7 575,7	7 Mai		
25,0	29,1	49,0	5 342,0	1 540,5	466,4	2 006,9	173,0	7 570,9	15		
19,7	28,3	49,0	5 386,1	1 565,8	452,6	2 018,4	173,1	7 626,6	23		
29,2	30,8	49,0	5 537,9	1 493,8	459,4	1 953,2	174,1	7 714,2	31		
11,4	26,4	49,0	5 455,5	1 549,8	469,0	2 018,8	176,5	7 699,8	7 Juin		
17,0	26,5	49,0	5 464,3	1 595,5	416,0	2 011,5	175,1	7 699,9	15		
10,5	29,8	49,0	5 469,6	1 630,5	389,7	2 020,2	177,4	7 716,2	21		
18,1	31,4	49,0	5 634,5	1 682,1	341,7	2 023,8	179,6	7 886,9	29		
15,2	27,9	49,0	5 514,2	1 746,7	374,9	2 121,6	181,5	7 866,3	6 Juillet		
19,6	33,3	49,0	5 446,7	1 844,8	354,2	2 199,0	179,2	7 873,9	15		
12,6	32,1	49,0	5 457,4	1 827,0	375,7	2 202,7	180,0	7 889,1	23		
19,1	33,8	49,0	5 531,3	1 741,6	393,8	2 135,4	180,1	7 895,8	31		
12,0	31,9	49,0	5 446,0	1 778,3	416,2	2 194,5	179,4	7 868,9	7 Août		
16,5	33,5	49,0	5 378,8	1 818,7	430,4	2 249,1	179,7	7 856,6	15		
14,4	32,6	49,0	5 437,6	1 939,0	331,1	2 270,1	181,3	7 938,0	23		
15,0	31,7	49,0	5 564,8	1 820,8	348,9	2 169,7	182,0	7 965,5	31		
6,7	30,9	49,0	5 481,6	1 881,0	367,8	2 248,8	183,5	7 962,9	7 Septembre		
15,5	31,0	49,0	5 431,6	1 910,6	447,6	2 358,2	182,3	8 021,1	14		
10,9	33,4	49,0	5 434,3	1 893,1	473,4	2 366,5	182,6	8 032,4	23		
18,1	34,0	49,0	5 605,2	1 847,1	433,7	2 280,8	187,1	8 122,1	30		
9,2	37,6	49,0	5 507,5	1 901,7	477,2	2 378,9	186,4	8 121,8	7 Octobre		
15,1	36,1	49,0	5 432,5	1 998,2	422,2	2 420,4	187,0	8 088,9	15		

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven
der Schweizerischen Nationalbank**
Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
In Millionen Franken - En millions de francs

**Kreditbeanspruchung
der Schweizerischen Nationalbank**
Crédits accordés par la Banque nationale suisse
In Millionen Franken - En millions de francs

2

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Goldbestand - Encaisse or					
Januar	5 906,6	6 084,3	6 318,0	6 667,0	7 062,0
Februar	5 904,5	6 130,6	6 269,0	6 665,0	6 998,5
März	5 911,3	6 130,6	6 259,1	6 731,0	6 930,9
April	5 908,9	6 138,7	6 235,3	6 753,5	6 866,2
Mai	5 970,2	6 047,4	6 149,6	6 684,3	6 836,7
Juni	6 008,6	6 130,7	6 199,9	6 649,2	6 917,0
Juli	6 049,0	6 198,2	6 242,9	6 763,4	7 094,7
August	6 056,1	6 221,4	6 267,5	6 869,7	7 181,5
September ..	6 072,7	6 277,6	6 323,1	6 921,1	7 313,2
Oktober	6 091,9	6 321,0	6 414,9	6 925,3	
November ...	6 091,9	6 321,0	6 526,3	7 024,7	
Dezember ...	6 086,1	6 323,4	6 686,3	7 102,9	
Mittel ¹⁾	5 998,7	6 176,7	6 304,5	6 794,6	
Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture					
Janvier	468,7	523,9	575,0	581,8	552,6
Février	463,6	495,3	576,3	617,5	547,4
Mars	466,7	496,1	560,7	590,2	495,4
Avril	554,2	484,3	563,5	581,3	460,9
Mai	517,5	498,7	603,6	557,1	611,0
Juin	525,3	536,8	746,6	632,6	676,0
Juillet	534,0	508,8	682,7	610,9	527,2
Août	535,8	530,2	561,3	616,5	535,0
Septembre ..	531,9	526,7	626,7	589,8	556,1
Oktober	509,2	507,9	578,3	589,7	
November ...	504,4	488,2	601,2	587,3	
Décembre ...	522,1	649,7	624,0	627,0	
Moyenne ¹⁾ ..	511,3	517,4	597,9	585,8	
Total					
Januar	6 375,3	6 608,2	6 893,0	7 248,8	7 614,6
Februar	6 368,1	6 625,9	6 845,3	7 282,5	7 545,9
März	6 378,0	6 626,7	6 819,8	7 321,2	7 426,3
April	6 463,1	6 623,0	6 798,8	7 334,8	7 327,1
Mai	6 487,7	6 546,1	6 753,2	7 241,4	7 447,7
Juni	6 533,9	6 667,5	6 946,5	7 281,8	7 593,0
Juli	6 583,0	6 707,0	6 925,6	7 374,3	7 621,9
August	6 591,9	6 751,6	6 828,8	7 486,2	7 716,5
September ..	6 604,6	6 804,3	6 949,8	7 510,9	7 869,3
Oktober	6 601,1	6 828,9	6 993,2	7 515,0	
November ...	6 596,3	6 809,2	7 127,5	7 612,0	
Dezember ...	6 608,2	6 973,1	7 310,3	7 729,9	
Mittel ¹⁾	6 510,0	6 694,1	6 902,4	7 380,4	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Goldbestand des Bundes
Encaisse or de la Confédération**
In Millionen Franken - En millions de francs

3

Quartalsende Fin de trimestre	1953	1954	1955	1956	1957
März - Mars	225,6	225,6	225,6	225,4	150,1
Juni - Juin	225,6	225,6	225,6	150,1	150,1
Sept. - Sept.	225,6	225,6	225,6	150,1	150,1
Dez. - Déc.	225,6	225,6	225,6	150,1	150,1 ²⁾
Mittel Moyenne ¹⁾	225,7	225,6	225,6	176,8	

¹⁾ Monatsmittel. - Moyenne mensuelle.
²⁾ 15. Oktober. - 15 Octobre.

4

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Schweizerwechsel²⁾ - Effets sur la Suisse²⁾					
Januar	199,3	200,8	87,6	115,4	183,9
Februar	200,6	174,0	83,5	101,0	136,3
März	196,9	127,8	85,2	92,1	120,4
April	190,2	125,0	80,8	94,2	121,5
Mai	188,5	125,0	82,2	97,0	124,3
Juni	191,3	80,1	103,2	124,6	163,6
Juli	189,9	82,5	100,3	105,4	148,2
August	188,8	82,0	98,4	98,9	128,4
September ..	184,9	80,9	116,8	100,7	132,8
Oktober	184,8	80,1	111,8	116,9	
November ...	185,5	82,0	112,9	167,5	
Dezember ...	191,9	101,2	152,2	250,9	
Mittel ¹⁾	192,5	113,4	97,5	116,3	
Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse					
Janvier	-	-	-	0,3	-
Février	-	-	-	0,3	-
Mars	-	-	0,2	0,3	0,3
Avril	-	-	-	1,0	-
Mai	-	-	-	1,0	-
Juin	-	-	1,0	2,0	-
Juillet	-	-	1,0	3,0	-
Août	-	-	3,0	-	-
Septembre ..	-	-	3,5	-	-
Oktober	-	-	-	-	-
November ...	-	-	-	5,3	-
Décembre ...	14,7	2,0	2,0	21,5	-
Moyenne ¹⁾ ..	0,7	0,5	1,2	1,6	
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar	24,8	15,6	20,8	25,3	44,7
Februar	18,6	15,3	19,6	26,6	40,1
März	28,0	23,1	26,9	34,9	33,6
April	26,7	24,3	29,4	36,5	35,8
Mai	28,1	26,3	30,4	47,4	36,8
Juni	26,5	37,3	60,2	53,0	35,4
Juli	23,9	25,4	56,7	41,7	27,4
August	22,0	19,8	47,2	35,7	28,5
September ..	23,0	28,6	57,0	52,9	22,5
Oktober	22,6	27,1	62,0	56,1	
November ...	21,4	34,0	60,0	81,7	
Dezember ...	65,2	116,6	131,8	186,9	
Mittel ¹⁾	24,7	26,1	44,7	47,7	
Total					
Janvier	224,1	216,4	108,4	141,0	228,6
Février	219,2	189,3	103,1	127,9	176,4
Mars	224,9	150,9	112,3	127,3	154,3
Avril	216,9	149,3	110,2	131,7	157,3
Mai	216,6	151,3	112,6	145,4	161,1
Juin	217,8	117,4	164,4	179,6	199,0
Juillet	213,8	107,9	158,0	150,1	175,6
Août	210,8	101,8	148,6	134,6	156,9
September ..	207,9	109,5	177,3	153,6	155,3
Oktober	207,4	107,2	173,8	173,0	
November ...	206,9	116,0	172,9	254,5	
Dezember ...	271,8	219,8	286,0	459,3	
Moyenne ¹⁾ ..	217,9	140,0	143,4	165,6	

¹⁾ Vgl. Tab. 2. - Voir tabl. 2.
²⁾ Einschließlich diskontierte Obligationen.
Y compris les obligations escomptées.

**Notenumlauf
und täglich fällige Verbindlichkeiten
Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Notenumlauf - Billets en circulation					
Januar	4 783,6	4 904,0	5 047,7	5 129,9	5 394,4
Februar	4 786,7	4 911,3	5 044,6	5 125,6	5 417,4
März	4 806,4	4 920,6	5 104,6	5 263,0	5 491,2
April	4 796,5	4 925,6	5 083,6	5 205,0	5 532,7
Mai	4 790,9	4 914,6	5 072,6	5 166,1	5 537,9
Juni	4 813,8	4 967,4	5 127,8	5 250,8	5 634,5
Juli	4 836,8	4 956,1	5 123,0	5 263,5	5 531,3
August	4 861,4	4 957,2	5 131,4	5 290,0	5 564,8
September	4 937,7	5 052,0	5 227,8	5 391,2	5 605,2
Oktober	4 942,9	5 066,2	5 221,5	5 382,5	
November	4 993,0	5 114,5	5 254,6	5 483,2	
Dezember	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	
Mittel ¹⁾	4 783,6	4 904,0	5 056,8	5 189,7	

Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	1 685,7	1 782,6	1 838,7	2 141,6	2 335,0
Février	1 671,6	1 767,1	1 788,0	2 162,6	2 178,1
Mars	1 676,7	1 731,8	1 727,1	2 066,6	2 012,1
Avril	1 763,0	1 722,2	1 719,4	2 141,5	1 839,3
Mai	1 794,2	1 667,7	1 680,3	2 104,7	1 953,2
Juin	1 809,0	1 706,3	1 887,6	2 094,0	2 023,8
Juillet	1 815,2	1 745,7	1 857,9	2 145,1	2 135,4
Août	1 787,0	1 785,5	1 742,8	2 214,9	2 169,7
Septembre	1 742,5	1 754,4	1 788,3	2 148,7	2 280,8
Octobre	1 730,7	1 758,3	1 829,9	2 193,9	
Novembre	1 676,1	1 700,2	1 946,3	2 276,7	
Décembre	1 540,9	1 692,2	1 990,4	2 286,4	
Moyenne ¹⁾	1 805,2	1 802,2	1 873,6	2 222,7	

Total					
Januar	6 469,3	6 686,6	6 886,4	7 271,5	7 729,4
Februar	6 458,3	6 678,4	6 832,6	7 288,2	7 595,5
März	6 483,1	6 652,4	6 831,7	7 329,6	7 503,3
April	6 559,5	6 647,8	6 803,0	7 346,5	7 372,0
Mai	6 585,1	6 582,3	6 752,9	7 270,8	7 491,1
Juni	6 622,8	6 673,7	7 015,4	7 344,8	7 658,3
Juli	6 652,0	6 701,8	6 980,9	7 408,6	7 666,7
August	6 648,4	6 742,7	6 874,2	7 504,9	7 734,5
September	6 680,2	6 806,4	7 016,1	7 539,9	7 886,0
Oktober	6 673,6	6 824,5	7 051,4	7 576,4	
November	6 669,1	6 814,7	7 200,9	7 759,9	
Dezember	6 769,4	7 103,8	7 505,9	8 096,1	
Mittel ¹⁾	6 588,8	6 706,2	6 930,4	7 412,4	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Gliederung des Notenumlaufes
Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken - En millions de francs

Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende - Fin d'année				1957 ¹⁾
	1953	1954	1955	1956	
1000	1 362,2	1 440,2	1 464,8	1 535,4	1 394,4
500	556,1	601,9	609,2	650,8	561,1
100	2 399,0	2 450,5	2 518,6	2 654,4	2 511,0
50	417,7	432,5	444,9	456,5	459,9
20	360,1	373,0	378,5	350,1	341,0
10	-	-	-	96,6	117,9
5	133,4	113,5	99,5	65,9	47,2
Total	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 432,5

¹⁾ 15. Oktober. - 15 Octobre.

**Zusammensetzung
der täglich fälligen Verbindlichkeiten
Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Andere täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	1 424,9	1 777,7	1 805,4	413,8	363,9	529,6
Feb. - Fév.	1 404,6	1 850,1	1 893,6	383,4	312,5	284,5
März - Mars	1 272,4	1 706,7	1 622,6	454,7	359,9	389,5
Apr. - Avr.	1 150,8	1 561,7	1 510,4	568,6	579,8	328,9
Mai - Mai	1 107,0	1 452,8	1 493,8	573,3	651,9	459,4
Juni - Juin	1 348,2	1 501,9	1 682,1	539,4	592,1	341,7
Juli - Juil.	1 392,0	1 588,9	1 741,6	465,9	556,2	393,8
Aug. - Août	1 288,9	1 554,2	1 820,8	453,9	660,7	348,9
Sep. - Sep.	1 355,0	1 603,6	1 847,1	433,3	545,1	433,7
Okt. - Oct.	1 478,9	1 637,0		351,0	556,9	
Nov. - Nov.	1 510,4	1 729,8		435,9	546,9	
Dez. - Déc.	1 623,8	1 570,6		366,6	715,8	
Mittel Moyenne ¹⁾	1 397,2	1 672,0		476,4	550,7	

¹⁾ Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**Deckung des Notenumlaufes und der
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or
des billets en circulation et des engagements à vue**

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Notenumlauf - Billets en circulation					
Januar	123,48	124,07	125,17	129,96	130,91
Februar	123,35	124,83	124,27	130,03	129,18
März	122,99	124,59	122,62	127,89	126,22
April	123,19	124,63	122,66	129,75	124,10
Mai	124,61	123,05	121,23	129,39	123,45
Juni	124,82	123,42	120,91	126,63	122,76
Juli	125,06	125,06	121,86	128,50	128,27
August	124,57	125,50	122,14	129,86	129,05
September	122,99	124,26	120,95	128,38	130,47
Oktober	123,25	124,77	122,85	128,66	
November	122,01	123,59	124,20	128,11	
Dezember	116,40	116,85	121,23	122,26	
Mittel ¹⁾	125,40	125,95	124,67	130,92	

Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier	91,30	90,99	91,75	91,69	91,36
Février	91,43	91,80	91,75	91,45	92,14
Mars	91,18	92,16	91,62	91,83	92,37
Avril	90,08	92,34	91,65	91,93	93,14
Mai	90,66	91,87	91,07	91,93	91,26
Juin	90,73	91,86	88,38	90,53	90,32
Juillet	90,94	92,48	89,43	91,29	92,54
Août	91,09	92,27	91,17	91,54	92,85
September	90,91	92,23	90,12	91,79	92,74
Oktober	91,28	92,62	90,97	91,41	
November	91,35	92,75	90,63	90,53	
Décembre	89,91	89,01	89,08	87,73	
Moyenne ¹⁾	91,04	92,10	90,97	91,67	

¹⁾ Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

DEVISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

9

Länder 1)	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in - Parités calculées en				Pays 1)
			Gold - or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 225 8 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold Je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Aegypten	Pfund - livre	19. 9. 1949	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 ³⁾	Egypte
Aethiopien	Dollar	18. 12. 1946	0,357 690	2,484 47	56,816	176,006	Ethiopie
Argentinien	Peso	10. 1. 1957	0,049 370 6	18,000 0	411,633	24,293	Argentine
Australien	Pfund - livre	18. 9. 1949	1,990 62	0,446 429	10,209	9,795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken - franc	21. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5. 1953	0,004 677 22	190,000	4 345,013	2,301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7. 1948	0,048 036 3	18,500 0	423,067	23,637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8. 1953	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Birmanie
Ceylon	Rupie - roupie	17. 1. 1952	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Ceylan
Chile	Peso	5. 10. 1953	0,008 078 83	110,000	2 515,535	3,975	Chili
Costa Rica	Colon	18. 12. 1946	0,158 267	5,615 00	128,407	77,877	Costa Rica
Dänemark	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,128 660	6,907 14	157,956	63,309	Danemark
Deutschland-W.	Deutsche Mark	2. 2. 1953	0,211 588	4,200 00	96,048	104,115	Allemagne occ.
Dominik. Rep.	Peso	23. 4. 1948	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucre	2. 12. 1950	0,059 244 7	15,000 0	343,028	29,152	Equateur
Finnland	Mark	15. 9. 1957	0,002 777 10	320,000	7 317,914	1,367	Finlande
Großbritannien	Pfund Sterling - livre sterling	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 ²⁾	8,167	12,243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Guatemala
Haïti	Gourde	9. 4. 1954	0,177 734	5,000 00	114,343	87,456	Haïti
Honduras	Lempira	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Honduras
Indien	Rupie - roupie	18. 9. 1949	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Inde
Irak	Dinar	20. 9. 1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 ³⁾	Iraq
Iran	Rial	27. 5. 1957	0,011 731 6	75,750 0	1 732,294	5,773	Iran
Island	Krone - couronne	20. 3. 1950	0,054 567 6	16,285 7	372,429	26,851	Islande
Israel	Pfund - livre	13. 3. 1957	0,493 706	1,800 00	41,163	242,935	Israël
Japan	Yen	11. 5. 1953	0,002 468 53	360,000	8 232,665	1,215	Japon
Jordanien	Dinar	5. 10. 1953	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 ³⁾	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	28. 12. 1951	0,002 962 24	300,000	6 860,568	1,458	Yougoslavie
Kolumbien	Peso	17. 12. 1948	0,455 733	1,949 98	44,593	224,250	Kolumbie
Kuba	Peso	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Liban
Luxemburg	Franken - franc	23. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4. 1954	0,071 093 7	12,500 0	285,857	34,983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	1. 7. 1955	0,126 953	7,000 00	160,080	62,469	Nicaragua
Niederlande	Gulden - florin	20. 9. 1949	0,233 861	3,800 00	86,900	115,074	Pays-Bas
Norwegen	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4. 1953	0,034 179 6	26,000 0	594,582	16,819	Autriche
Pakistan	Rupie - roupie	31. 7. 1955	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Pakistan
Panama	Balboa	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	1. 3. 1956	0,014 811 2	60,000 0	1 372,110	7,288	Paraguay
Philippinen	Peso	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Philippines
Salvador	Colon	18. 12. 1946	0,355 468	2,500 00	57,171	174,913	Salvador
Schweden	Krone - couronne	5. 11. 1951	0,171 783	5,173 21	118,304	84,528	Suède
Südafrik. Union	Pfund - livre	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 ²⁾	8,167	12,243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Syrie
Türkei	Pfund - livre	19. 6. 1947	0,317 382	2,800 00	64,032	156,172	Turquie
USA	Dollar	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4. 1947	0,265 275	3,350 00	76,609	130,532	Venezuela

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Afghanistan, China, Frankreich, Griechenland, Indonesien, Irland, Italien, Kanada, Korea, Peru, Saudi Arabien, Sudan, Thailand, Uruguay und Viet-Nam. - Pour les pays membres suivants, il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Afghanistan, Chine, France, Grèce, Indonésie, Irlande, Italie, Canada, Corée, Pérou, Arabie séoudite, Soudan, Thaïlande, Uruguay et Viet-Nam.

2) Oder - ou 7 s 1,714 d.

3) Für 1 Währungseinheit. - Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder - Parités monétaires d'autres pays

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Seit Depuis	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität - Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten	
				Unités monétaires pour 1 US dollar	Unités monétaires pour 100 francs suisses	Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Bulgarien	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal	Escudo	22. 9.1949	30,91 ¹⁾	28,75	657,47	15,21	Portugal
Rumänien	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Unionsoviétique
Ungarn	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. - Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

Kurse in Zahlungsabkommen der Schweiz - Cours fixés dans des accords de paiements de la Suisse

Länder	Seit Depuis	Mittelkurs - Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Belgien	18. 5.1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ¹⁾ / ₁₀	Belgique
Dänemark	18. 5.1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ¹⁾ / ₂	63,78 ¹⁾ / ₂	Danemark
Deutschland-West	18. 5.1953	100 Fr. = 96,0476 DM	100 DM = 104,115 fr.	103,33 ¹⁾ / ₂	104,89 ¹⁾ / ₂	Allemagne occ.
Frankreich	12. 8.1957	1 Fr. = 96,048 fr. Fr.	100 ffr. = 1,041146 fr.	1,0334 ¹⁾	1,0490 ¹⁾	France
Großbritannien	18. 5.1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ³⁾ / ₁₆	12,33 ⁹⁾ / ₁₆	Grande-Bret.
Italien	22. 8.1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,6945 ¹⁾	0,7050 ¹⁾	Italie
Niederlande	18. 5.1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ¹⁾ / ₄	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14.12.1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ¹⁾ / ₄	61,68 ¹⁾	Norvège
Oesterreich	15. 9.1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,69 ¹⁾ / ₄	16,94 ⁷⁾ / ₁₆	Autriche
Portugal	1. 5.1956	100 Fr. = 657,47 Esc.	100 esc. = 15,21 fr.	15,13	15,29	Portugal
Schweden	18. 5.1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ⁵⁾ / ₁₀	85,16 ⁵⁾ / ₁₀	Suède

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. - Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Im schweizerischen Auslandclearing angewandte Kurse Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Seit Depuis	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			für 100 Währungseinheiten pour 100 unités monétaires		
			Fr.	Fr.	
Bulgarien	Lev	16. 9.1957	63,01	63,01	Bulgarie
Finnland	Mark	16. 9.1957	1,3562	1,3768	Finlande
Griechenland	Drachme	14. 5.1954	14,52 ⁵⁾ / ₁₀	14,62 ⁵⁾ / ₁₀	Grèce
Jugoslawien	Dinar	2. 1.1952	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen Warenverkehr	Zloty	20. 3.1957	106,99	107,52	Pologne Marchandises
Übrige Zahlungen	Zloty	20. 3.1957	17,83	17,92	Autre trafic
Rumänien	Leu	6.12.1956	71,41	71,41	Roumanie
Spanien	Peseta	5. 4.1957	10,322	10,322	Espagne
Tschechoslowakei.	Krone - couronne	2. 1.1954	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund - livre	26.10.1949	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	Forint	1. 8.1952	36,969	37,523	Hongrie

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) - Cours des devises en Suisse (demande)

Datum Date	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM 100.—	Mailand Milan Lire 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal Montréal \$ 1.—
Jahresmittel - Moyenne annuelle											
1953	4,288	12,192	1,244	8,715	104,204 ¹⁾	—	114,947	63,083	84,272	61,030 ²⁾	4,359
1954	4,287	12,220	1,244	8,725	104,129	—	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404
1955	4,285	12,226	1,249	8,760	104,158	0,697 ³⁾	115,142	63,130	84,426	61,095	4,344
1956	4,285	12,226	1,244	8,765	104,420	0,698	114,917	63,170	84,442	61,147	4,354
Monatssittel - Moyenne mensuelle											
1956											
Aug. - Août	4,284	12,177	1,241	8,753	104,199	0,697	114,438	62,927	84,529	60,914	4,366
Sep. - Sep.	4,284	12,195	1,242	8,762	104,300	0,700	114,736	63,053	84,631	61,034	4,382
Okt. - Oct.	4,286	12,232	1,244	8,758	104,484	0,698	115,041	63,240	84,548	61,173	4,401
Nov. - Nov.	4,284	12,215	1,243	8,756	104,427	0,697	115,145	63,174	84,753	61,220	4,440
Dez. - Déc.	4,285	12,242	1,245	8,741	104,526	0,697	115,065	63,195	84,726	61,408	4,460
1957											
Jan. - Jan.	4,286	12,264	1,244	8,731	104,457	0,697	115,041	63,239	84,610	61,380	4,461
Feb. - Fév.	4,290	12,276	1,244	8,728	104,455	0,697	115,024	63,260	84,640	61,370	4,475
März - Mars	4,288	12,268	1,243	8,720	104,408	0,697	115,069	63,148	84,692	61,373	4,484
Apr. - Avr.	4,286	12,272	1,243	8,711	104,394	0,697	115,167	63,090	84,610	61,370	4,465
Mai - Mai	4,285	12,255	1,242	8,703	104,344	0,697	114,957	63,007	84,685	61,285	4,484
Juni - Juin	4,284	12,223	1,242	8,699	104,318	0,698	114,724	62,973	84,596	61,161	4,495
Juli - Juil.	4,285	12,197	1,244	8,712	104,431	0,701	114,642	63,045	84,409	61,026	4,506
Aug. - Août	4,285	12,165	1,069	8,722	104,196	0,700	114,315	62,901	84,275	60,893	4,521
Sep. - Sep.	4,285	12,172	1,037	8,710	104,177	0,697	114,575	62,926	84,236	61,016	4,469
Tageskurs - Cours du jour											
1957											
Sep. - Sep.											
16	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,03 ⁷ / ₁₆	8,70 ⁷ / ₂	104,18	0,69 ³ / ₄	114,63	62,87 ¹ / ₂	84,25	60,98	4,45 ¹ / ₈
17	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,03 ⁵ / ₈	8,70 ³ / ₄	104,18	0,69 ³ / ₄	114,60	62,88	84,24 ¹ / ₂	60,98 ¹ / ₂	4,44 ¹ / ₈
18	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ¹ / ₂	1,03 ¹⁵ / ₁₆	8,71 ¹ / ₈	104,21 ¹ / ₂	0,69 ¹ / ₁₆	114,64	62,90	84,28	61,00	4,46 ¹ / ₈
19	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ³ / ₈	1,03 ⁷ / ₈	8,71 ¹ / ₈	104,19	0,69 ⁵ / ₈	114,67	62,88	84,28	61,02	4,46
20	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ¹ / ₄	1,03 ³ / ₁₆	8,71	104,20	0,69 ⁵ / ₈	114,64	62,89	84,28 ¹ / ₂	61,03 ¹ / ₂	4,45 ⁵ / ₈
21	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ¹ / ₂	1,03 ¹ / ₂	8,71 ⁵ / ₈	104,22	0,69 ⁵ / ₈	114,65	62,90	84,28 ¹ / ₂	61,03	4,45 ⁵ / ₈
22											
23	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ³ / ₄	1,03 ¹ / ₂	8,71 ¹ / ₂	104,23	0,69 ⁹ / ₁₆	114,65	62,92	84,30	61,06	4,45 ⁵ / ₈
24	4,28 ⁷ / ₁₆	12,18 ³ / ₄	1,03 ⁵ / ₈	8,71 ⁵ / ₈	104,23	0,69 ⁵ / ₂	114,65	62,98	84,25	61,13	4,45 ¹ / ₂
25	4,28 ⁷ / ₁₆	12,23	1,03 ³ / ₄	8,72 ¹ / ₂	104,05	0,69 ⁵ / ₈	114,85	63,12	84,30	61,30	4,45 ⁵ / ₈
26	4,28 ⁷ / ₁₆	12,20 ¹ / ₄	1,03 ³ / ₄	8,71 ³ / ₄	104,12 ¹ / ₂	0,69 ⁵ / ₈	114,75	63,02 ¹ / ₂	84,25	61,12 ¹ / ₂	4,44 ¹ / ₈
27	4,28 ⁷ / ₁₆	12,19 ¹ / ₄	1,03 ³ / ₄	8,71 ³ / ₈	104,20	0,69 ³ / ₄	114,68	63,01	84,20	61,11	4,44 ¹ / ₂
28	4,28 ⁷ / ₁₆	12,21 ¹ / ₄	1,03 ⁵ / ₈	8,72 ¹ / ₄	104,17	0,69 ³ / ₄	114,78	63,10	84,35	61,20	4,44
29											
30	4,28 ⁷ / ₁₆	12,21 ¹ / ₂	1,03 ³ / ₄	8,72 ¹ / ₂	104,21	0,69 ³ / ₄	114,85	63,10	84,42	61,25	4,44
Okt. - Oct.											
1	4,28 ⁷ / ₁₆	12,22 ¹ / ₄	1,03 ³ / ₄	8,72 ³ / ₈	104,24	0,69 ⁵ / ₈	114,90	63,15	84,45	61,30	4,44
2	4,28 ⁷ / ₁₆	12,21 ³ / ₄	1,03 ³ / ₄	8,72 ³ / ₈	104,30	0,69 ⁵ / ₈	114,92	63,13	84,44	61,30	4,43 ³ / ₈
3	4,28 ¹ / ₂	12,21 ⁵ / ₈	1,03 ³ / ₄	8,72 ¹ / ₄	104,33	0,69 ⁵ / ₈	114,96	63,13	84,44	61,30	4,42 ¹ / ₂
4	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₄	1,03 ⁵ / ₈	8,72 ³ / ₄	104,31	0,69 ⁵ / ₈	115,15	63,20	84,50	61,36	4,41 ⁵ / ₈
5	4,28 ¹ / ₂	12,23	1,03 ⁵ / ₈	8,72 ³ / ₈	104,33	0,69 ⁵ / ₈	115,16	63,17 ¹ / ₂	84,49	61,32	4,41 ¹ / ₄
6											
7	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₄	1,03 ⁵ / ₈	8,72 ³ / ₈	104,33	0,69 ⁵ / ₈	115,18	63,17 ¹ / ₂	84,50	61,33	4,41 ¹ / ₄
8	4,28 ¹ / ₂	12,25	1,03 ¹ / ₂	8,72 ¹ / ₂	104,25	0,69 ¹ / ₁₆	115,25	63,25	84,55	61,35	4,41 ⁵ / ₈
9	4,28 ¹ / ₂	12,25 ⁵ / ₈	1,03 ¹ / ₂	8,71 ³ / ₄	104,23	0,69 ⁵ / ₈	115,33	63,27	84,54	61,35	4,41 ⁵ / ₈
10	4,28 ⁷ / ₁₆	12,25 ³ / ₄	1,03 ⁷ / ₁₆	8,71 ³ / ₄	104,22	0,69 ⁵ / ₈	115,33	63,26	84,58	61,33	4,42 ⁵ / ₈
11	4,28 ⁷ / ₁₆	12,24 ⁵ / ₈	1,03 ¹ / ₂	8,71 ³ / ₄	104,24	0,69 ⁵ / ₈	115,29	63,21	84,53	61,30	4,42 ¹ / ₄
12	4,28 ⁷ / ₁₆	12,25 ⁵ / ₈	1,03 ¹ / ₂	8,71 ¹ / ₈	104,23	0,69 ⁵ / ₈	115,33	63,25	84,61	61,33	4,42 ³ / ₈
13											
14	4,28 ⁷ / ₁₆	12,26	1,03 ⁹ / ₁₆	8,71 ⁵ / ₈	104,22	0,69 ⁵ / ₈	115,38	63,27	84,58	61,33	4,42 ¹ / ₂
15	4,28 ⁷ / ₁₆	12,26 ⁵ / ₈	1,03 ⁵ / ₈	8,72 ¹ / ₂	104,22	0,69 ⁵ / ₈	115,41	63,28	84,65	61,34	4,43 ¹ / ₄
Für London, Paris, Brüssel, Frankfurt, Mailand, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. Pour Londres, Paris, Bruxelles, Francfort, Milan, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.											
1) Mai-Dezember. - Mai-Décembre. 3) August-Dezember. - Août-Décembre.											
2) 14.-31. Dezember. - 14-31 Décembre.											

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) - Cours des billets de banque en Suisse (achat)

Datum Date	USA \$ 1.—	Großbri- tannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frank- reich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Deutsch- land-West Alle- magne occ. DM 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schwe- den Suède Kr. 100.—	Oester- reich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—
Jahresmittel - Moyenne annuelle										
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	95,907	0,679	109,900	74,386	16,434	14,758
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	100,558	0,677	111,736	78,375	16,313	14,727
1955	4,281	11,404	1,136	8,502	100,656	0,674	111,607	79,809	16,094	14,722
1956	4,280	11,333	1,058	8,557	101,180	0,672	111,171	80,662	16,237	14,822
Monatsmittel - Moyenne mensuelle										
1956										
Aug. - Août	4,280	11,360	1,009	8,571	100,90	0,679	110,18	80,91	16,35	14,80
Sep. - Sep.	4,280	10,922	1,034	8,582	100,81	0,677	109,26	79,89	16,28	14,76
Okt. - Oct.	4,281	11,180	1,073	8,589	101,09	0,677	110,13	80,00	15,99	14,78
Nov. - Nov.	4,281	10,979	1,054	8,555	100,34	0,664	110,55	79,77	15,49	14,85
Dez. - Déc.	4,282	11,173	1,046	8,395	100,43	0,666	110,84	79,73	16,06	14,79
1957										
Jan. - Jan.	4,283	11,355	1,037	8,412	100,70	0,668	111,14	80,09	16,27	14,83
Feb. - Fév.	4,284	11,427	1,050	8,425	100,85	0,671	111,48	80,71	16,32	14,84
März - Mars	4,284	11,445	1,050	8,409	100,70	0,675	111,02	81,07	16,28	14,86
Apr. - Avr.	4,282	11,633	1,049	8,404	100,73	0,677	111,71	81,00	16,30	14,92
Mai - Mai	4,281	11,718	1,033	8,435	101,16	0,678	112,07	81,44	16,38	14,91
Juni - Juin	4,281	11,730	1,030	8,452	101,38	0,682	111,72	82,01	16,42	14,87
Juli - Juil.	4,281	11,883	1,027	8,485	101,76	0,686	111,61	81,97	16,49	14,85
Aug. - Août	4,281	11,132	0,942	8,478	101,29	0,684	108,72	80,98	16,39	14,82
Sep. - Sep.	4,281	10,912	0,933	8,444	101,00	0,677	109,79	80,97	16,31	14,76
Tageskurs - Cours du jour										
1957										
Sep. - Sep.										
16	4,28 ¹ / ₈	10,85	0,92 ³ / ₄	8,43 ¹ / ₂	100,90	0,67 ⁵ / ₈	109,25	81,00	16,30	14,75
17	4,28 ¹ / ₈	10,80	0,92 ³ / ₄	8,44	100,92 ¹ / ₂	0,67 ¹ / ₂	109,50	81,00	16,31	14,75
18	4,28 ¹ / ₈	10,82 ¹ / ₂	0,92 ³ / ₈	8,45	101,05	0,67 ¹ / ₂	109,50	81,00	16,32	14,75
19	4,28 ¹ / ₈	10,77 ¹ / ₂	0,92 ³ / ₄	8,45	100,95	0,67 ¹ / ₄	109,75	81,00	16,31	14,75
20	4,28 ¹ / ₈	10,80	0,92 ³ / ₄	8,45	101,00	0,67 ¹ / ₄	109,75	81,00	16,30	14,75
21	4,28 ¹ / ₈	10,77 ¹ / ₂	0,92 ³ / ₈	8,45	101,10	0,67 ¹ / ₄	110,00	81,25	16,30	14,75
22										
23	4,28 ¹ / ₈	10,80	0,92 ⁷ / ₈	8,45 ¹ / ₂	101,15	0,67 ¹ / ₄	110,00	81,25	16,31	14,75
24	4,28 ¹ / ₈	10,85	0,93	8,46	101,35	0,67 ³ / ₈	110,25	81,25	16,30	14,75
25	4,28 ¹ / ₈	10,90	0,93 ³ / ₈	8,46 ¹ / ₂	101,00	0,67 ¹ / ₂	110,25	81,25	16,30	14,75
26	4,28 ¹ / ₈	10,92 ¹ / ₂	0,93 ¹ / ₄	8,46	101,05	0,67 ¹ / ₂	110,25	81,25	16,28	14,80
27	4,28 ¹ / ₈	10,95	0,93 ¹ / ₂	8,46 ¹ / ₂	101,15	0,67 ¹ / ₂	110,50	81,25	16,28	14,75
28	4,28 ¹ / ₈	11,00	0,93 ³ / ₄	8,46 ¹ / ₂	101,30	0,67 ³ / ₄	110,75	81,25	16,27	14,80
29										
30	4,28 ¹ / ₈	11,02 ¹ / ₂	0,93 ³ / ₄	8,46 ¹ / ₂	101,20	0,67 ⁵ / ₈	110,62 ¹ / ₂	81,25	16,26	14,80
Okt. - Oct.										
1	4,28 ¹ / ₈	11,07 ¹ / ₂	0,93 ¹ / ₂	8,47	101,25	0,67 ³ / ₄	110,75	81,25	16,26	14,80
2	4,28 ¹ / ₈	11,07 ¹ / ₂	0,93 ¹ / ₈	8,46 ¹ / ₂	101,30	0,67 ⁷ / ₈	110,75	81,50	16,26	14,80
3	4,28 ¹ / ₈	11,02 ¹ / ₂	0,93	8,47 ¹ / ₂	101,35	0,67 ⁵ / ₈	111,00	81,50	16,26	14,80
4	4,28 ¹ / ₈	11,07 ¹ / ₂	0,93 ¹ / ₂	8,48	101,35	0,67 ⁷ / ₈	111,00	81,50	16,26	14,80
5	4,28 ¹ / ₈	11,07 ¹ / ₂	0,93 ³ / ₈	8,48	101,40	0,68	111,00	81,50	16,27	14,80
6										
7	4,28 ¹ / ₈	11,12	0,93 ³ / ₈	8,48	101,40	0,68	111,00	81,50	16,27	14,80
8	4,28 ¹ / ₈	11,14	0,93 ³ / ₈	8,48 ¹ / ₂	101,35	0,68	111,25	81,75	16,27	14,80
9	4,28 ¹ / ₈	11,14	0,93 ³ / ₈	8,48 ¹ / ₂	101,30	0,68 ¹ / ₈	111,40	81,75	16,27	14,80
10	4,28 ¹ / ₈	11,15	0,93 ¹ / ₄	8,47 ¹ / ₂	101,20	0,68	111,50	81,75	16,27	14,80
11	4,28 ¹ / ₈	11,15	0,93 ¹ / ₂	8,48	101,25	0,67 ⁷ / ₈	111,60	81,75	16,28	14,80
12	4,28 ¹ / ₈	11,15	0,93 ¹ / ₂	8,48	101,30	0,67 ⁵ / ₈	111,75	81,75	16,28	14,80
13										
14	4,28 ¹ / ₈	11,15	0,93 ⁵ / ₈	8,48	101,30	0,67 ⁷ / ₈	112,00	81,75	16,28	14,80
15	4,28 ¹ / ₈	11,15	0,93 ⁷ / ₈	8,48 ¹ / ₂	101,20	0,67 ⁵ / ₈	112,00	81,75	16,28	14,80

Devisenkurse in Prozent der Parität - Cours des devises en pour-cent de la parité

15

Monatsende Fin de mois	New York			London - Londres			Paris			Brüssel-Bruxelles		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Januar.....	98,02	97,98	98,02	100,05	100,04	100,23	100,45	99,55	99,60	100,55	100,30	99,82
Februar.....	98,02	97,98	98,13	100,13	99,97	100,28	100,45	99,65	99,55	100,52	100,35	99,75
März.....	97,99	97,98	97,99	100,33	100,03	100,15	100,45	99,55	99,50	100,32	100,32	99,67
April.....	97,99	97,98	97,99	100,19	100,22	100,24	100,15	99,65	99,45	100,22	100,40	99,52
Mai.....	97,96	97,99	97,98	99,89	99,97	99,97	99,95	99,60	99,45	99,97	100,36	99,45
Juni.....	97,99	97,99	97,98	99,53	99,54	99,70	100,05	99,50	99,45	99,59	100,23	99,53
Juli.....	98,01	97,98	97,99	99,38	99,36	99,52	100,05	99,35	99,45	99,93	100,09	99,73
August.....	97,99	97,98	97,98	99,25	99,49	99,27	99,95	99,40	100,01	99,97	100,17	99,60
September.....	97,99	97,98	97,98	99,61	99,75	99,76	99,85	99,45	99,65	100,15	100,25	99,76
Oktober.....	97,99	97,98		99,76	99,76		99,45	99,60		100,16	100,09	
November.....	97,98	97,98		100,10	99,90		99,95	99,60		100,19	100,13	
Dezember.....	97,99	97,99		100,00	99,95		99,55	99,60		100,23	99,65	
Mittel.....	97,99	97,98		99,85	99,83		100,03	99,54		100,15	100,20	

	Frankfurt - Francfort			Amsterdam			Kopenhagen Copenhague			Stockholm		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Janvier.....	100,04	100,30	100,38	100,53	100,18	100,00	99,83	100,13	99,94	99,83	99,79	100,13
Février.....	99,81	100,30	100,32	100,33	99,98	99,93	99,91	99,92	99,88	99,80	99,60	100,09
Mars.....	99,98	100,32	100,30	100,23	99,91	100,11	100,03	99,92	99,67	99,87	99,73	100,25
Avril.....	100,13	100,42	100,24	100,18	100,00	100,04	99,87	99,96	99,65	99,76	99,68	100,14
Mai.....	100,09	100,39	100,20	100,12	99,70	99,84	99,55	99,67	99,50	99,82	99,74	100,20
Juin.....	100,06	100,25	100,25	99,50	99,51	99,53	99,39	99,51	99,50	99,94	99,74	99,94
Juillet.....	99,89	100,09	100,25	99,59	99,46	99,59	99,43	99,35	99,55	100,05	100,01	99,97
Août.....	99,84	100,20	100,01	99,89	99,54	99,39	99,25	99,48	99,27	99,97	100,06	99,49
Septembre.....	100,03	100,25	100,09	99,89	99,91	99,81	99,64	99,78	99,67	100,00	100,06	99,87
Octobre.....	100,06	100,37		99,95	99,94		99,83	99,73		99,98	99,93	
Novembre.....	100,12	100,34		100,16	100,18		100,08	99,81		99,74	100,35	
Décembre.....	100,32	100,37		100,15	99,80		100,00	99,72		99,62	100,17	
Moyenne.....	100,03	100,30		100,04	99,84		99,73	99,75		99,87	99,91	

Goldpreise - Prix de l'or

16

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾	Milano	London		Bombay ⁴⁾	Cairo ⁵⁾
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.	per g pour 1 g ffr.	per g pour 1 g lire	für Unze fein - par once de fin			
					sh ³⁾	\$	sh	sh
1954	30,52	4 831	423	722	249/7		360/7	317/9
1955	28,70	4 827	430	723	250/10 1/2	35,02	386/7	309/7
1956	32,71	4 823	461	725	250/5 3/4	34,99	421/4	325/5
1956								
Aug. - Août	33,50	4 825	477	717	251/5 1/2	34,98 1/2	426/0	333/4
Sep. - Sep.	33,25	4 826	464	720	251/8	35,01	423/9	334/4
Okt. - Oct.	33,60	4 832	461	730	252/0	35,06	426/0	347/8
Nov. - Nov.	36,00	4 817,50	467	747	251/0	34,91 1/2	432/3	340/6
Dez. - Déc.	34,20	4 815	464	724	250/8 1/2	34,91 1/2	431/1	342/6
1957								
Jan. - Jan.	34,30	4 810	462	724	249/3 1/4	34,86 3/4	437/0	365/0
Feb. - Fév.	33,90	4 812	460	719	249/4 1/4	34,88 1/2	444/2	357/10
März - Mars	33,80	4 810	463	716	250/6	34,93	433/5	353/9
Apr. - Avr.	34,10	4 812	463	715	250/2 3/4	34,91 3/4	433/7	359/11
Mai - Mai	34,50	4 815	478	713	250/5 1/4	34,94 1/4	445/1	361/11
Juni - Juin	34,00	4 822	472	712	250/8 3/4	34,99 3/4	436/5	361/11
Juli - Juil.	34,05	4 824	493	709	251/4 1/4	35,00 1/4	438/0	366/0
Aug. - Août	34,10	4 820	522	714	251/3 1/4	34,95 3/4		367/1
Sep. - Sep.	34,00	4 818	517	718	250/3 1/2	34,95		373/2

1) Geldkurse. - Cours d'achat.

2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. - Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

3) Mittelkurse am freien Markt; bis 21. März 1954 Ankaufspreis der Bank von England. - Cours moyens du marché libre; jusqu'au 21 mars 1954 prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

4) Monatsmittel. Umgerechnet in Shilling. - Moyenne mensuelle. Calculé en shilling.

5) Umgerechnet in Shilling. - Calculé en shilling.

GELDMARKT - MARCHÉ MONÉTAIRE
Offizielle Diskontosätze - Taux officiels d'escompte

17

Länder	Satz am 15. Oktober 1957 Taux au 15 octobre 1957		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1953	1954	1955	1956	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ ¹⁾	2½	15. 5.1957	1½	26.11.1936	1,50	1,50	1,50	1,50	SUISSE ¹⁾
Belgien	4½ ⁴⁾	25. 7.1957	3½	6. 12.1956	2,96	2,75	2,85	3,04	Belgique
Bulgarien	3½	27. 7.1948	4½	14. 8.1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	5½	23. 6.1954	4½	23. 9.1953	4,86	5,03	5,50	5,50	Danemark
Deutschland-W.	4	19. 9.1957	4½	11. 1.1957	3,73	3,19	3,21	4,78	Allemagne occ.
Finnland	6½	19. 4.1956	5	1.12.1954	5,75	5,69	5,00	6,05	Finlande
Frankreich	5	12. 8.1957	4	11. 4.1957	3,85	3,25	3,00	3,00	France
Griechenland ..	10	1. 5.1956	9	1. 1.1955	12,00	10,00	9,00	9,67	Grèce
Großbritannien.	7	19. 9.1957	5	7. 2.1957	3,85	3,18	4,32	5,37	Grande-Bretagne
Irland	6	30. 9.1957	5	26. 5.1956	3,50	3,20	3,04	4,60	Irlande
Island	7	2. 4.1952	6	1. 1.1948	7,00	7,00	7,00	7,00	Islande
Italien	4	6. 4.1950	4½	9. 4.1949	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	5	16. 8.1957	4¼	17. 7.1957	2,63	2,50	2,50	3,13	Pays-Bas
Norwegen	3½	14. 2.1955	2½	9. 1.1946	2,50	2,50	3,38	3,50	Norvège
Oesterreich	5	17.11.1955	4½	20. 5.1955	4,87	3,71	4,18	5,00	Autriche
Polen	6	1. 8.1947	.	.	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ²⁾	3½	1. 8.1947	.	.	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ²⁾
Portugal	2½	12. 1.1944	3	18. 8.1943	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ²⁾	2	12. 1.1944	2½	18. 8.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ²⁾
Rumänien	5	25. 3.1948	7	15. 8.1947	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	5	11. 7.1957	4	23.11.1956	2,97	2,75	3,45	3,78	Suède
Spanien	5	22. 7.1957	4¼	10. 9.1956	4,00	3,87	3,75	3,90	Espagne
Rediskonto ²⁾	4	22. 7.1957	3,4	10. 9.1956	3,20	3,10	3,00	3,12	Réescompte ²⁾
Tschechoslow..	2½	28.10.1945	3½	1.10.1940	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	6	6. 6.1956	4½	28. 6.1955	3,00	3,00	3,77	5,36	Turquie
Ungarn	5	1.11.1947	7	1. 8.1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ...	3,4	1.10.1946	3½ ⁵⁾	1. 3.1936	3,40	3,40	3,40	3,40	Argentine
Bolivien	6	8.1950	5	4. 2.1948	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile Redisko ²⁾	6-11	23. 1.1957	4½-8	28.12.1955	4,50	4,50	4,50	4,50-8,00	Chili Réescompte ²⁾
Costa Rica	5	1. 4.1954	4	1. 2.1950	4,00	4,75	5,00	5,00	Costa Rica
Ecuador	10	13. 5.1948	7	8. 6.1943	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada ³⁾	4,12	.	3½	18.10.1956	2,00	2,00	1,88	3,12	Canada ³⁾
Kolumbien	4	18. 7.1933	5	19. 9.1932	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4½	4. 6.1942	4	2. 1.1941	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
Peru	6	13.11.1947	4-6	2. 8.1940	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador									Salvador
Rediskonto ²⁾	4	12. 4.1957	3	22. 3.1950	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte ²⁾
USA (NewYork)	3½	23. 8.1957	3	24. 8.1956	1,99	1,60	1,89	2,77	USA (NewYork)
Venezuela	2	8. 5.1947	2½	4.11.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Venezuela
Südafrikanische Union	4½	29. 9.1955	4	27. 3.1952	4,00	4,00	4,13	4,50	Union de l'Afrique du Sud
Indien	4	16. 5.1957	3½	15.11.1951	3,50	3,50	3,50	3,50	Inde
Iran	4	23. 3.1948	5	23.12.1947	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	8,395	8. 5.1957	7,665	20. 3.1957	5,84	5,84	6,42	7,30	Japon
Pakistan	3	1. 7.1948	.	.	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland	7	18.10.1955	6	5. 9.1955	1,50	3,00	5,03	7,00	Nouv. Zélande

1) Speziaaldiskontosätze für Pflichtlagerwechsel: Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1¼% (vom 1. April bis 24. Juli 1957), 2% (seit 25. Juli 1957); übrige Pflichtlager 2% (vom 1. April bis 24. Juli 1957). - Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires: Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 1¼% (du 1er avril au 24 juillet 1957), 2% (dès le 25 juillet 1957); autres stocks obligatoires 2% (du 1er avril au 24 juillet 1957).

2) Satz für Einreichungen von Banken. - Ce taux est appliqué aux remises des banques.

3) Seit 2. November 1956 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über dem jeweiligen durchschnittlichen Abgabesatz für dreimonatige Schatzwechsel. - Depuis le 2 novembre 1956, le taux de la Banque du Canada est fixé chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur à celui du taux d'émission moyen des nouveaux bons du trésor.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traites non acceptées non domiciliées en banque 5¼%. Traités non acceptées domiciliées en banque 6%.

5) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. - Taux pour papiers à 90 jours d'échéance, munis de deux signatures.

Lombardzinsfuß von Notenbanken - Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

18

Länder	Satz am 15. Oktober 1957 Taux au 15 octobre 1957		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1953	1954	1955	1956	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ	3½	15. 5.1957	2½	26. 11. 1936	2,50	2,50	2,50	2,50	SUISSE
Belgien	2¼ ¹⁾ 6¼ ²⁾	6. 12. 1956 25. 7. 1957	2 ⁹ / ₁₆ 5¼	4. 8. 1955 6. 12. 1956	2,38 4,89	2,38 4,50	2,30 4,60	2,19 4,79	Belgique
Deutschland-West.	5	19. 9. 1957	5½	11. 1. 1957	4,73	4,19	4,21	5,78	Allemagne occ.
Frankreich	7	12. 8. 1957	6	11. 4. 1957	4,50	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3	2. 12. 1954	3¼	4. 2. 1954	3,50	3,25	3,00	3,00	Avances à 30 jours
Italien	4	9. 4. 1949	4½	18. 5. 1936	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	5½	16. 8. 1957	4¾	17. 7. 1957	3,13	3,00	3,00	3,63	Pays-Bas
Oesterreich	5½	17. 11. 1955	5	20. 5. 1955	5,37	4,21	4,68	5,50	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur certificats de trésorerie ayant maximum 12 mois à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

**Privater Diskontsatz in der Schweiz
Taux hors banque en Suisse**

In Prozent - En pour-cent

19

Monat	Monatssmittel		1957			
	1955	1956	7.	15.	23.	Monats- ende
Januar	1,50	1,50	1½	1¾	1¾	1¾
Februar	1,50	1,50	1¾	1¾	1¾	1¾
März	1,50	1,50	1¾	1¾	1¾	1¾
April	1,50	1,50	1¾	1¾	1¾	1¾
Mai	1,50	1,50	1¾	1¾	1¾	1¾
Juni	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
Juli	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
August	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
September ..	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
Oktober	1,50	1,50	2½	2½		
November ..	1,50	1,50				
Dezember ...	1,50	1,50				
Mittel	1,50	1,50				

Callgeldsatz in Zürich

Taux d'argent au jour le jour à Zurich

In Prozent - En pour-cent

20

Mois	Moyenne mensuelle		1957			
	1955	1956	7	15	23	Fin de mois
Janvier	1,08	1,50	1½	1½	1½	1½
Février	1,00	1,50	1½	1½	1½	1½
Mars	1,03	1,38	1½	1½	1½	1½
Avril	1,06	1,25	1½	1½	1½	1½
Mai	1,19	1,25	1½	1½	2	2
Juin	1,50	1,63	1¾-2	1¾-2	1¾-2	1¾-2
Juillet	1,42	1,50	1¾-2	2	2	1¾-2
Août	1,45	1,44	2	2	2	2
September ..	1,56	1,50	2	2	2	2
Oktober	1,75	1,50	2	2		
November ...	1,75	1,50				
Décembre ...	1,75	1,50				
Moyenne	1,38	1,45				

Geldmarktsätze im Ausland - Taux du marché monétaire à l'étranger

In Prozent - En pour-cent

21

Plätze Places	Geldmarktpapiere Documents de crédit	1955	1956	1957							
		Jahresmittel Moyenne annuelle	31. Mai Mai	30. Juni Juin	31. Juli Juillet	15. Aug. Août	31. Aug. Août	15. Sep. Sep.	30. Sep. Sep.	15. Okt. Oct.	
Amsterdam	3monatige Schatzscheine	1,01	2,27	3 ⁵ / ₈ -3 ¹¹ / ₁₆	3 ⁵ / ₈ -3 ³ / ₁₆	4-4 ¹ / ₈	4 ¹ / ₈	4 ⁷ / ₈	4 ⁷ / ₈	4 ⁷ / ₈	4 ⁷ / ₈
Frankfurt ...	3monatige Schatzwechsel	2,82	4,57	4 ³ / ₈	4 ³ / ₈	4 ¹ / ₄	4 ¹ / ₈	3 ³ / ₄	4 ¹ / ₈	3 ⁷ / ₈	3¾
London.....	3 months Treasury bills	3,73	4,95	3 ²⁹ / ₃₂	3 ⁷ / ₈	3 ⁷ / ₈	3 ²⁹ / ₃₂	4 ¹ / ₈	4 ¹ / ₄	6 ⁵ / ₈	6 ⁵ / ₈
	3 months Bank bills	3,75	5,06	4 ¹ / ₁₆ -4 ¹ / ₈	4-4 ¹ / ₈	4-4 ¹ / ₈	4 ¹ / ₁₆ -4 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₄ -4 ³ / ₈	4 ⁷ / ₁₆ -4 ⁵ / ₈	6 ³ / ₄ -6 ⁷ / ₈	6¾-6 ⁷ / ₈
New York ...	3 months Treasury bills	1,75	2,66	3,245	3,231	3,158	3,498	3,497	3,575	3,534	3,525

22

KAPITALMARKT - MARCHÉ DES CAPITAUX

Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				
Januar	2,80	2,68	2,63	2,93	3,14
Februar	2,79	2,64	2,63	2,93	3,14
März	2,79	2,60	2,65	2,94	3,27
April	2,79	2,60	2,68	2,94	3,35
Mai	2,76	2,60	2,74	2,94	3,52
Juni	2,74	2,60	2,81	2,94	3,60
Juli	2,72	2,60	2,87	2,97	3,63
August	2,72	2,61	2,89	2,97	3,65
September	2,71	2,62	2,91	3,10	3,85
Oktober	2,71	2,63	2,92	3,11	
November	2,70	2,63	2,92	3,13	
Dezember	2,70	2,63	2,93	3,14	
Mittel	2,74	2,62	2,80	3,00	
5 Grossbanken 5 Grandes banques					
Janvier	2,73	2,44	2,52	2,94	3,21
Février	2,73	2,36	2,56	2,94	3,21
Mars	2,70	2,36	2,61	3,00	3,39
Avril	2,70	2,33	2,73	3,00	3,44
Mai	2,64	2,44	2,84	3,00	3,48
Juin	2,47	2,44	2,84	3,00	3,64
Juillet	2,47	2,50	2,86	3,00	3,64
Août	2,47	2,52	2,86	3,00	3,67
Septembre	2,47	2,52	2,86	3,06	3,89
Oktober	2,47	2,52	2,86	3,21	
November	2,47	2,52	2,86	3,21	
Décembre	2,47	2,52	2,91	3,21	
Moyenne	2,57	2,46	2,78	3,05	

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques

12 Kantonalbanken - 12 Banques cantonales
In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	Spareinlagen - Dépôts d'épargne				
	1953	1954	1955	1956	1957
Januar	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33
Februar	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33
März	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33
April	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33
Mai	2,31	2,31	2,31	2,33	2,35
Juni	2,31	2,31	2,31	2,33	2,38
Juli	2,31	2,31	2,31	2,33	2,40
August	2,31	2,31	2,31	2,33	2,42
September	2,31	2,31	2,33	2,33	2,44
Oktober	2,31	2,31	2,33	2,33	
November	2,31	2,31	2,33	2,33	
Dezember	2,31	2,31	2,33	2,33	
Mittel	2,31	2,31	2,32	2,33	
I. Hypotheken - lères hypothèques					
	1955	1956	1957		
			Alte Anciennes	Neue - Nouvelles 1) 2)	
Janvier	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Février	3,54	3,54	3,54	3,55	3,54
Mars	3,54	3,54	3,54	3,55	3,54
Avril	3,54	3,54	3,54	3,59	3,54
Mai	3,54	3,54	3,54	3,70	3,57
Juin	3,54	3,54	3,54	3,73	3,59
Juillet	3,54	3,54	3,56	3,78	3,61
Août	3,54	3,54	3,57	3,81	3,63
September	3,54	3,54	3,59	3,83	3,63
Oktober	3,54	3,54			
November	3,54	3,54			
Décembre	3,54	3,54			
Moyenne	3,54	3,54			

1) Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. - Logements et bâtiments industriels. 2) Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. - Agriculture et logements à bon marché.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen - Rendement et indice des obligations suisses

In Prozent - En pour-cent

Monatsende ¹⁾ und Datum Fin de mois ¹⁾ et date	Durchschnittliche Rendite - Rendement moyen								Index - Indice			
	nach Fälligkeit d'après l'échéance				nach Kündigung ²⁾ d'après la date de dénonciation ²⁾				Kurswert in % des Nennwertes Valeur boursière en % de la valeur nominale			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2,50	2,70	2,94	3,22	2,25	2,46	2,89	3,22	106,44	104,17	100,25	96,96
Feb. - Fév.	2,47	2,75	2,91	3,16	2,20	2,55	2,86	3,16	106,90	103,59	100,54	97,41
März - Mars	2,48	2,84	2,97	3,59	2,21	2,69	2,94	3,59	106,83	102,54	99,83	93,15
Apr. - Avr.	2,63	2,85	3,06	3,55	2,42	2,71	3,04	3,55	105,04	102,41	98,83	93,58
Mai - Mai	2,65	2,99	3,14	3,80	2,44	2,90	3,13	3,80	104,84	100,88	97,90	91,24
Juni - Juin	2,68	3,06	3,18	3,77	2,48	3,00	3,16	3,77	104,54	100,12	97,57	91,49
Juli - Juil.	2,61	3,04	3,18	3,79	2,36	2,94	3,17	3,79	105,25	100,38	97,56	91,30
Aug. - Août	2,65	3,08	3,24	3,87	2,42	3,02	3,24	3,87	104,81	99,92	96,97	90,54
Sept. - Sept. ...	2,68	3,20	3,21	3,93	2,46	3,15	3,21	3,93	104,49	98,67	97,24	90,05
Okt. - Oct.	2,69	3,17	3,22		2,48	3,12	3,22		104,23	98,88	97,08	
Nov. - Nov.	2,72	3,07	3,23		2,52	2,99	3,23		103,97	99,96	97,09	
Dez. - Déc.	2,74	3,04	3,22		2,54	2,94	3,22		103,82	100,30	97,14	
Mittel - Moyenne	2,62	2,97	3,11		2,39	2,85	3,10		105,13	101,14	98,31	
13. Sep. - Sep. ....	.	.	.	3,92	.	.	.	3,92	.	.	.	90,10
20. ....	.	.	.	3,91	.	.	.	3,91	.	.	.	90,24
27. ....	.	.	.	3,93	.	.	.	3,93	.	.	.	90,05
4. Okt. - Oct. ....	.	.	.	3,92	.	.	.	3,92	.	.	.	90,10
11. ....	.	.	.	3,93	.	.	.	3,93	.	.	.	90,02

1) Letzter Freitag. - Dernier vendredi. 2) Bei Obligationen, die unter pari notieren, erfolgt die Berechnung auf Grund der Fälligkeit. - Pour les obligations dont le cours est inférieur au pair le calcul se fait sur la base de l'échéance.

Schweizerischer Aktienindex - Indice suisse des actions

25

Jahresende 1) und Datum Fin d'année 1) et date	Industrieaktien - Actions industrielles										Gesamt-index Indice total
	Banken Banques	Finanzgesellschaften Sociétés financières	Versicherungsgesellschaften Sociétés d'assurances	Diverse Unternehmen Entreprises diverses	Kraftwerke Forces motrices	Chemische Industrie Industrie chimique	Metalle und Maschinen Métaux et machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total	
	11	21	14	11	7	5	16	4	4	36	
Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations											
Einbezahltes Kapital in Millionen Franken - Capital-actions versé en millions de francs											
	567,5	461,1	215,5	100,6	170,0	202,5	361,2	93,2	72,3	899,2	2 243,9
Kurswert in Prozent des einbezahlten Kapitals - Valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé											
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1 004,5	154,8	357,4	234,8
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1 140,4	158,5	385,0	249,5
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1 074,9	125,7	345,6	223,6
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1 101,4	116,8	332,4	241,0
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1 281,5	134,6	381,4	260,7
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1 512,4	154,6	439,1	307,8
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1 457,2	148,6	418,6	318,3
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1 384,8	146,9	403,7	332,5
1954	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1 677,1	181,9	514,0	423,5
1955	269,5	240,3	915,3	120,8	241,6	731,1	329,3	1 789,3	178,3	552,7	437,6
1956											
28. Sep. - Sep. . .	260,9	241,6	862,7	202,0	240,9	751,7	390,9	2 100,3	174,2	609,8	449,4
26. Okt. - Oct. . .	260,6	242,0	860,5	200,7	242,8	758,4	398,3	2 137,6	176,1	617,5	452,6
30. Nov. - Nov. . .	240,7	216,8	762,8	191,6	234,7	690,2	369,1	2 037,2	165,1	577,2	419,2
28. Dez. - Déc. . .	261,6	236,0	833,6	196,6	236,5	750,9	392,5	2 138,1	181,1	612,8	450,4
1957											
25. Jan. - Jan. . .	266,0	246,5	838,1	206,4	243,1	774,3	396,7	2 216,1	181,0	629,2	461,2
22. Feb. - Fév. . .	259,1	240,5	814,7	209,1	245,5	755,0	391,1	2 178,4	177,7	617,8	451,7
29. März - Mars . .	246,4	234,4	792,8	212,3	246,1	758,7	394,1	2 199,8	177,9	622,2	447,1
26. Apr. - Avr. . .	246,3	234,0	771,9	216,4	239,7	766,5	403,9	2 260,3	180,2	633,3	448,4
31. Mai - Mai. . .	234,4	233,2	703,7	220,3	229,3	733,7	399,4	2 254,4	175,3	621,2	433,9
28. Juni - Juin . .	227,5	223,3	679,3	206,4	220,4	718,8	381,2	2 207,6	171,7	603,5	419,0
5. Juli - Juil. . .	227,0	220,2	676,3	201,8	219,0	721,5	380,5	2 214,8	170,0	600,0	417,1
12.	227,1	220,1	674,3	201,9	219,8	727,6	376,6	2 220,6	171,7	600,6	417,2
19.	227,0	220,5	672,5	206,0	221,8	728,5	379,6	2 224,5	172,8	602,9	418,2
26.	228,2	222,0	672,4	207,2	220,8	733,7	380,0	2 219,1	173,1	603,5	419,1
2. Aug. - Août . .	228,5	223,5	670,6	208,6	217,8	731,0	380,7	2 224,3	173,6	603,2	419,2
9.	227,9	218,8	670,2	206,4	215,8	718,7	379,0	2 220,1	171,4	598,8	416,2
16.	227,5	217,4	662,3	203,7	215,7	717,8	378,2	2 222,6	169,6	598,4	414,7
23.	226,2	214,7	660,1	205,0	214,6	706,7	371,9	2 196,6	167,5	590,2	410,4
30.	223,9	212,2	652,7	203,5	214,0	697,4	370,0	2 195,0	167,7	587,1	407,3
6. Sep. - Sep. . .	213,0	205,9	638,8	200,7	214,8	686,5	365,9	2 199,3	165,5	583,5	400,3
13.	213,0	203,0	619,5	195,5	214,0	658,2	340,8	2 109,0	159,2	557,0	387,0
20.	206,6	199,2	609,6	181,3	209,2	636,5	335,6	2 032,5	161,6	541,3	376,8
27.	199,3	190,3	566,3	181,2	205,5	611,0	304,8	1 931,8	156,1	511,7	357,1
4. Okt. - Oct. . .	206,8	192,2	570,9	181,5	208,0	611,3	307,4	1 947,4	154,0	514,7	361,0
11.	200,1	191,0	545,1	172,5	206,6	566,4	291,7	1 860,0	151,0	488,7	345,8

1) Letzter Freitag. - Dernier vendredi.

Markt schweizerischer Staatsanleihen - Marché des fonds d'Etats fédéraux

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr. 1)	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1956 2)		Sep. - Sep. 1957 2)			Jan. bis Sep. Jan. à Sep. 1957 ²⁾		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours %	Maxi- mum %	Mini- mum %	
					3 % SBB	1938	1949-1973	1948	303	100,00	101,40	96,75	94,10	93,60	93,75	99,35	93,00
3 1/2 % Eidg. Anleihe	1943	1954-1968	1958	221	100,00	102,50	100,00	97,00	96,10	96,75	101,10	96,00
3 1/2 % » » Juni	1945	1965	1960	400	100,00	104,00	100,50	97,00	96,75	97,00	102,60	96,25
3 1/2 % » » April	1946	1966	1961	650	100,40	103,25	99,10	94,00	93,70	93,95	101,30	93,70
3 1/4 % » » Dez.	1946	1971	1961	200	100,00	103,10	99,25	92,80	92,00	92,00	101,00	92,00
3 1/4 % » »	1948	1958	-	300	99,40	102,50	100,10	100,20	100,00	100,10	101,50	99,25
3 % » »	1950	1980	1972	150	105,40	101,50	96,90	89,60	87,90	88,00	97,50	87,90
2 1/2 % Eidg. Kassascheine	1950	1960	-	150	100,40	100,50	97,60	97,50	97,25	97,50	99,75	96,00
2 3/4 % Eidg. Anleihe	1951	1963	-	200	99,40	100,50	97,30	95,00	94,30	94,70	99,75	94,30
3 % » » März	1951	1969	1965	200	102,40	101,50	97,00	91,75	91,00	91,40	98,40	91,00
3 % » » Mai	1951	1971	1965	200	100,75	101,35	96,80	91,75	90,40	90,50	98,20	90,40
3 % » »	1952	1970	1965	200	100,75	101,50	97,50	90,80	90,00	90,20	98,25	90,00
2 3/4 % » » März	1954	1972	1966	250	101,40	98,00	93,00	87,90	87,25	87,35	94,75	87,25
2 3/4 % » » Juni	1954	1974	1969	220	102,40	98,00	93,00	87,40	86,05	86,50	94,25	86,05
3 % » » Juni	1955	1975	1970	400	100,40	101,40	96,50	88,10	87,25	87,90	97,50	87,00
3 % » » Nov.	1955	1967	1965	230	97,40	100,60	97,30	93,80	93,40	93,70	99,75	93,40
3 % » »	1956	1973	1968	338	99,70	97,15	96,25	89,50	88,50	88,80	97,45	88,00

1) Stand am 31. Dezember 1956. - Montant au 31 décembre 1956
 2) Comptantkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant à la bourse de Zurich.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen - Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse

Stichtag Jour critère 1)	Europäische Anleihen - Emprunts européens							Ausser- europäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- Index Indice total	
	Bel- gische u. nie- derlän- dische Belges et néer- landais 2)	Deut- sche Alle- mands	Fran- zösi- sche Fran- çais	Italie- nische Italiens	Oester- reich- liche Autri- chiens	Skand- inavi- sche Scand- inaves	Übrige Autres	1923-1946	seit 1950			
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations											
	12	22	6	9	8	10	4	8	13	6	98	
Emissionwert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs												
598,5	391,9	303,7	302,3	38,7	319,8	37,5	213,8	542,3	298,8	3 047,3		
Kurswert in Prozent des Emissionwertes - Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission												
Dez. - Déc. 1954	103,43	98,12	81,38	70,85	115,60	101,35	19,61	17,31	106,26	101,19	89,47	
1955	103,85	99,84	83,89	91,51	108,54	99,50	14,71	17,38	102,96	101,71	91,07	
1956												
Aug. - Août	100,70	99,11	82,22	93,88	111,93	100,75	11,81	17,13	100,26	98,95	90,34	
Sep. - Sep.	99,74	92,92	81,91	94,18	111,63	100,12	11,08	16,94	98,46	97,07	88,94	
Okt. - Oct.	100,17	94,07	81,57	94,63	112,42	100,57	10,39	17,44	99,51	98,79	89,78	
Nov. - Nov.	95,35	89,88	79,80	89,59	108,64	97,05	9,91	17,13	95,77	94,23	85,97	
Dez. - Déc.	98,73	91,23	81,65	93,00	108,49	98,19	9,23	16,55	98,67	94,31	87,91	
1957												
Jan. - Jan.	99,16	93,07	82,26	93,99	108,90	99,63	8,88	16,71	98,67	95,56	88,85	
Feb. - Fév.	99,25	93,81	85,59	94,29	111,55	100,41	8,75	17,02	99,33	97,20	89,82	
März - Mars	98,58	93,71	85,88	93,89	110,29	100,39	8,29	17,23	98,19	95,86	89,34	
Apr. - Avr.	97,93	92,97	85,78	94,08	111,78	100,91	8,17	16,51	97,36	95,02	88,92	
Mai - Mai	95,41	91,88	83,99	92,78	109,40	97,75	8,33	16,43	95,72	94,69	87,28	
Juni - Juin	96,05	91,59	99,08	92,01	110,16	96,76	7,95	16,88	95,36	94,30	88,69	
Juli - Juil.	97,27	92,47	100,43	92,46	108,33	96,80	8,02	16,37	96,47	91,80	88,80	
Aug. - Août	95,80	92,60	99,90	92,03	107,42	96,97	7,44	15,43	96,15	92,34	88,69	
Sep. - Sep.	94,06	93,52	99,05	90,77	106,64	94,62	6,18	14,50	94,21	92,22	87,56	

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Gewöhnlich am 25. oder 24. des Monats. - Généralement le 25 ou le 24 du mois.

2) Einschliesslich Belgisch Kongo. - Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland - Rendement des obligations à l'étranger

In Prozent - En pour-cent

28

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Großbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada
	4% Dette unifiée 1935	3½% Staatsanleihe 1886	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles ¹⁾	3% Perpétuelle	2½% Consols	Moyenne des Fonds d'Etat	3½% Staatsanleihe 1948	3% Staatsanleihe 1934	Treasury Bonds ²⁾	15 Year Bonds
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	6,21	3,30	3,24	2,54	3,14
1955	4,16	5,55	5,34	4,27	4,17	6,39	3,26	3,70	2,80	3,08
1956	4,22	5,71	5,39	4,54	4,74	6,90	3,88	3,75	3,06	3,63
1956										
Aug. - Août	4,18	5,71	5,34	4,53	4,80	6,99	4,09	3,74	3,15	3,77
Sep. - Sep.	4,21	5,79	5,66	4,79	4,86	7,14	4,14	3,74	3,19	3,88
Okt. - Oct.	4,22	5,81	5,73	4,82	4,79	7,15	4,08	3,75	3,18	3,90
Nov. - Nov.	4,22	5,86	5,86	4,96	4,93	7,23	4,28	3,84	3,30	3,98
Dez. - Déc.	4,47	5,79	5,84	4,89	4,90	7,24	4,23	4,05	3,43	4,01
1957										
Jan. - Jan.	4,46	5,79	5,94	4,97	4,60	6,94	4,48	4,06	3,33	4,18
Feb. - Fév.	4,45	5,79	6,03	5,12	4,58	7,13	4,29	4,12	3,20	4,00
März - Mars	4,54	5,79	6,16	5,16	4,63	7,13	4,28	4,14	3,25	4,06
Apr. - Avr.	4,56	5,79	6,11	5,24	4,68	7,12	4,35	4,14	3,30	4,16
Mai - Mai	4,60	5,79	6,17	5,32	4,83	7,08	4,44	4,16	3,39	4,31
Juni - Juin	4,60	5,76	6,51	4,98	4,94	7,16	4,38	4,20	3,61	4,37
Juli - Juil.	4,82	5,76	6,50	5,04	5,06	7,19	4,62	4,67	3,63	4,45
Aug. - Août	4,82	5,76	6,44	5,14	5,09	7,16	4,73	4,67	3,62	4,52
Sep. - Sep.	4,82	5,76	.	5,17	5,32	7,28	4,89	.	3,64	.

1) Seit Januar 1955 61 Werte (vorher 60 Werte). - Depuis janvier 1955, 61 valeurs (auparavant 60 valeurs).

2) Steuerpflichtige Obligationen mit mindestens 12 Jahren Laufzeit. - Obligations imposables d'au moins 12 ans d'échéance.

Ausländische Industriekursindizes - Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

29

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France	Großbritannien Grande-Bretagne Investors' Chronicle	Schweden Suède Affärsvärlden	USA Standard and Poor's Corp.	Kanada Canada
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations						
	400-500	21	124	96	.	365	82
	1953 = 100						
1954	113	108	140	131	126	121	114
1955	143	117	206	155	136	170	150
1956	157	130	218	139	131	201	177
1956							
Aug. - Août	152	132	236	142	134	210	193
Sep. - Sep.	165	137	235	139	131	202	184
Okt. - Oct.	155	139	235	139	129	200	178
Nov. - Nov.	153	139	207	127	124	197	172
Dez. - Déc.	159	141	227	136	129	198	176
1957							
Jan. - Jan.	160	142	226	143	132	196	179
Feb. - Fév.	162	145	245	145	135	187	172
März - Mars	161	143	272	147	137	188	176
Apr. - Avr.	163	145	278	155	138	194	184
Mai - Mai	162	143	303	157	143	201	190
Juni - Juin	163	139	315	160	142	206	190
Juli - Juil.	165	139	342	162	143	212	188
Aug. - Août	.	135	.	158	142	201	170
Sep. - Sep.	.	.	.	.	.	.	.

26

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

30

Zelchnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frals demandé au marché
1957											
14.1. — 21.1.	Kraftwerke Mauvoisin A.G., Sitten	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	50 000	49 200	—	49 200
21.1. — 28.1.	Aargauische Kantonalbank, Aarau	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	15 000	14 910	—	14 910
23.1. — 26.1.	Eidgenossenschaft Kassascheine ²⁾	2½	99,32	2,74	2,56	1960	—	72 285	71 793	72 285	— 492
	Kassascheine ²⁾	2¾	100,00	2,75	2,54	1961	—	7 715	7 715	7 715	—
ab 24.1.	Landis & Gyr Holding A.G., Zug, Wandelanleihe, Namenobligationen	3¾	100,00	3,25	3,02	1961-72	1967	15 000	15 000	—	15 000
28.1. — 4.2.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau	3¾	98,90	3,85	3,61	1972	1969	22 000	21 758	—	21 758
7.2. — 14.2.	Basler Kantonalbank, Serie G	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1967	25 000	24 850	—	24 850
14.2. — 21.2.	Blenio Kraftwerke A.G., Olivone Tessin	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	30 000	29 520	—	29 520
19.2. — 26.2.	Luzerner Kantonalbank	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	25 000	24 850	—	24 850
26.2. — 5.3.	Banque de l'Etat de Fribourg	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	20 000	19 880	—	19 880
27.2. — 14.3.	Migros-Genossenschaftsbund, Zürich, Anleihe «März 1957»	4	99,40	4,08	3,80	1967	—	15 000	14 910	2 340	12 570
5.3. — 11.3.	Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.G., Aarau	4	99,40	4,07	3,80	1969	1965	3 000	2 982	453	2 529
5.3. — 12.3.	Energie Electricque du Simplon S. A., Simplon-Dorf (Valais)	3¾	98,40	3,91	3,66	1962-72	1969	15 000	14 760	—	14 760
12.3. — 19.3.	Stadt Zürich	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1969	30 000	29 820	—	29 820
12.3. — 19.3.	Electricité de la Lienne S.A., Sion	3¾	99,40	3,83	3,56	1963-67	—	12 000	11 928	—	11 928
19.3. — 26.3.	Kraftwerke Zervreila A.G., Vals (Graubünden)	3¾	98,40	3,89	3,65	1973	1969	35 000	34 440	—	34 440
19.3. — 26.3.	Société Anonyme Vautier Frères & Cie, Grandson-Yverdon	4	99,40	4,08	3,80	1962-67	1962	2 000	1 988	840	1 148

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

²⁾ Keine öffentliche Emission. — Il n'y a pas eu de souscription publique.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

30
Fortsetzung
Suite

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957											
22.3.-29.3.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 59	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	65 000	64 350	-	64 350
1.4.-8.4.	Grande Dixence S. A., Sion	3¾	97,40	3,98	3,74	1973	1969	40 000	38 960	-	38 960
2.4.-9.4.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 78	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	12 000	11 880	-	11 880
9.4.-16.4.	Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne	3½	97,40	3,74	3,51	1972	1967	30 000	29 220	-	29 220
26.4.-3.5.	«EUROFIMA» Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel.....	4½	100,00	4,50	4,21	1962-77	1973	30 000	30 000	-	30 000
27.4.-3.5.	Kantonalbank Schwyz.....	3¾	99,40	3,82	3,56	1967	-	10 000	9 940	-	9 940
29.4.-9.5.	Ersparniskasse Olten	3¾	99,40	3,84	3,56	1965	-	3 700	3 678	-	3 678
3.5.-10.5.	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	3¾	99,40	3,82	3,56	1967	-	15 000	14 910	-	14 910
7.5.-14.5.	Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich.....	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	7 000	6 888	-	6 888
13.5.-24.5.	Crédit foncier vaudois, Lausanne, série XIX/XX ..	4	99,40	4,08	3,80	1967	-	20 000	19 880	-	19 880
23.5.-31.5.	Forces Motrices de la Gougtra S.A., Sierre	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	30 000	29 520	-	29 520
24.5.-31.5.	Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	5 000	4 920	-	4 920
27.5.-3.6.	Hypothekarkasse des Kantons Bern	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	20 000	19 880	-	19 880
5.6.-12.6.	Banque cantonale du Valais, Sion, série IV ..	4	99,40	4,08	3,80	1967	-	10 000	9 940	-	9 940
6.6.-12.6.	Société Romande d'Electricité S.A., Territet	4	95,40	4,55	4,28	1962-69	1965	12 000	11 448	-	11 448
11.6.-18.6.	Canton de Vaud	4	99,40	4,06	3,80	1972	1967	22 000	21 868	-	21 868
18.6.-25.6.	Bernische Kraftwerke AG, Bern	4¼	99,40	4,32	4,04	1969	1967	25 000	24 850	-	24 850

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen – Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957											
ab 18. 6.	Comune di Ascona	4	97,40	4,31	4,04	1962-69	1967	1 000	974	-	974
27.6.- 3.7.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten	4 ¼	99,40	4,32	4,04	1969	1965	22 000	21 868	-	21 868
1.7.- 8.7.	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	15 000	14 910	-	14 910
20.8.-28.8.	Kanton Zug	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	5 000	4 970	-	4 970
22.8.- 2.9.	Zürcher Kantonalbank, Serie XIV	4	99,00	4,11	3,85	1969	1967	20 000	19 800	-	19 800
23.8.-30.8.	Canton du Valais	4	99,40	4,09	3,80	1958-69	1967-68	10 000	9 940	-	9 940
30.8.- 6.9.	Elektrizitätswerk des Bezirkes Schwyz (AG), Schwyz	4 ½	97,40	4,81	4,52	1969	1965	7 000	6 818	-	6 818
3.9.- 10.9.	Hypothekarkasse des Kantons Bern (September-Ausgabe)	4	99,40	4,06	3,80	1970	1968	20 000	19 880	-	19 880
10.9.- 17.9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 60 ...	4	98,40	4,15	3,89	1972	1967	25 000	24 600	-	24 600
16.9.- 23.9.	République et Canton de Genève	4	97,40	4,29	4,03	1969	1967	20 000	19 480	-	19 480
24.9.- 2.10	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Série 21	4 ¼	99,00	4,36	4,09	1969	-	15 000	14 850	-	14 850
2.10.- 9.10	Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis	4 ½	97,40	4,81	4,52	1969	1965	30 000	29 220	-	29 220
3.10.-10.10	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	4 ½	99,40	4,57	4,28	1969	1965	2 000	1 988	-	1 988
9.10.- 16.10	Kanton Basel-Landschaft ..	4 ¼	97,40	4,55	4,27	1969	1967	15 000	14 610	-	14 610
11.10.- 21.10	Eigenheim Bank, Basel	4 ¾	97,40	5,11	4,78	1967	1965	1 500	1 461	-	1 461
15.10.- 22.10	Hypothekbank in Winterthur	4 ½	99,40	4,58	4,28	1967	1965	5 000	4 970	-	4 970

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. – Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

30
Fortsetzung
Sulte

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen
Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
 In 1000 Franken – En 1000 francs

31

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957 8. 3. – 28. 3.	Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, Bregenz, Reihe 3, Schweizerfrankenleihe	5	98,00	5,38	5,38	1960–69	–	5 000	4 900	–	4 900

¹⁾ Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer wurden durch den Anleihenehmer abgelöst. — Le droit de timbre suisse sur titres et le droit de timbre suisse sur les coupons ont été acquittés par la société émettrice.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

32

Zechnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957				
bis 31. 1.	Vaterland AG. Luzern, Namenaktien	100 ¹⁾	950	950
bis 15. 2.	Luftseilbahn Erlenbach i. S.–Stockhorn, Erlenbach i. S., erste Einzahlung 50%	100 ¹⁾	1 800	900
28. 1. – 12. 2.	SITA Investment A. G., Zürich, Inhaberaktien Serie «A»	100	500	500
	Namenaktien Serie «B»	100	100	100
25. 2. – 7. 3.	ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unter- nehmungen A.G., Zürich	170 ¹⁾	13 000	22 100
25. 2. – 11. 3.	Spar- und Leihkasse Schmerikon	130 u. 150	500	700
25. 2. – 12. 3.	Crédit foncier vaudois, Lausanne	130	25 000 ²⁾	32 500
25. 2. – 15. 3.	Volksbank Wolhusen-Malters	110 u. 115	400	445
4. 3. – 15. 3.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	120	10 000	12 000
7. 3. – 16. 3.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	120 ¹⁾ u. 140 ¹⁾	1 000	1 250
11. 3. – 25. 3.	Sparbank Triengen A.G., Triengen, Namenaktien	107,50	100	108
18. 3. – 27. 3.	Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur	100	200	200
22. 3. – 30. 3.	Buss AG., Basel	116,67	600	700
25. 3. – 6. 4.	Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	124	3 000	3 720
29. 3. – 6. 4.	Zürcher Ziegeleien, Zürich	100	1 000	1 000
30. 3. – 29. 4.	Société Bancaire de Genève	100 ¹⁾	1 000	1 000
6. 4. – 10. 5.	Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	300	120
12. 4. – 30. 4.	Kaffee-Spezial-Geschäft «Merkur» Schweizer Choco- laden- und Colonialhaus A.G., Bern	100	1 000	1 000
15. 4. – 30. 5.	Obwaldner Gewerbebank, Sarnen	110 ¹⁾ u. 120 ¹⁾	200	228
23. 4. – 7. 5.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten	160	10 000	16 000
29. 4. – 8. 5.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	100 ¹⁾	500	500
1. 5. – 11. 5.	Aktiengesellschaft Wasserwerke Zug	140	1 000	1 400
1. 5. – 20. 5.	Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a/A., Namenaktien	124 u. 140	700	900
10. 5. – 24. 5.	Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft Zürich	100	960	960
25. 5. – 15. 6.	Banque d'Epargne et de Crédit, Lucens	117,50	300	353
20. 6. – 29. 6.	La Fonte Electrique S. A., Bex	100	500	500
1. 7. – 10. 7.	Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden	160	10 000	16 000
2. 7. – 12. 7.	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz	110	8 000	8 800
1. 7. – 20. 7.	Leclanché S. A., Yverdon, Actions au porteur à nom. fr. 500.–	100	961	961
	Actions nominatives à nom. fr. 100.–	100	617	617

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

2) Davon sind Fr. 5 000 000 vorzugsweise dem Kanton Waadt reserviert. – Dont fr. 5 000 000 réservés par privilège à l'Etat de Vaud.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

32

Fort-
setzung
Seite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957				
3. 7.–18. 7.	Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève	100 ¹⁾ u. 130	1 850	1 854
8. 7.–17. 7.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, Inhaberaktien Serie A	250 ¹⁾	7 500	18 750
	Namenaktien Serie B	250 ¹⁾	1 500	3 750
30. 7.–31. 8.	Téléférique Leysin-Aï (Berneuse) S.A., Leysin	100	400	400
21. 9.– 7.10.	S.A. des Câbleries & Tréfileries, Cossonay-Gare.....	200	3 000	6 000
24. 9.– 4.10.	Ateliers des Charmilles S.A., Genève.....	105	4 000	4 200
1.10.–10.10.	Glaro AG, Freiburg Namenaktien Serie A II	200	300	600
	Namenaktien Serie B	200	5 850	11 700

1) Zuzüglich eldg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital – Libération de capital-actions non versé

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

33

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957 18.1.–31.3.	«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich . Volleinzahlung des bisher mit 80% einbezahlten Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	2 000	2 000

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Januar bis September – Janvier à Septembre

In 1000 Franken – En 1000 francs

34

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses											
Bund	1	2	338 000	80 000	336 986	79 508	338 000	80 000	- 1 014	- 492	Confédération
Kantone	2	4	28 000	57 000	27 832	56 258	12 000	-	15 832	56 258	Cantons
Gemeinden	2	2	1 450	31 000	1 436	30 794	-	-	1 436	30 794	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	5	8	367 450	168 000	366 254	166 560	350 000	80 000	16 254	86 560	Total emprunts publics
Transportunternehmungen ..	1	-	1 000	-	994	-	-	-	994	-	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen	3	3	94 000	102 000	93 176	100 830	28 000	-	65 176	100 830	Centrales des lettres de gage
Banken	4	14	61 000	248 700	60 174	246 528	16 000	-	44 174	246 528	Banques
Finanzgesellschaften	1	-	12 000	-	12 000	-	-	-	12 000	-	Sociétés financières
Elektrische Unternehmungen	9	12	226 000	300 000	222 929	295 070	-	-	222 929	295 070	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen ..	7	7	47 600	77 000	47 430	76 688	500	3 633	46 930	73 055	Autres entreprises
Total	30	44	809 050	895 700	802 957	885 676	394 500	83 633	408 457	802 043	Total
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse											
Total	8	1	285 000	5 000	284 850	4 900	-	-	284 850	4 900	Total
Schweizerische Aktienemissionen¹⁾ – Emissions d'actions suisses¹⁾											
Transportunternehmungen ..	4	4	31 475	3 460	30 695	2 380	-	-	30 695	2 380	Entreprises de transports
Banken	16	12	47 640	44 050	54 928	55 058	-	-	54 928	55 058	Banques
Finanzgesellschaften	4	5	15 400	32 100	16 628	48 000	-	-	16 628	48 000	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	4	1	20 900	2 000	19 900	2 000	-	-	19 900	2 000	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmungen	4	2	24 500	10 500	29 700	16 500	-	-	29 700	16 500	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen ..	10	8	22 700	15 328	29 265	29 328	-	-	29 265	29 328	Autres entreprises
Total	42	32	162 615	107 438	181 116	153 266	-	-	181 116	153 266	Total
Zusammen – En tout											
Total	80	77	1256 665	1008 138	1268 923	1043 842	394 500	83 633	874 423	960 209	Total

1) Einschließlich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt - Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

Nach Gruppen - Par groupes

In 1000 Franken - En 1000 francs

35

Gruppe 1)	1957												Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mal Mal	Junl Juin	Jull Jull.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1956	1957
Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses														
Bund ²⁾	70 000	75 000	3 242	38 334	-	-	1 027	-	425				34 324	188 028
Kantone	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-
Gemeinden	-	-	-	-	-	-	-	-	-				37	-
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	70 000	75 000	3 242	38 334	-	-	1 027	-	425				34 361	188 028
Transportunternehmungen ..	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-
Pfandbriefzentralen	-	-	-	-	-	-	-	-	-				9 000	-
Banken	-	-	1 118	-	-	-	-	-	-				402	1 118
Finanzgesellschaften	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-
Elektrische Unternehmungen	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-
Andere Unternehmungen ..	-	-	220	-	-	-	-	-	-				850	220
Total	70 000	75 000	4 580	38 334	-	-	1 027	-	425				44 613	189 366
Schweizerisches Aktienkapital - Capital-actions suisse														
Banken	-	-	-	-	2 850	750	-	-	-				5 534	3 600
Finanzgesellschaften	-	-	-	461	-	-	-	2 550	-				15 810	3 011
Andere Unternehmungen ..	-	600	1 100	1 000	1 000	-	-	200	500				5 601	4 400
Total	-	600	1 100	1 461	3 850	750	-	2 750	500				26 945	11 011
Zusammen - En tout														
Total	70 000	75 600	5 680	39 795	3 850	750	1 027	2 750	925				71 558	200 377
1) Traduction française voir tableau 34.												1956	1957	
2) Davon sind - Dont												Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen -												8 602	17 463	
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne												25 722	25 565	
Amortisationszahlungen - amortissements														
Total												34 324	43 028	

Nach Monaten - Par mois
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Junl	Jull	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mal	Juin	Jull.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan.-Sep. Jan.-Sep.
Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses														
1953	2,0	-	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	154,2
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	246,0
1955	-	1,5	11,7	49,0	18,9	9,8	1,2	-	11,5	14,0	24,2	17,7	159,5	103,6
1956	-	-	7,8	25,9	0,0	-	1,9	9,0	-	13,4	4,1	0,3	62,4	44,6
1957	70,0	75,0	4,6	38,3	-	-	1,0	-	0,4					189,3
Schweizerisches Aktienkapital - Capital-actions suisse														
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	29,1
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	20,4
1955	0,7	3,8	10,4	-	0,2	1,3	0,2	-	6,2	0,9	0,5	0,1	24,3	22,8
1956	3,2	1,1	5,0	0,8	15,1	0,9	-	0,6	0,2	1,1	1,8	7,0	36,8	26,9
1957	-	0,6	1,1	1,5	3,8	0,8	-	2,8	0,5					11,1

36

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen
Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

37

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
a) Emissionswert – Valeur d'émission														
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	453,2
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	–	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	572,6
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	457,3	–	1,0	90,5	226,7	81,0	–	1 052,6	744,9
1956	–	94,0	93,6	381,6	92,6	12,1	41,8	15,8	71,5	110,4	69,9	26,2	1 009,5	803,0
1957	158,6	101,0	195,0	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	90,6	–	–	–	–	885,7
b) Konversionen – Conversions														
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	–	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	221,0
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	–	–	43,5	23,7	14,0	–	398,9	361,2
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	319,5	–	0,7	0,5	232,0	–	–	560,4	328,4
1956	–	–	8,0	350,0	28,5	–	–	8,0	–	1,3	–	0,5	396,3	394,5
1957	80,0	–	3,6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	83,6
c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché														
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	232,2
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,6	0,9	–	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	211,4
1955	0,6	75,1	32,3	25,1	55,3	137,8	–	0,3	90,0	– 5,3	81,0	–	492,2	416,5
1956	–	94,0	85,6	31,6	64,1	12,1	41,8	7,8	71,5	109,1	69,9	25,7	613,2	408,5
1957	78,6	101,0	191,4	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	90,6	–	–	–	–	802,1
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1953	–	–	–	–	–	49,5	–	–	–	5,6	169,4	–	224,5	49,5
1954	–	–	109,4	75,0	–	25,0	74,4	–	39,6	12,0	60,0	–	395,4	323,4
1955	99,5	70,4	35,0	–	25,0	50,0	9,9	–	30,0	57,5	–	50,0	427,3	319,8
1956	–	–	50,0	75,0	80,0	29,8	50,0	–	–	–	–	–	284,8	284,8
1957	–	–	4,9	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4,9
Schweizerische Aktienemissionen (Emissionswert) – Emissions d'actions suisses (valeur d'émission)														
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	–	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	47,2
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	–	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4	42,9
1955	–	–	26,5	17,0	41,9	13,1	31,4	6,6	4,1	28,8	25,7	2,2	197,3	140,6
1956	17,9	3,7	52,1	39,7	6,2	42,7	16,2	–	2,6	4,8	0,5	2,4	188,8	181,1
1957	1,0	1,5	72,0	6,7	20,1	0,8	50,7	0,4	–	–	–	–	–	153,2
Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1953	48,5	90,4	38,4	3,9	69,6	55,4	2,1	1,4	19,2	8,3	179,1	8,9	525,2	328,9
1954	4,8	3,4	174,0	79,0	105,6	74,0	87,6	–	49,3	55,3	85,7	1,4	720,1	577,7
1955	100,1	145,5	93,8	42,1	122,2	200,9	41,3	6,9	124,1	81,0	106,7	52,2	1 116,8	876,9
1956	17,9	97,7	187,7	146,3	150,3	84,6	108,0	7,8	74,1	113,9	70,4	28,1	1 086,8	874,4
1957	79,6	102,5	268,3	86,8	139,8	89,8	87,5	15,3	90,6	–	–	–	–	960,2
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt¹⁾ – Remboursements au marché des capitaux¹⁾														
1953	5,0	2,2	20,1	78,8	23,1	1,8	4,9	13,4	34,0	44,9	29,0	9,9	267,1	183,3
1954	3,8	6,0	19,0	58,3	30,2	111,8	26,3	2,9	8,1	40,7	14,5	13,3	334,9	266,4
1955	0,7	5,3	22,1	49,0	19,1	11,1	1,4	–	17,7	14,9	24,7	17,8	183,8	126,4
1956	3,2	1,1	12,8	26,7	15,1	0,9	1,9	9,6	0,2	14,5	5,9	7,3	99,2	71,5
1957	70,0	75,6	5,7	39,8	3,8	0,8	1,0	2,8	0,9	–	–	–	–	200,4
Nettobeanspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché														
1953	43,5	88,2	18,3	– 74,9	46,5	53,6	– 2,8	– 12,0	– 14,8	– 36,6	150,1	– 1,0	258,1	145,6
1954	1,0	– 2,6	155,0	20,7	75,4	– 37,8	61,3	– 2,9	41,2	14,6	71,2	– 11,9	385,2	311,3
1955	99,4	140,2	71,7	– 6,9	103,1	189,8	39,9	6,9	106,4	66,1	82,0	34,4	933,0	750,5
1956	14,7	96,6	174,9	119,6	135,2	83,7	106,1	– 1,8	73,9	99,4	64,5	20,8	987,6	802,9
1957	9,6	26,9	262,6	47,0	136,0	89,0	86,5	12,5	89,7	–	–	–	–	759,8

1) Schweizerische Obligationenanleihen und schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et actions suisses.

Pfandbriefe - Lettres de gage
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent - Taux en pour-cent							Mittlere Verzinsung Rendement moyen %
	2%	3	3¼	3½	3¾	4	Total	
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses								
1953	40	299	163	50	-	-	552	3,10
1954	65	319	143	50	-	-	577	3,08
1955	115	406	143	50	-	-	714	3,04
1956	115	513	132	50	-	-	810	3,04
1957								
März - Mars	115	513	232	50	-	-	910	3,06
Juni - Juin	115	513	232	115	-	-	975	3,09
Sep. - Sep.	115	513	232	115	-	40	1 015	3,12
Dez. - Déc.								
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire								
1953	115	386	227	-	-	1	729	3,04
1954	220	390	175	-	-	0	785	2,99
1955	302	444	154	-	-	-	900	2,96
1956	302	549	149	20	-	-	1 020	2,97
1957								
März - Mars	302	549	269	20	-	-	1 140	3,00
Juni - Juin	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Sep. - Sep.	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Dez. - Déc.								
Total								
1953	155	685	390	50	-	1	1 281	3,07
1954	285	709	318	50	-	0	1 362	3,02
1955	417	850	297	50	-	-	1 614	3,00
1956	417	1 062	281	70	-	-	1 830	3,00
1957								
März - Mars	417	1 062	501	70	-	-	2 050	3,03
Juni - Juin	417	1 062	501	147	-	-	2 127	3,04
Sep. - Sep.	417	1 062	501	147	-	40	2 167	3,06
Dez. - Déc.								

38

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Anlagen - Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres	
1954	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1
1955	3 535,0	963,6	560,4	419,6	752,9	481,2	357,3	87,5
1956								
Aug. - Août	3 808,2	963,1	559,2	432,2	841,0	582,7	430,0	63,8
Sep. - Sep.	3 858,5	963,1	565,9	444,3	841,0	600,2	444,0	67,1
Okt. - Oct.	3 877,1	963,1	565,9	444,2	854,8	605,1	444,0	61,8
Nov. - Nov.	3 898,1	963,1	565,7	444,1	867,5	613,9	443,8	66,8
Dez. - Déc.	3 980,0	963,1	569,4	450,0	890,4	630,8	476,3	46,3
1957								
Jan. - Jan.	4 008,1	963,1	570,9	457,7	890,4	637,6	488,4	44,8
Feb. - Fév.	4 012,8	762,9	572,4	458,3	1 086,4	644,4	488,4	81,3
März - Mars	4 075,4	762,9	578,8	468,0	1 106,0	672,9	486,8	69,9
Apr. - Avr.	4 087,1	733,3	588,8	470,1	1 135,2	672,9	486,8	54,0
Mai - Mai	4 098,2	733,3	593,7	474,2	1 135,2	675,0	486,8	56,8
Juni - Juin	4 169,0	733,3	593,7	516,0	1 135,2	704,0	486,8	35,8
Juli - Juil.	4 173,0	733,3	595,5	518,3	1 135,2	703,9	486,8	37,0
Aug. - Août	4 181,1	733,3	595,5	521,5	1 135,2	708,8	486,8	51,2
Sep. - Sep.	4 244,1	733,2	603,9	529,5	1 135,2	721,3	521,0	36,0

39

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

40

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Casse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avouls en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- calres	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)											
1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2
1954	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3
1955	349,7	3,5	71,1	100,3	408,1	0,0	159,9	1 388,2	823,7	15,1	1 017,1
1956											
Juli	357,9	5,4	142,6	133,5	422,4	0,0	176,5	1 493,5	914,1	17,4	1 075,7
August	334,1	4,4	122,9	146,3	424,6	0,0	172,1	1 509,3	926,0	17,7	1 084,3
September ..	308,4	6,8	117,2	140,2	414,5	0,0	186,3	1 532,5	947,0	17,8	1 097,2
Oktober	304,3	6,9	89,8	126,2	376,6	0,1	190,3	1 549,0	956,6	17,1	1 108,1
November ...	290,1	7,2	111,2	91,6	350,9	0,0	192,2	1 576,2	977,9	17,1	1 115,9
Dezember ...	325,1	2,8	86,8	120,8	341,8	4,5	208,3	1 621,6	998,5	16,6	1 123,0
1957											
Januar	326,0	6,4	90,9	121,9	341,3	8,2	207,3	1 603,7	991,5	17,0	1 120,0
Februar	453,8	6,6	130,1	120,3	378,0	10,7	203,3	1 592,7	978,5	16,2	1 125,0
März	406,7	8,5	110,1	121,5	385,8	10,1	204,9	1 616,7	990,3	16,5	1 134,8
April	428,9	11,6	129,3	129,9	363,2	6,0	188,8	1 641,3	1 008,5	17,0	1 143,6
Mai	349,8	7,8	114,1	124,7	369,4	9,8	185,4	1 667,1	1 012,7	16,7	1 152,9
Juni	370,1	6,1	150,4	115,0	364,9	5,7	197,0	1 674,2	1 017,5	16,6	1 154,9
Juli	430,7	3,9	106,4	111,3	371,4	5,8	202,6	1 667,7	1 016,4	16,4	1 158,9
August	433,3	3,5	100,5	106,4	371,9	5,3	197,3	1 664,1	1 016,4	15,6	1 165,4
Schweizerische Großbanken (5 Banken)											
1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9
1954	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9
1955	1 188,4	32,7	906,4	479,3	1 737,5	40,5	735,5	2 242,6	712,5	310,0	707,0
1956											
Juli	1 095,3	33,0	1 110,6	653,6	1 790,2	32,4	725,7	2 316,2	752,7	269,5	730,6
August	1 036,0	17,0	1 167,8	674,9	1 817,0	37,8	740,7	2 311,0	758,0	294,1	733,5
September ..	1 170,5	24,3	1 070,2	642,9	1 794,3	41,4	798,7	2 319,6	774,6	299,4	734,1
Oktober	1 165,3	23,8	1 004,7	649,6	1 908,7	40,5	787,7	2 352,9	789,6	307,0	745,2
November ...	1 231,2	8,7	951,5	635,6	1 879,2	36,4	784,3	2 389,5	803,6	301,9	755,2
Dezember ...	1 244,9	34,6	969,3	617,5	1 841,8	30,7	852,9	2 479,5	824,7	338,0	744,3
1957											
Januar	1 280,2	40,9	957,3	674,6	1 878,5	30,4	836,7	2 440,3	829,7	355,2	766,9
Februar	1 209,3	19,2	930,3	674,6	1 857,4	25,0	826,8	2 470,6	843,5	354,4	764,5
März	1 150,9	29,0	942,4	729,3	1 934,6	26,0	848,1	2 468,9	864,3	349,7	775,2
April	1 044,5	43,8	994,8	697,5	1 936,7	25,1	827,0	2 488,6	857,1	346,3	776,0
Mai	1 037,0	37,0	1 017,3	724,4	2 011,6	27,7	826,1	2 483,2	863,3	346,9	794,2
Juni	1 238,2	40,1	1 029,7	665,0	1 941,2	38,2	852,4	2 515,8	884,1	354,9	780,3
Juli	1 281,0	35,4	1 013,7	747,8	1 975,8	35,1	830,9	2 521,2	883,8	350,7	784,6
August	1 308,0	22,9	1 041,7	763,3	1 994,2	37,9	858,5	2 495,3	876,3	389,7	792,3

BANQUES

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Kol. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)											
633,2	2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	-	12 118,6	1953
672,0	2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	-	12 728,3	1954
806,7	2 580,3	708,5	8 001,5	1 222,5	1,5	53,6	49,5	149,8	-	13 699,9	1955
1956											
843,6	2 763,1	641,8	8 309,4	1 254,2	1,7	54,0	51,1	140,9	-	14 278,0	Juillet
851,1	2 783,4	692,4	8 350,8	1 236,2	1,5	54,1	51,5	157,4	-	14 359,6	Août
862,8	2 833,8	722,8	8 400,1	1 225,7	1,7	54,4	51,5	168,6	-	14 445,7	Septembre
871,5	2 864,5	774,3	8 449,3	1 208,2	2,2	54,6	51,3	177,0	-	14 485,3	Octobre
878,8	2 901,4	801,7	8 495,2	1 180,1	2,2	54,8	51,9	179,6	-	14 517,9	Novembre
885,3	2 969,5	801,1	8 563,1	1 145,1	1,6	55,2	52,0	161,8	-	14 631,2	Décembre
1957											
883,5	2 948,0	744,9	8 604,0	1 128,2	2,5	55,3	52,0	145,1	-	14 574,7	Janvier
885,4	2 937,2	739,7	8 654,3	1 119,3	1,6	55,3	52,6	144,2	-	14 803,7	Février
891,9	2 972,9	764,6	8 710,3	1 118,3	2,6	55,4	52,6	136,0	-	14 855,4	Mars
898,5	2 990,7	762,8	8 761,8	1 135,4	2,6	55,3	51,7	144,0	-	14 973,2	Avril
907,6	3 022,1	793,6	8 820,4	1 135,5	3,4	55,3	51,9	151,2	-	15 009,0	Mai
906,8	3 042,7	810,1	8 879,3	1 136,0	7,8	55,6	51,7	159,7	-	15 155,1	Juin
914,3	3 045,6	815,5	8 918,3	1 132,8	1,4	55,6	52,2	161,5	-	15 212,4	Juillet
921,4	3 042,4	834,0	8 957,4	1 125,4	1,3	55,9	52,1	171,5	-	15 260,9	Août
Grandes banques suisses (5 banques)											
302,0	3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	-	9 272,1	1953
351,1	3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	-	9 685,7	1954
404,8	3 995,1	154,9	862,9	1 008,3	3,5	47,0	3,7	34,0	-	10 494,2	1955
1956											
408,8	4 042,0	140,3	893,2	1 034,2	3,6	47,0	3,9	35,0	-	10 914,3	Juillet
415,9	4 079,3	139,7	897,3	1 026,9	3,5	47,0	3,9	40,8	-	10 988,9	Août
415,2	4 151,8	142,3	898,9	1 000,8	3,5	47,0	3,9	36,3	-	11 028,1	Septembre
420,4	4 192,8	142,3	902,9	981,0	4,7	47,0	3,9	35,9	-	11 103,1	Octobre
422,5	4 230,9	148,4	910,1	972,7	4,1	47,0	3,9	31,2	-	11 090,9	Novembre
432,2	4 414,7	141,9	917,2	949,2	1,3	46,5	3,6	42,0	-	11 255,2	Décembre
1957											
433,8	4 399,1	144,5	949,5	1 028,4	1,3	46,5	3,6	28,0	-	11 462,8	Janvier
435,6	4 416,3	169,0	948,7	1 031,3	1,3	46,5	3,5	43,6	-	11 376,0	Février
441,1	4 441,9	154,9	948,3	1 048,2	1,3	46,5	3,5	23,0	-	11 479,8	Mars
442,1	4 437,9	168,3	948,4	1 047,0	1,4	46,5	4,1	22,6	-	11 418,6	Avril
441,0	4 450,4	172,3	952,2	1 037,9	1,7	46,5	4,2	23,9	-	11 544,1	Mai
443,6	4 503,4	173,4	955,3	1 037,2	1,8	46,5	4,2	27,8	-	11 702,0	Juin
445,0	4 487,4	166,5	951,8	1 002,6	1,7	46,5	4,2	24,2	-	11 773,7	Juillet
447,8	4 535,8	176,1	954,2	995,3	2,0	46,5	4,2	31,3	-	11 913,4	Août

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Aktiven

In Millionen Franken

40
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebltoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebltoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)											
1953	97,0	1,4	65,1	20,2	99,6	2,0	65,6	445,4	263,3	2,3	145,2
1954	113,0	0,9	45,8	18,1	104,1	3,0	63,2	492,6	305,7	2,8	156,2
1955	124,0	0,5	51,1	18,2	100,9	4,4	66,5	564,6	346,3	3,1	159,8
1956											
Juli	96,6	1,4	48,2	14,8	96,8	6,2	75,3	589,0	357,5	3,0	168,3
August	94,4	1,5	44,0	15,2	98,2	5,9	77,3	589,6	360,9	2,9	168,8
September ..	101,2	1,2	44,5	14,7	101,4	5,6	78,2	588,7	361,1	3,0	169,9
Oktober	89,3	1,2	41,1	13,2	98,7	6,1	76,4	604,1	370,2	3,1	170,6
November ..	91,4	1,7	46,2	10,9	95,4	4,7	73,3	612,5	370,6	2,9	171,0
Dezember ...	115,4	0,8	43,6	10,5	98,3	2,9	75,9	615,1	371,1	2,8	170,2
1957											
Januar	77,1	1,7	48,4	11,9	99,8	2,0	77,3	610,8	364,1	2,8	170,3
Februar	115,8	1,5	53,4	13,3	102,8	2,1	75,9	602,2	360,3	2,8	170,4
März	99,2	2,4	47,0	15,5	102,3	1,7	83,5	608,0	358,4	2,9	172,8
April	94,0	2,8	44,1	15,3	101,6	2,0	86,7	608,9	358,9	2,9	174,2
Mai	92,1	1,9	45,5	15,8	103,0	2,2	83,9	609,6	356,1	2,9	173,9
Juni	110,6	1,4	52,2	14,7	104,5	1,4	85,0	599,6	346,4	2,9	173,9
Juli	112,2	1,6	57,7	19,1	107,9	0,9	83,1	605,5	345,7	2,9	173,5
August	116,5	0,8	51,0	21,4	111,5	0,7	81,9	603,7	346,5	2,8	173,6
Total (62 Banken)											
1953	1 388,5	28,8	893,2	430,1	2 456,9	21,1	811,9	3 263,4	1 422,1	175,3	1 549,3
1954	1 428,1	36,4	957,8	451,8	2 195,5	49,7	951,1	3 618,1	1 636,6	240,9	1 748,4
1955	1 662,1	36,7	1 028,6	597,8	2 246,5	44,9	961,9	4 195,4	1 882,5	328,2	1 883,9
1956											
Juli	1 549,8	39,8	1 301,4	801,9	2 309,4	38,6	977,5	4 398,7	2 024,3	289,9	1 974,6
August	1 464,5	22,9	1 334,7	836,4	2 339,8	43,7	990,1	4 409,9	2 044,9	314,7	1 986,6
September ..	1 580,1	32,3	1 231,9	797,8	2 310,2	47,0	1 063,2	4 440,8	2 082,7	320,2	2 001,2
Oktober	1 558,9	31,9	1 135,6	789,0	2 384,0	46,7	1 054,4	4 506,0	2 116,4	327,2	2 023,9
November ..	1 612,7	17,6	1 108,9	738,1	2 325,5	41,1	1 049,8	4 578,2	2 152,1	321,9	2 042,1
Dezember ...	1 685,4	38,2	1 099,7	748,8	2 281,9	38,1	1 137,1	4 716,2	2 194,3	357,4	2 037,5
1957											
Januar	1 683,3	49,0	1 096,6	808,4	2 319,6	40,6	1 121,3	4 654,8	2 185,3	375,0	2 057,2
Februar	1 778,9	27,3	1 113,8	808,2	2 338,2	37,8	1 106,0	4 665,5	2 182,3	373,4	2 059,9
März	1 656,8	39,9	1 099,5	866,3	2 422,7	37,8	1 136,5	4 693,6	2 213,0	369,1	2 082,8
April	1 567,4	58,2	1 168,2	842,7	2 401,5	33,1	1 102,5	4 738,8	2 224,5	366,2	2 093,8
Mai	1 478,9	46,7	1 176,9	864,9	2 484,0	39,7	1 095,4	4 759,9	2 232,1	366,5	2 121,0
Juni	1 718,9	47,6	1 232,3	794,7	2 410,6	45,3	1 134,4	4 789,6	2 248,0	374,4	2 109,1
Juli	1 823,9	40,9	1 177,8	878,2	2 455,1	41,8	1 116,6	4 794,4	2 245,9	370,0	2 117,0
August	1 857,8	27,2	1 193,2	891,1	2 477,6	43,9	1 137,7	4 763,1	2 239,2	408,1	2 131,3

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Suite

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahliges Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)

68,6	658,5	52,9	2 902,9	407,6	1,2	22,7	1,9	41,1	9,5	4 383,6	1953
73,6	714,8	59,7	3 101,9	428,6	2,6	22,9	1,7	52,4	9,1	4 678,6	1954
74,8	794,0	69,0	3 300,5	432,1	1,4	23,7	1,9	53,2	8,8	4 983,7	1955
											1956
78,9	835,6	75,3	3 429,0	435,1	1,4	23,7	1,8	57,4	8,7	5 132,0	Juillet
82,2	838,6	77,5	3 446,0	430,6	1,3	23,7	1,8	64,4	8,7	5 151,8	Août
78,8	839,8	78,9	3 460,8	425,2	1,5	23,7	1,9	71,5	8,7	5 180,6	Septembre
78,8	854,2	80,2	3 476,5	420,8	1,5	23,7	2,0	75,8	8,7	5 193,0	Octobre
79,0	859,7	82,1	3 489,8	417,2	1,8	23,7	2,0	81,1	8,7	5 216,4	Novembre
78,6	864,0	84,6	3 503,6	408,5	1,6	23,7	1,9	59,2	8,4	5 227,0	Décembre
											1957
78,5	861,2	84,4	3 523,3	412,2	1,7	23,7	1,9	45,1	8,4	5 202,8	Janvier
78,4	851,3	84,5	3 540,9	415,7	1,5	23,7	1,9	47,5	8,3	5 264,2	Février
81,8	867,2	86,0	3 560,7	417,9	2,0	23,7	1,9	48,6	8,3	5 284,4	Mars
78,6	872,7	86,2	3 576,4	418,5	2,2	23,7	1,9	48,1	8,3	5 297,8	Avril
78,1	870,3	87,8	3 596,1	414,8	2,9	24,0	1,9	53,2	8,3	5 319,8	Mai
80,2	861,4	88,7	3 612,7	412,0	2,4	24,0	2,3	59,7	8,3	5 356,3	Juin
79,1	865,0	89,1	3 628,1	409,4	2,2	24,0	2,3	59,9	8,3	5 387,7	Juillet
79,3	862,0	89,1	3 640,7	410,5	1,6	24,0	2,3	65,5	8,2	5 405,8	Août

Total (62 banques)

1 003,8	5 799,9	976,9	10 755,6	2 650,2	10,0	122,1	19,8	211,7	9,5	25 774,3	1953
1 096,7	6 558,5	856,5	11 381,6	2 760,1	10,8	120,5	23,1	253,1	9,1	27 092,6	1954
1 286,3	7 369,4	932,4	12 164,9	2 662,9	6,4	124,3	55,1	237,0	8,8	29 177,8	1955
											1956
1 331,3	7 640,7	857,4	12 631,6	2 723,5	6,7	124,7	56,8	233,3	8,7	30 324,3	Juillet
1 349,2	7 701,3	909,6	12 694,1	2 693,7	6,3	124,8	57,2	262,6	8,7	30 500,3	Août
1 356,8	7 825,4	944,0	12 759,8	2 651,7	6,7	125,1	57,3	276,4	8,7	30 654,4	Septembre
1 370,7	7 911,5	996,8	12 828,7	2 610,0	8,4	125,3	57,2	288,7	8,7	30 781,4	Octobre
1 380,3	7 992,0	1 032,2	12 895,1	2 570,0	8,1	125,5	57,8	291,9	8,7	30 825,2	Novembre
1 396,1	8 248,2	1 027,6	12 983,9	2 502,8	4,5	125,4	57,5	263,0	8,4	31 113,4	Décembre
											1957
1 395,8	8 208,3	973,8	13 076,8	2 568,8	5,5	125,5	57,5	218,2	8,4	31 240,3	Janvier
1 399,4	8 204,8	993,2	13 143,9	2 566,3	4,4	125,5	58,0	235,3	8,3	31 443,9	Février
1 414,8	8 282,0	1 005,5	13 219,3	2 584,4	5,9	125,6	58,0	207,6	8,3	31 619,6	Mars
1 419,2	8 301,3	1 017,3	13 286,6	2 600,9	6,2	125,5	57,7	214,7	8,3	31 689,6	Avril
1 426,7	8 342,8	1 053,7	13 368,7	2 588,2	8,0	125,8	58,0	228,3	8,3	31 872,9	Mai
1 430,6	8 407,5	1 072,2	13 447,3	2 585,2	12,0	126,1	58,2	247,2	8,3	32 213,4	Juin
1 438,4	8 398,0	1 071,1	13 498,2	2 544,8	5,3	126,1	58,7	245,6	8,3	32 373,8	Juillet
1 448,5	8 440,2	1 099,2	13 552,3	2 531,2	4,9	126,4	58,6	268,3	8,2	32 580,1	Août

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

41

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	andere à terme	Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Créances à terme	Dépôts d'épargne	Livrets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts par obligations
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)									
1953	179,8	71,1	-	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4
1954	188,9	55,6	-	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8
1955	189,2	62,7	-	1 297,6	1 456,3	5 365,3	224,8	2 566,1	495,0
1956									
Juli	146,6	61,7	-	1 385,2	1 636,0	5 480,1	237,1	2 674,1	508,9
August	145,8	88,1	-	1 354,4	1 650,4	5 504,5	239,0	2 683,4	508,4
September ..	156,5	83,7	-	1 337,7	1 657,9	5 506,2	238,9	2 687,2	538,4
Oktober	142,5	84,9	-	1 343,1	1 665,3	5 498,0	239,5	2 713,9	537,9
November ..	179,8	62,0	-	1 339,1	1 667,1	5 483,5	237,8	2 710,1	547,9
Dezember ...	271,4	75,9	4,1	1 310,6	1 735,6	5 558,8	239,3	2 708,3	547,0
1957									
Januar	138,4	73,2	5,2	1 364,9	1 718,6	5 612,3	243,3	2 717,6	546,8
Februar	149,2	74,7	7,2	1 393,7	1 719,1	5 642,2	246,7	2 728,7	591,8
März	150,8	74,9	6,7	1 346,4	1 737,3	5 641,1	246,4	2 734,5	596,3
April	166,4	79,9	5,9	1 331,3	1 733,4	5 636,9	246,7	2 752,6	646,3
Mai	158,6	80,7	6,1	1 298,4	1 743,2	5 641,4	246,0	2 763,1	671,3
Juni	135,9	70,4	5,7	1 338,3	1 788,2	5 636,5	246,6	2 772,1	736,3
Juli	132,5	71,4	5,7	1 311,8	1 819,8	5 642,8	246,9	2 761,7	750,8
August	125,6	70,4	5,2	1 324,3	1 838,5	5 654,0	248,2	2 749,0	759,8
Schweizerische Großbanken (5 Banken)									
1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	-
1954	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	-
1955	1 023,7	346,3	3,2	4 546,1	1 001,8	441,3	848,6	1 092,0	-
1956									
Juli	1 097,1	302,8	2,0	4 801,3	984,8	457,3	910,4	1 114,0	-
August	1 088,9	301,2	2,3	4 947,5	929,2	460,4	922,4	1 115,2	-
September ..	1 050,8	287,1	5,8	4 992,9	945,1	461,3	925,3	1 112,5	-
Oktober	1 127,4	246,3	2,1	5 016,3	919,3	463,4	928,3	1 109,2	-
November ..	1 086,8	299,5	1,8	4 972,8	984,0	463,3	926,8	1 105,6	-
Dezember ...	1 155,7	331,8	5,5	4 945,2	1 031,5	468,1	935,7	1 104,9	-
1957									
Januar	1 196,9	325,4	2,2	5 099,0	1 027,1	473,1	973,9	1 107,5	-
Februar	1 175,6	329,7	2,4	5 021,2	1 060,3	476,6	981,7	1 100,0	-
März	1 168,5	285,8	2,8	5 150,4	1 047,1	477,7	981,3	1 122,5	-
April	1 186,3	283,4	1,7	5 072,0	1 045,4	478,6	991,0	1 126,3	-
Mai	1 223,5	303,4	3,1	5 105,6	1 038,9	481,0	1 004,2	1 123,8	-
Juni	1 229,5	300,0	5,1	5 149,9	1 116,0	481,7	1 015,6	1 123,8	-
Juli	1 211,4	306,6	4,3	5 174,9	1 157,1	482,7	1 030,9	1 128,9	-
August	1 239,6	370,5	3,2	5 193,2	1 161,1	484,3	1 047,3	1 133,8	-

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Col. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Trattes et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	

41
Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)

552,4	10 920,3	2,7	1,9	-	192,0	641,0	360,7	12 118,6	1953
577,0	11 481,5	2,4	2,1	-	228,2	641,0	373,1	12 728,3	1954
714,0	12 371,0	5,1	2,1	-	245,2	673,5	403,0	13 699,9	1955
									1956
754,0	12 883,7	1,7	3,7	-	311,8	673,5	403,6	14 278,0	Juillet
784,0	12 958,0	1,2	3,8	-	319,6	673,5	403,5	14 359,6	Août
810,0	13 016,5	1,1	3,8	-	339,4	681,5	403,4	14 445,7	Septembre
810,0	13 035,1	1,6	3,9	-	359,8	681,5	403,4	14 485,3	Octobre
810,0	13 037,3	1,9	3,9	-	389,9	681,5	403,4	14 517,9	Novembre
810,0	13 261,0	2,9	3,8	-	266,6	681,5	415,4	14 631,2	Décembre
									1957
810,0	13 230,3	2,2	4,4	-	241,5	681,5	414,8	14 574,7	Janvier
910,0	13 463,3	1,5	4,4	-	238,3	681,5	414,7	14 803,7	Février
910,0	13 444,4	2,2	4,3	-	282,6	706,5	415,4	14 855,4	Mars
975,0	13 574,4	2,1	4,4	-	270,0	706,5	415,8	14 973,2	Avril
975,0	13 583,8	2,0	4,4	-	289,8	712,5	416,5	15 009,0	Mai
975,0	13 705,0	2,1	4,1	-	312,6	712,5	418,8	15 155,1	Juin
975,0	13 718,4	1,6	4,0	-	356,1	713,5	418,8	15 212,4	Juillet
975,0	13 750,0	1,3	4,1	-	375,3	713,5	416,7	15 260,9	Août

Grandes banques suisses (5 banques)

62,0	8 271,6	32,4	63,3	-	184,2	485,0	235,6	9 272,1	1953
60,0	8 630,6	35,9	71,0	-	205,3	485,0	257,9	9 685,7	1954
70,0	9 373,0	36,5	52,2	-	234,7	510,0	287,8	10 494,2	1955
									1956
70,0	9 739,7	29,1	32,1	-	276,6	545,0	291,8	10 914,3	Juillet
70,0	9 837,1	26,2	28,0	-	260,8	545,0	291,8	10 988,9	Août
70,0	9 850,8	33,8	28,2	-	278,5	545,0	291,8	11 028,1	Septembre
70,0	9 882,3	30,6	34,1	-	319,3	545,0	291,8	11 103,1	Octobre
70,0	9 910,6	31,2	33,1	-	279,2	545,0	291,8	11 090,9	Novembre
73,0	10 051,4	43,6	42,5	-	256,6	545,0	316,1	11 255,2	Décembre
									1957
73,0	10 278,1	35,6	43,1	-	244,9	545,0	316,1	11 462,8	Janvier
77,0	10 224,5	33,9	47,8	-	208,7	545,0	316,1	11 376,0	Février
77,0	10 313,1	38,3	57,8	-	197,5	555,0	318,1	11 479,8	Mars
77,0	10 261,7	30,5	56,6	-	196,7	555,0	318,1	11 418,6	Avril
77,0	10 360,5	30,1	52,7	-	227,7	555,0	318,1	11 544,1	Mai
77,0	10 498,6	35,0	42,7	-	252,6	555,0	318,1	11 702,0	Juin
77,0	10 573,8	29,4	44,7	-	252,7	555,0	318,1	11 773,7	Juillet
77,0	10 710,0	27,0	43,7	-	259,6	555,0	318,1	11 913,4	Août

43

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Passiven

41
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar-einlagen	Depositenu. Einlagehefte	Kassenobligationen und Kassenscheine	Obligationen-Anleihen
	auf Sicht à vue	andere à terme	Engagements dérivant d'opérations de report	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Créances à terme	Dépôts d'épargne	Livrets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts par obligations
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)									
1953	30,0	20,3	-	358,6	143,4	1 648,2	255,3	1 038,7	104,0
1954	41,9	32,7	-	377,0	165,1	1 758,3	270,2	1 103,7	85,0
1955	47,4	37,0	-	406,2	175,6	1 847,0	281,4	1 180,2	80,0
1956									
Juli	48,3	32,9	-	386,0	200,6	1 886,6	288,2	1 225,0	80,5
August	46,2	31,2	-	395,1	199,2	1 892,1	289,9	1 224,4	80,3
September ..	46,7	33,7	-	406,5	198,1	1 893,2	290,8	1 222,3	83,6
Oktober	45,9	33,8	-	409,4	194,9	1 895,6	291,2	1 221,4	83,5
November ...	41,8	32,4	-	410,3	197,7	1 890,8	290,8	1 221,2	82,3
Dezember ...	61,2	36,3	-	394,8	206,4	1 909,5	293,0	1 222,0	80,2
1957									
Januar	44,1	32,6	-	378,8	208,6	1 924,0	295,3	1 229,0	80,1
Februar	43,4	31,6	-	370,3	213,5	1 929,3	297,7	1 235,3	80,1
März	38,2	29,8	-	376,7	210,9	1 930,3	298,3	1 236,4	80,0
April	39,0	29,6	-	378,7	213,3	1 930,9	297,9	1 237,1	80,0
Mai	38,0	28,5	-	392,3	217,4	1 931,2	299,4	1 232,8	83,7
Juni	41,4	30,1	-	399,1	220,2	1 931,1	300,0	1 233,6	83,7
Juli	34,7	30,9	0,1	411,1	229,2	1 928,1	302,2	1 241,4	83,7
August	36,8	32,6	0,1	411,7	233,4	1 924,5	302,4	1 246,9	83,7
Total (62 Banken)									
1953	1 085,4	298,8	0,9	5 899,1	2 015,2	6 627,5	1 145,2	4 506,5	597,4
1954	1 129,4	383,0	2,5	5 976,4	2 276,3	7 073,4	1 266,1	4 669,1	532,8
1955	1 260,3	446,0	3,2	6 249,9	2 633,7	7 653,6	1 354,8	4 838,3	575,0
1956									
Juli	1 292,0	397,4	2,0	6 572,5	2 821,4	7 824,0	1 435,7	5 013,1	589,4
August	1 280,9	420,5	2,3	6 697,0	2 778,8	7 857,0	1 451,3	5 023,0	588,7
September ..	1 254,0	404,5	5,8	6 737,1	2 801,1	7 860,7	1 455,0	5 022,0	622,0
Oktober	1 315,8	365,0	2,1	6 768,8	2 779,5	7 857,0	1 459,0	5 044,5	621,4
November ...	1 308,4	393,9	1,8	6 722,2	2 848,8	7 837,6	1 455,4	5 036,9	630,2
Dezember ...	1 488,3	444,0	9,6	6 650,6	2 973,5	7 936,4	1 468,0	5 035,2	627,2
1957									
Januar	1 379,4	431,2	7,4	6 842,7	2 954,3	8 009,4	1 512,5	5 054,1	626,9
Februar	1 368,2	436,0	9,6	6 785,2	2 992,9	8 048,1	1 526,1	5 064,0	671,9
März	1 357,5	390,5	9,5	6 873,5	2 995,3	8 049,1	1 526,0	5 093,4	676,3
April	1 391,7	392,9	7,6	6 782,0	2 992,1	8 046,4	1 535,6	5 116,0	726,3
Mai	1 420,1	412,6	9,2	6 796,3	2 999,5	8 053,6	1 549,6	5 119,7	755,0
Juni	1 406,8	400,5	10,8	6 887,3	3 124,4	8 049,3	1 562,2	5 129,5	820,0
Juli	1 378,6	408,9	10,1	6 897,8	3 206,1	8 053,6	1 580,0	5 132,0	834,5
August	1 402,0	473,5	8,5	6 929,2	3 233,0	8 062,8	1 597,9	5 129,7	843,5

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Col. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)									
363,9	3 962,4	0,5	0,4	3,5	68,4	206,4	142,0	4 383,6	1953
397,2	4 231,1	0,4	0,1	3,5	82,6	211,2	149,7	4 678,6	1954
457,2	4 512,0	0,7	0,4	3,5	87,5	222,5	157,1	4 983,7	1955
									1956
488,2	4 636,3	0,7	0,8	3,1	100,4	230,7	160,0	5 132,0	Juillet
488,2	4 646,6	0,3	0,7	3,1	110,5	230,7	159,9	5 151,8	Août
488,2	4 663,1	0,4	0,5	3,1	123,0	230,7	159,8	5 180,6	Septembre
492,8	4 668,5	0,4	0,2	3,1	130,1	230,8	159,9	5 193,0	Octobre
512,6	4 679,9	0,5	0,5	3,1	141,6	230,9	159,9	5 216,4	Novembre
526,0	4 729,4	0,6	0,5	3,1	94,2	231,6	167,6	5 227,0	Décembre
									1957
531,9	4 724,4	0,3	0,5	3,1	75,7	231,7	167,1	5 202,8	Janvier
588,5	4 789,7	0,4	0,6	3,1	71,5	231,7	167,2	5 264,2	Février
599,2	4 799,8	0,4	5,8	3,1	73,0	234,8	167,5	5 284,4	Mars
607,7	4 814,2	0,2	5,0	3,1	72,8	235,0	167,5	5 297,8	Avril
608,2	4 831,5	0,4	3,8	3,1	78,5	235,0	167,5	5 319,8	Mai
608,2	4 847,4	0,4	1,2	3,1	101,1	235,0	168,1	5 356,3	Juin
608,2	4 869,6	0,3	1,7	3,1	109,9	235,1	168,0	5 387,7	Juillet
608,2	4 880,3	0,5	1,7	3,1	117,0	235,1	168,1	5 405,8	Août
Total (62 banques)									
978,3	23 154,3	35,6	65,6	3,5	444,6	1 332,4	738,3	25 774,3	1953
1 034,2	24 343,2	38,7	73,2	3,5	516,1	1 337,2	780,7	27 092,6	1954
1 241,2	26 256,0	42,3	54,7	3,5	567,4	1 406,0	847,9	29 177,8	1955
									1956
1 312,2	27 259,7	31,5	36,6	3,1	688,8	1 449,2	855,4	30 324,3	Juillet
1 342,2	27 441,7	27,7	32,5	3,1	690,9	1 449,2	855,2	30 500,3	Août
1 368,2	27 530,4	35,3	32,5	3,1	740,9	1 457,2	855,0	30 654,4	Septembre
1 372,8	27 585,9	32,6	38,2	3,1	809,2	1 457,3	855,1	30 781,4	Octobre
1 392,6	27 627,8	33,6	37,5	3,1	810,7	1 457,4	855,1	30 825,2	Novembre
1 409,0	28 041,8	47,1	46,8	3,1	617,4	1 458,1	899,1	31 113,4	Décembre
									1957
1 414,9	28 232,8	38,1	48,0	3,1	562,1	1 458,2	898,0	31 240,3	Janvier
1 575,5	28 477,5	35,8	52,8	3,1	518,5	1 458,2	898,0	31 443,9	Février
1 586,2	28 557,3	40,9	67,9	3,1	553,1	1 496,3	901,0	31 619,6	Mars
1 659,7	28 650,3	32,8	66,0	3,1	539,5	1 496,5	901,4	31 689,6	Avril
1 660,2	28 775,8	32,5	60,9	3,1	596,0	1 502,5	902,1	31 872,9	Mai
1 660,2	29 051,0	37,5	48,0	3,1	666,3	1 502,5	905,0	32 213,4	Juin
1 660,2	29 161,8	31,3	50,4	3,1	718,7	1 503,6	904,9	32 373,8	Juillet
1 660,2	29 340,3	28,8	49,5	3,1	751,9	1 503,6	902,9	32 580,1	Août

Quartalsbilanzen der Großbanken

In Millionen Franken

42

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1956	Juni 1957	Dezember 1956	Juni 1957	Dezember 1956	Juni 1957
	1	2	3	4	5	6
Aktiven						
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	41,2	41,6	361,1	399,7	352,6	330,0
Coupons	0,6	1,2	2,9	10,4	23,0	18,5
Bankdebitoren auf Sicht	34,4	38,1	264,0	290,2	329,3	322,6
Andere Bankdebitoren	7,9	11,1	122,6	71,9	204,1	192,1
Wechsel	26,0	19,5	632,3	729,6	613,9	587,3
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2,5	1,4	1,4	6,6	25,2	26,8
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	12,0	13,8	199,1	206,3	261,3	267,7
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	51,2	52,2	676,2	713,2	636,7	651,1
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>	<i>21,4</i>	<i>24,6</i>	<i>292,4</i>	<i>310,3</i>	<i>197,9</i>	<i>219,8</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	7,6	7,0	50,4	46,6	135,5	127,1
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung	11,4	11,3	117,4	122,8	209,9	240,8
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>	<i>4,1</i>	<i>4,0</i>	<i>75,6</i>	<i>82,7</i>	<i>83,0</i>	<i>87,5</i>
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4,4	3,9	17,3	23,0	50,7	87,2
Hypothekaranlagen	107,7	106,5	65,5	100,7	65,3	67,3
Wertschriften und dauernde Beteiligungen ..	26,0	28,1	117,3	158,5	466,1	503,8
Syndikatsbeteiligungen	0,5	0,6	0,5	0,4	-	-
Bankgebäude	-	-	12,0	12,0	10,0	10,0
Andere Liegenschaften	-	-	-	-	1,2	1,3
Sonstige Aktiven	1,8	2,7	10,7	5,0	7,2	5,5
Nicht einbezahltes Kapital	-	-	-	-	-	-
Bilanzsumme	335,2	339,0	2 650,7	2 896,9	3 392,0	3 439,1
<i>davon Debitoren¹⁾</i>	<i>82,2</i>	<i>84,3</i>	<i>1 043,1</i>	<i>1 088,9</i>	<i>1 243,4</i>	<i>1 286,7</i>
Passiven						
Bankenkreditoren auf Sicht	32,7	31,4	314,3	319,9	416,6	412,4
Andere Bankenkreditoren	14,4	17,4	63,7	50,4	83,2	96,3
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1,2	0,1	-	-	4,3	4,1
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht ..	96,4	101,2	1 292,6	1 455,3	1 773,6	1 771,2
Kreditoren auf Zeit	32,4	29,1	238,6	245,7	225,0	261,2
Spareinlagen	15,8	16,2	-	-	-	-
Depositen- und Einlagehefte	26,6	26,6	305,2	347,9	251,2	266,4
Kassenobligationen und Kassenscheine	46,9	43,7	201,6	222,0	233,8	228,2
Obligationen-Anleihen	-	-	-	-	-	-
Pfandbriefdarlehen	23,0	27,0	-	-	-	-
Checks und kurzfristige Dispositionen	0,6	0,1	5,9	5,9	21,7	15,1
Tratten und Akzepte	-	-	1,2	0,7	20,8	21,5
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven	13,5	14,5	45,9	55,4	86,8	87,7
Kapital	20,0	20,0	90,0	100,0	180,0	180,0
Reserven	11,7	11,7	91,7	93,7	95,0	95,0
Bilanzsumme	335,2	339,0	2 650,7	2 896,9	3 392,0	3 439,1
<i>davon fremde Gelder²⁾</i>	<i>289,4</i>	<i>292,7</i>	<i>2 416,0</i>	<i>2 641,2</i>	<i>2 987,7</i>	<i>3 039,8</i>
<p>¹⁾ Kontokorrentdebitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen. ²⁾ Bankenkreditoren, Verpflichtungen aus Reportgeschäften, Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.</p>						

Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

42

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1956 7	Juin 1957 8	Décembre 1956 9	Juin 1957 10	Décembre 1956 11	Juin 1957 12	
382,2	361,9	107,8	105,0	1 244,9	1 238,2	Actif
6,1	6,9	2,0	3,1	34,6	40,1	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
300,2	321,8	41,4	57,0	969,3	1 029,7	Coupons
269,8	381,6	13,1	8,3	617,5	665,0	Avoirs en banque à vue
406,1	433,1	163,5	171,7	1 841,8	1 941,2	Avoirs en banque à terme
-	1,6	1,6	1,8	30,7	38,2	Effets de change
259,7	239,2	120,8	125,4	852,9	852,4	Reports et avances à court terme
683,4	666,7	432,0	432,6	2 479,5	2 515,8	Comptes courants débiteurs en blanc
146,5	155,5	166,5	173,9	824,7	884,1	Comptes courants débiteurs gagés
134,6	164,3	9,9	9,9	338,0	354,9	<i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
324,9	323,2	80,7	82,2	744,3	780,3	Avances et prêts à terme fixe en blanc
231,9	232,5	37,6	36,9	432,2	443,6	Avances et prêts à terme fixe gagés
						<i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
60,2	50,5	9,3	8,8	141,9	173,4	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
55,1	55,1	623,6	625,7	917,2	955,3	Placements hypothécaires
256,0	261,1	83,8	85,7	949,2	1 037,2	Titres et participations permanentes
0,3	0,3	-	0,5	1,3	1,8	Participations syndicales
11,5	11,5	13,0	13,0	46,5	46,5	Immeubles à l'usage de la banque
-	-	2,4	2,9	3,6	4,2	Autres immeubles
19,1	12,1	3,2	2,5	42,0	27,8	Autres postes de l'actif
-	-	-	-	-	-	Capital non versé
3 169,2	3 290,9	1 708,1	1 736,1	11 255,2	11 702,0	Total du bilan
1 402,6	1 393,4	643,4	650,1	4 414,7	4 503,4	<i>dont débiteurs¹⁾</i>
344,2	400,4	47,9	65,4	1 155,7	1 229,5	Passif
144,0	109,1	26,5	26,8	331,8	300,0	Engagements en banque à vue
-	0,9	-	-	5,5	5,1	Engagements en banque à terme
1 420,9	1 457,5	361,7	364,7	4 945,2	5 149,9	Engagements dérivant d'opérations de report
377,6	441,1	157,9	138,9	1 031,5	1 116,0	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
-	-	452,3	465,5	468,1	481,7	Créances à terme
205,2	217,6	147,5	157,1	935,7	1 015,6	Dépôts d'épargne
316,4	314,4	306,2	315,5	1 104,9	1 123,8	Livrets de dépôts
-	-	-	-	-	-	Obligations et bons de caisse
-	-	50,0	50,0	73,0	77,0	Emprunts par obligations
13,8	13,1	1,6	0,8	43,6	35,0	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
20,5	19,2	0,0	1,3	42,5	42,7	Chèques et dispositions à court terme
-	-	-	-	-	-	Traites et acceptations
74,2	65,2	36,2	29,8	256,6	252,6	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
165,0	165,0	90,0	90,0	545,0	555,0	Autres postes du passif
87,4	87,4	30,3	30,3	316,1	318,1	Capital
						Réserves
3 169,2	3 290,9	1 708,1	1 736,1	11 255,2	11 702,0	Total du bilan
2 808,3	2 941,0	1 550,0	1 583,9	10 051,4	10 498,6	<i>dont fonds étrangers²⁾</i>

1) Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Engagements en banque, Engagements dérivant d'opérations de report, Comptes de chèques et comptes créanciers à vue, Créances à terme, Dépôts d'épargne, Livrets de dépôts, Obligations et bons de caisse, Emprunts par obligations, Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage.

47

Schweizerische Investmenttrusts - Trusts suisses d'investissement

43

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Trusts mit Anlagen - Trusts avec placements									Gesamt- total Total général
	in der Schweiz en Suisse			im Ausland à l'étranger			in der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger			
	Wert- schriften- trusts	Immobilien- trusts	Total	Wert- schriften- trusts	Immobilien- trusts	Total	Wert- schriften- trusts	Immobilien- u. Wert- schriften- trusts	Total	
	Trusts avec placements en titres	Trusts immobi- liers		Trusts avec placements en titres	Trusts immobi- liers		Trusts avec placements en titres	Trusts im- mob. et av. placements en titres		
Zahl der Investmenttrusts - Nombre de trusts d'investissement										
1953	4	5	9	5	-	5	2	-	2	16
1954	4	8	12	6	1	7	2	-	2	21
1955	4	9	13	8	2	10	2	-	2	25
1956	4	11	15	8	3	11	2	1	3	29
1957										
März - Mars	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Juni - Juin	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Sep. - Sep.										
Dez. - Déc.										
Zahl der im Umlauf befindlichen Zertifikate (in 1000) - Nombre de parts émises (en 1000)										
1953	519	270	789	3 743	-	3 743	484	-	484	5 016
1954	522	345	867	4 042	40	4 082	483	-	483	5 432
1955	503	403	906	4 182	40	4 222	611	-	611	5 739
1956	527	491	1 018	4 321	65	4 386	616	3	619	6 023
1957										
März - Mars	725	517	1 242	4 354	66	4 420	616	5	621	6 283
Juni - Juin	760	525	1 285	4 403	155	4 558	616	24	640	6 483
Sep. - Sep.										
Dez. - Déc.										
Fondsvermögen (in Millionen Franken) - Fortune des fonds (en millions de francs)										
1953	104,0	279,2	383,2	566,0	-	566,0	64,7	-	64,7	1 013,9
1954	130,4	365,3	495,7	801,4	40,0	841,4	90,1	-	90,1	1 427,2
1955	136,9	430,4	567,3	934,0	41,6	975,6	133,0	-	133,0	1 675,9
1956	151,1	533,5	684,6	982,3	56,0	1 038,3	139,7	0,2	139,9	1 862,8
1957										
März - Mars	167,4	560,1	727,5	957,6	56,7	1 014,3	137,9	0,4	138,3	1 880,1
Juni - Juin	161,8	574,6	736,4	996,5	97,0	1 093,5	142,6	2,3	144,9	1 974,8
Sep. - Sep.										
Dez. - Déc.										
Jahr - Année Quartal Trimestre	Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in 1000) Nombre de parts émises ou rachetées (en 1000)									
1953	3	54	57	211	-	211	- 11	-	- 11	257
1954	3	75	78	299	40	339	- 1	-	- 1	416
1955	- 19	58	39	140	0	140	128	-	128	307
1956	24	88	112	139	25	164	5	3	8	284
1957										
I	198	26	224	33	1	34	-	2	2	260
II	35	8	43	49	89	138	-	19	19	200
III										
IV										
Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)										
1953	- 0,7	58,9	58,2	45,2	-	45,2	- 0,6	-	- 0,6	102,8
1954	- 0,2	81,6	81,4	48,4	40,0	88,4	- 0,1	-	- 0,1	169,7
1955	- 4,0	63,7	59,7	43,5	0,2	43,7	30,1	-	30,1	133,5
1956	5,5	93,2	98,7	35,8	13,1	48,9	1,2	0,2	1,4	149,0
1957										
I	17,5	26,8	44,3	11,0	0,8	11,8	0,0	0,2	0,2	56,3
II	4,4	9,3	13,7	12,1	41,8	53,9	-	2,0	2,0	69,6
III										
IV										

BÖRSE - BOURSE
Wertpapierumsätze - Mouvements de titres
 Zürcher Börse - Bourse de Zurich

44

Monat Mols	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	6 912	8 344	9 910	8 000	7 519	642,6	731,9	1 209,8	972,5	913,7
Feb. - Fév.	5 023	7 499	8 140	7 107	6 284	518,8	711,5	1 041,2	911,2	782,4
März - Mars	5 555	8 418	9 575	8 957	6 868	526,5	922,1	1 158,4	1 159,1	813,0
Apr. - Avr.	5 815	6 052	8 109	7 944	6 554	517,9	741,1	898,7	1 164,7	786,6
Mai - Mai	6 011	7 366	7 461	9 043	8 870	506,7	791,0	1 048,0	1 289,3	965,9
Juni - Juin	6 589	6 603	9 529	7 223	8 177	589,4	767,6	1 338,0	905,4	952,4
Juli - Juil.	6 156	8 048	9 819	8 245	8 253	484,5	993,6	1 340,1	1 056,0	1 012,1
Aug. - Août	7 051	7 663	7 873	7 898	7 353	516,5	730,5	971,4	1 011,9	832,6
Sep. - Sep.	7 271	8 002	9 895	7 435	8 796	607,3	778,5	1 196,0	839,8	858,0
Okt. - Oct.	7 082	9 959	9 774	7 932		605,4	1 014,0	1 080,9	899,1	
Nov. - Nov.	6 133	10 808	9 600	9 897		550,5	1 150,1	1 110,6	981,6	
Dez. - Déc.	6 662	8 649	7 843	7 254		556,5	991,5	869,2	727,1	
Total	76 260	97 411	107 528	96 935		6 622,6	10 323,4	13 262,3	11 917,7	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	56 383	67 995	80 311	71 852	68 674	4 910,2	7 167,8	10 201,6	9 309,9	7 916,7

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

Basler Börse - Bourse de Bâle

45

Monat Mols	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2 655	2 878	3 936	3 212	3 025	175,2	174,7	285,1	254,0	240,6
Feb. - Fév.	1 800	2 599	3 403	2 761	2 654	103,8	158,5	247,4	241,7	203,7
März - Mars	2 120	3 288	3 959	3 783	2 626	126,0	252,4	315,1	332,1	234,4
Apr. - Avr.	2 072	2 501	3 507	3 640	2 677	156,1	219,9	234,9	315,8	256,6
Mai - Mai	1 762	2 564	3 169	3 390	3 219	102,3	200,3	285,5	281,5	273,8
Juni - Juin	1 924	2 502	3 694	2 546	2 918	97,1	177,6	304,5	231,2	307,6
Juli - Juil.	1 979	2 789	4 025	3 066	2 861	112,4	261,1	375,3	396,3	346,4
Aug. - Août	2 226	2 698	3 230	2 902	2 616	97,4	165,3	246,0	306,0	227,5
Sep. - Sep.	2 418	2 754	4 489	2 875	3 191	124,4	167,8	359,8	212,4	239,9
Okt. - Oct.	2 290	3 207	3 585	3 028		150,4	218,0	272,7	309,3	
Nov. - Nov.	2 160	4 356	3 687	3 357		114,7	314,7	346,3	304,6	
Dez. - Déc.	2 214	3 771	2 925	2 624		257,8	290,6	240,7	232,6	
Total	25 620	35 907	43 609	37 184		1 617,6	2 600,9	3 513,3	3 417,5	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	18 956	24 573	33 412	28 175	25 787	1 094,7	1 777,6	2 653,6	2 571,0	2 330,5

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

Genfer Börse - Bourse de Genève

46

Monat Mols	Bezahlte Kurse - Cours cotés				
	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	3 164	4 664	3 788	3 239	2 845
Feb. - Fév.	2 901	3 652	3 573	3 258	3 053
März - Mars	2 981	4 250	4 096	3 975	3 252
Apr. - Avr.	2 892	3 423	3 399	3 545	3 232
Mai - Mai	2 560	3 831	3 261	3 828	4 086
Juni - Juin	2 741	3 228	3 895	3 343	3 471
Juli - Juil.	2 727	4 007	3 839	3 341	3 546
Aug. - Août	2 922	3 586	3 352	3 437	2 975
Sep. - Sep.	3 371	3 654	3 895	2 819	3 060
Okt. - Oct.	3 782	4 299	3 930	3 652	
Nov. - Nov.	3 214	4 527	3 477	3 757	
Dez. - Déc.	3 933	4 153	3 498	3 433	
Total	37 188	47 274	44 003	41 627	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	26 259	34 295	33 098	30 785	29 520

ZAHLUNGSVERKEHR - TRAFIC DES PAIEMENTS

Bargeld und Sichteinlagen - Numéraire et dépôts à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeld - Numéraire			Sichteinlagen - Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue
	Münzen Monnales 1)	Noten Billets	Total	bei 62 Banken auprès de 62 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total	
1954	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199
1955	424	5 516	5 940	6 250	1 443	7 693	13 633
1956							
Aug. - Août	424	5 290	5 714	6 697	1 404	8 101	13 815
Sep. - Sep.	424	5 391	5 815	6 737	1 385	8 122	13 937
Okt. - Oct.	424	5 383	5 807	6 769	1 464	8 233	14 040
Nov. - Nov.	424	5 483	5 907	6 722	1 486	8 208	14 115
Dez. - Déc.	429	5 810	6 239	6 651	1 720	8 371	14 610
1957							
Jan. - Jan.	429	5 394	5 823	6 843	1 558	8 401	14 224
Feb. - Fév.	429	5 417	5 846	6 785	1 459	8 244	14 090
März - Mars	429	5 491	5 920	6 874	1 438	8 312	14 232
Apr. - Avr.	429	5 533	5 962	6 782	1 501	8 283	14 245
Mai - Mai	429	5 538	5 967	6 796	1 476	8 272	14 239
Juni - Juin	429	5 635	6 064	6 887	1 494	8 381	14 445
Juli - Juil.	429	5 531	5 960	6 898	1 538	8 436	14 396
Aug. - Août	429	5 565	5 994	6 929	1 490	8 419	14 413
Sep. - Sep.	429	5 605	6 034		1 536		

1) Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank - Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken - En millions de francs

48

Monat Mois	Gesamtumsatz - Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	7 166	7 728	9 524	10 798	14 224	6 705	7 268	9 055	10 312	13 657
Feb. - Fév.	6 061	6 533	8 506	9 201	11 966	5 576	6 046	8 010	8 696	11 407
März - Mars	6 408	7 961	9 366	10 743	13 190	5 838	7 367	8 746	10 095	12 538
Apr. - Avr.	7 029	8 545	9 120	10 863	13 157	6 484	7 965	8 547	10 259	12 474
Mai - Mai	6 123	8 259	9 225	11 725	12 713	5 587	7 692	8 644	11 098	12 051
Juni - Juin	7 136	8 373	11 425	12 270	13 030	6 542	7 778	10 782	11 571	12 234
Juli - Juil.	7 613	9 526	11 033	12 581	14 414	7 000	8 939	10 398	11 898	13 694
Aug. - Août	6 217	7 469	9 158	10 917	12 107	5 679	6 926	8 561	10 282	11 419
Sep. - Sep.	6 862	7 836	10 295	10 295	12 081	6 260	7 231	9 668	9 655	11 451
Okt. - Oct.	7 960	9 057	10 402	12 133		7 375	8 457	9 818	11 475	
Nov. - Nov.	7 620	9 086	10 228	12 278		7 061	8 501	9 614	11 549	
Dez. - Déc.	10 117	11 161	12 009	15 006		9 283	10 246	11 096	13 960	
Total	86 312	101 534	120 291	138 810		79 390	94 416	112 939	130 850	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	60 615	72 230	87 652	99 393	116 882	55 671	67 212	82 411	93 866	110 925

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte - Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken - En 1000 francs

49

Monat Mois	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	29 648	29 233	27 299	17 955	17 273	15 813	138 374	127 820	119 161	105 670	97 328	89 512
Feb. - Fév.	30 072	22 600	22 952	17 985	14 206	13 578	125 845	113 569	108 665	95 334	86 969	80 227
März - Mars	36 056	35 495	23 290	22 490	22 032	13 248	138 394	148 684	102 086	105 716	111 872	77 825
Apr. - Avr.	32 337	32 070	24 337	19 881	19 515	14 236	120 044	134 189	104 929	92 256	101 061	77 946
Mai - Mai	33 842	37 566	32 635	21 183	22 808	20 596	144 598	156 888	126 831	113 108	117 660	98 084
Juni - Juin	34 581	24 270	34 566	19 867	14 484	20 830	179 465	127 924	134 497	138 641	97 616	104 402
Juli - Juil.	42 467	33 074	32 787	24 899	20 303	19 306	180 469	142 832	146 379	138 026	111 268	109 397
Aug. - Août	38 529	34 743	26 898	23 200	21 188	15 583	176 277	144 872	110 504	131 204	108 803	84 740
Sep. - Sep.	40 164	27 109	30 394	24 176	16 548	17 969	154 206	121 055	121 614	112 069	92 740	92 091
Okt. - Oct.	42 467	28 308		23 336	15 613		167 107	133 622		126 084	103 727	
Nov. - Nov.	32 345	34 330		18 943	20 253		140 247	159 352		109 295	122 532	
Dez. - Déc.	31 708	26 090		19 090	16 011		126 507	110 209		100 537	83 602	
Total	424 216	364 888		253 005	220 234		1 791 533	1 621 016		1 367 940	1 235 178	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	317 696	276 160	255 158	191 636	168 357	151 159	1 357 672	1 217 833	1 074 666	1 032 024	925 317	814 224

Postcheck- und Giroverkehr - Trafic des comptes de chèques et virements postaux

50

Monat Mols	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz In Millionen Franken - Mouvement en millions de francs										
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds					Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements			1956	1957	1956	1957	1956	1957
			1956	1957	1956	1957	1956							1957
Jan. - Jan.	265 719	1 558	1 525	1 670	687	761	10 906	12 555	858	1 093	13 976	16 079	
Feb. - Fév.	266 368	1 459	1 232	1 324	669	722	8 447	9 416	688 ¹⁾	706 ¹⁾	11 036	12 168	
März - Mars	267 069	1 438	1 355	1 451	718	752	8 544	9 715	577 ¹⁾	718 ¹⁾	11 194	12 636	
Apr. - Avr.	267 961	1 501	1 391	1 573	684	774	8 777	9 763	695 ¹⁾	735 ¹⁾	11 547	12 845	
Mai - Mai	268 720	1 476	1 477	1 558	722	787	9 442	10 156	792 ¹⁾	793 ¹⁾	12 433	13 294	
Juni - Juin	269 257	1 494	1 493	1 559	777	806	9 524	10 020	676 ¹⁾	730 ¹⁾	12 470	13 115	
Juli - Juil.	269 830	1 538	1 568	1 757	758	848	10 109	11 439	788 ¹⁾	867 ¹⁾	13 223	14 911	
Aug. - Août	270 336	1 490	1 447	1 528	730	797	9 242	9 940	742 ¹⁾	790 ¹⁾	12 161	13 055	
Sep. - Sep.	270 923	1 536	1 361	1 453	736	759	8 879	9 434	630 ¹⁾	663	11 606	12 309	
Okt. - Oct.			1 591		779		10 244		738 ¹⁾		13 352		
Nov. - Nov.			1 544		785		10 079		744 ¹⁾		13 152		
Dez. - Déc.			1 929		999		11 094		667		14 689		
Total			17 913		9 044		115 287		8 595 ¹⁾		150 839		
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.			12 849	13 873	6 481	7 006	83 870	92 438	6 446 ¹⁾	7 095 ¹⁾	109 646	120 412	

1) Einschließlich Giroausgleich mit dem Eldg. Finanzdepartement.
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Abrechnungsverkehr - Trafic des chambres de compensation

51

Monat Mols	Stück - Nombre					Umsatz In Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
	Jan. - Jan.	38 096	36 831	37 916	39 168	42 594	279,7	300,9	307,7	338,2	435,8
Feb. - Fév.	34 673	35 229	36 881	37 300	39 177	264,8	256,5	312,8	313,3	351,1
März - Mars	39 451	42 283	42 096	40 246	43 071	289,4	302,8	334,1	320,8	416,3
Apr. - Avr.	43 097	41 446	42 675	41 312	43 113	268,8	298,9	302,5	361,2	421,8
Mai - Mai	41 131	41 776	42 148	42 805	45 620	258,0	299,4	323,1	349,2	471,2
Juni - Juin	47 108	45 227	46 656	44 008	44 161	275,7	296,6	324,5	343,4	377,4
Juli - Juil.	54 987	51 952	50 043	47 045	52 449	289,0	323,1	336,3	337,8	455,5
Aug. - Août	55 947	51 776	54 906	48 569	50 354	267,6	272,8	310,8	320,0	371,7
Sep. - Sep.	48 057	44 967	45 903	40 925	43 361	273,6	275,7	282,7	304,1	348,2
Okt. - Oct.	42 941	40 487	42 272	44 568		293,2	322,3	356,2	374,9	
Nov. - Nov.	38 234	39 300	39 989	42 524		297,1	309,8	334,9	379,4	
Dez. - Déc.	41 392	42 289	42 484	42 300		337,7	330,6	348,2	392,7	
Total	525 114	513 563	523 969	510 770		3 394,6	3 589,4	3 873,8	4 135,0	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	402 547	391 487	399 224	381 378	403 900	2 466,6	2 626,7	2 834,5	2 988,0	3 649,0

Abrechnungsstellen - Chambres de compensation

52

Abrechnungs- stellen Chambres de compensation	Stück - Nombre					Umsatz In Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1956		1957			1956		1957		
	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	Juli - Juil.	Aug. - Août	Sep. - Sep.	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	Juli - Juil.	Aug. - Août	Sep. - Sep.	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.
	Basel	48 115	7 485	6 952	6 139	52 571	751,9	107,0	85,7	96,7	857,6
Bern	26 896	3 364	3 109	2 810	27 463	150,6	21,5	15,2	13,9	170,8
La Chaux-de- Fonds	2 340	284	219	245	2 203	21,8	2,9	2,2	3,0	24,6
Genève	100 168	14 604	13 552	11 744	111 682	981,4	177,2	137,0	109,0	1 399,3
Lausanne	53 358	6 780	6 308	5 763	55 016	332,5	44,6	36,7	35,4	365,3
Neuchâtel	3 420	470	392	383	3 562	18,7	3,2	2,4	2,2	20,2
St. Gallen	10 410	1 341	1 193	1 037	11 250	66,8	10,3	9,7	6,4	87,8
Zürich	136 671	18 121	18 629	15 240	140 153	664,3	88,8	82,8	81,6	723,4
Total	381 378	52 449	50 354	43 361	403 900	2 988,0	455,5	371,7	348,2	3 649,0

51

ÖFFENTLICHE FINANZEN - FINANCES PUBLIQUES

Fiskaleinnahmen des Bundes - Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken - En 1000 francs

53

Einnahmen	1954	1955	1956	1956		1957			Recettes
				Quartal - Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
Steuern	Roherträge - Rendements bruts								Impôts
Wehrsteuer ¹⁾	469 074	235 240	454 526	160 027	49 575	28 307	95 609	53 914	Impôt pour la défense nationale ¹⁾
Wehropfer	702	463	187	—	9	18	5	1	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	104	109	56	52	3	—	1	5	Impôt sur les bénéfices de guerre
Verrechnungssteuer ²⁾	105 458	97 585	119 605	-16 603	35 117	70 828	40 286	-10 053	Impôt anticipé ²⁾
Militärpflichtersatz ..	16 527	17 773	18 117	.	18 117	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	128 894	141 010	148 057	34 411	31 842	33 789	46 968	33 067	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer.....	498 498	541 173	549 916	133 947	138 065	158 877	136 231	151 205	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	22 973	18 941	17 887	3 900	4 136	6 146	4 791	4 426	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer.....	12 721	3 680	279	109	54	13	7	- 14	Impôt compensatoire
Tabaksteuer.....	74 740	79 344	79 874	21 447	20 658	22 697	18 881	21 083	Impôt sur le tabac
Biersteuer.....	14 487	15 481	16 286	4 625	8 639	26	3 598	4 981	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .	1 344 178	1 150 799	1 404 790	341 915	306 215	320 701	346 377	258 615	Impôts en tout
Zölle									Droits de douane
Einfuhrzölle	368 540	416 814	476 499	118 010	125 290	137 099	128 704	115 845	Droits d'entrée
Treibstoffzölle.....	139 524	163 594	196 880	59 334	54 453	32 469	48 692	67 352	Droits sur les carburants
Tabakzölle	47 900	48 261	50 666	13 536	13 551	12 120	12 196	13 901	Droits sur le tabac
Zollzuschläge	10 935	16 393	16 046	3 913	3 967	4 768	4 861	3 644	Droits supplémentaires
Zölle zusammen	566 899	645 062	740 091	194 793	197 261	186 456	194 453	200 742	Droits en tout
Übrige Abgaben³⁾	56 875	45 666	51 806	20 287	15 469	10 228	6 370	11 317	Autres recettes³⁾
Total	1 967 952	1 841 527	2 196 687	556 995	518 945	517 385	547 200	470 674	Total
	Kantonsanteile - Parts des cantons								
Wehrsteuer ¹⁾	140 419	70 365	136 393	.	.	.	.	.	Impôt pour la défense nationale ¹⁾
Wehropfer	70	46	19	.	.	.	.	.	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	5	8	0	.	.	.	.	.	Impôt sur les bénéfices de guerre
Militärpflichtersatz ..	8 925	9 597	9 783	.	.	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	25 511	27 923	29 300	.	.	.	.	.	Droits de timbre
<p>1) Einschließlich Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer. - Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Einschließlich Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. - Y compris garantie des droits du fisc en matière d'assurance.</p> <p>3) Preiszuschläge usw. - Suppléments de prix, etc.</p>									

Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

Art der Einnahmen	1951	1952	1953	1954	1955	1956	Genre des recettes
Grundzahlen – Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern	324 451	494 685	318 357	591 865	351 170	592 491	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	101 591	109 267	111 883	128 894	141 010	148 057	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	546 282	578 183	598 940	623 419	658 619	664 242	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	492 720	473 214	513 853	566 899	645 062	740 091	Droits de douane
Übrige Abgaben....	19 593	17 087	55 717	56 875	45 666	51 806	Autres recettes
Total.....	1 484 637	1 672 436	1 598 750	1 967 952	1 841 527	2 196 687	Total
Prozentzahlen – Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern	21,9	29,6	19,9	30,1	19,1	27,0	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	6,8	6,5	7,0	6,5	7,6	6,7	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	36,8	34,6	37,5	31,7	35,8	30,2	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	33,2	28,3	32,1	28,8	35,0	33,7	Droits de douane
Übrige Abgaben....	1,3	1,0	3,5	2,9	2,5	2,4	Autres recettes
Total.....	100	100	100	100	100	100	Total

54

Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

Gegenstand der Abgabe	1956			1957			Objet du droit
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	4 990	3 389	4 166	4 705	5 059	3 638	Obligations
Aktien	4 274	4 165	4 080	3 978	3 872	3 575	Actions
Übrige Wert-schriften ¹⁾	2 060	1 683	237	233	317	340	Autres titres ¹⁾
Total	11 324	9 237	8 483	8 916	9 248	7 553	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	356	333	381	395	367	307	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 155	2 602	2 310	1 982	2 051	2 522	Titres étrangers
Total	3 511	2 935	2 691	2 377	2 418	2 829	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	8 493	6 432	9 117	5 604	8 620	7 023	Obligations
Aktien	16 976	6 821	4 981	8 301	18 576	6 869	Actions
Übrigen Wert-schriften ¹⁾	2 356	2 199	880	2 425	2 202	1 467	Autres titres ¹⁾
Total	27 825	15 452	14 978	16 330	29 398	15 359	Total
Wechsel	751	793	814	866	929	911	Effets de change
Prämienquittungen ..	4 855	4 997	3 888	4 339	3 833	5 444	Quittances de primes
Frachtkunden	1 062	945	965	927	1 131	945	Documents de transport
Bußen usw.	14	52	23	34	11	26	Amendes etc.
Rohertrag	49 342	34 411	31 842	33 789	46 968	33 067	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
 Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

55

Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Verrechnungssteuer	1956			1957			Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Eingänge.....	139 693	73 218	74 549	147 698	146 010	80 805	Rentrées
Rückerstattungen...	101 255	89 956	39 559	76 980	105 844	90 968	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertrag.....	38 438	- 16 738	34 990	70 718	40 166	- 10 163	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohertrag.....	114	135	127	110	120	110	Rendement brut de l'impôt de garantie ¹⁾
Total.....	38 552	- 16 603	35 117	70 828	40 286	- 10 053	Total

¹⁾ Steuer gemäß Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

57

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen – Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Reinn- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert	
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand – Charges		Ertrag – Revenus				
			Ausgaben- Überschuß Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuß Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus			
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	-	34,3	-	402,4	1 931,4
1947	1 946,7	2 208,9	-	170,4	262,2	228,6	+	320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	-	274,0	292,6	157,7	+	176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	-	274,7	58,3	218,6	+	2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	-	368,5	336,7	203,1	+	171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	-	245,9	+	9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	-	470,4	-	181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	-	551,4	90,8	416,2	-	44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	-	437,7	361,0	306,5	+	229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	-	308,8	296,6	227,1	+	214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	-	467,4	647,0	243,5	+	423,1	7 157,3
1957 ¹⁾	2 006,9	2 285,4	-	265,8	278,5	310,3	+	323,0	6 834,3

¹⁾ Voranschlag. – Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

58

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances ins- crites au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	-	-	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7
1955	4 055,3	1 839,5	750,3	940,6	7 585,7	16,3	7 602,0
1956	4 053,2	1 821,7	750,3	834,3	7 459,5	12,7	7 472,2

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen
Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Verkehrseinnahmen Recettes de transport		Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuß Excédent d'exploitation	
	1956	1957 ¹⁾	1956	1957 ¹⁾	1956	1957 ¹⁾	1956	1957 ¹⁾
Jan. - Jan.	55,2	63,4	61,0	69,0	53,0	52,9	8,0	16,1
Feb. - Fév.	56,0	62,8	61,7	68,5	53,0	52,8	8,7	15,7
März - Mars	65,9	68,1	71,7	73,9	53,7	53,6	18,0	20,3
Apr. - Avr.	62,4	71,7	68,1	77,5	53,8	54,8	14,3	22,7
Mai - Mai	68,8	73,1	74,4	78,9	54,2	55,0	20,2	23,9
Juni - Juin	68,3	68,3	74,3	74,2	54,2	55,2	20,1	19,0
Juli - Juil.	79,8	81,7	85,8	87,7	54,0	56,3	31,8	31,4
Aug. - Août	76,1	78,0	82,1	84,0	54,4	56,7	27,7	27,3
Sep. - Sep.	73,7		80,1		54,4		25,7	
Okt. - Oct.	72,8		78,5		54,5		24,0	
Nov. - Nov.	66,4		72,2		54,3		17,9	
Dez. - Déc.	67,6		75,6		54,6		21,0	
Total	813,0		885,5		648,1		237,4	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	532,5	567,1	579,1	613,7	430,3	437,3	148,8	176,4

1) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

Finanzen und Steuern der Kantone - Finances et impôts des Cantons

In 1000 Franken - En 1000 francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1956	1956
	1955	1956	1957 ¹⁾	1956	1955/56	1946/56				
Zürich	22 116	7 139	1 801	226 418	542	- 8 585	348 969	196 156	150 567	153 987
Bern ⁴⁾	18 634	- 6 462	- 6 344	109 411	- 2 803	52 785	.	276 529	140 307	142 869
Luzern	667	- 838	- 2 852	.	.	.	.	83 892	23 927	23 451
Uri	133	204	80	77	1 816	1 498	10 040	13 574	2 151	2 492
Schwyz ⁴⁾	1 240	196	274	.	.	.	.	.	3 530	3 789
Obwalden ...	53	37	- 128	.	.	.	.	5 962	603	940
Nidwalden ...	58	85	- 70	- 33	338	104	5 139	5 000	874	901
Glarus	- 285	- 154	- 309	5 588	373	1 196	16 206	-	6 073	6 661
Zug	- 3 336	- 3 349	- 3 030	- 7 932	- 3 117	- 7 519	16 722	15 600	3 816	4 139
Fribourg	125	- 76	- 1 209	.	.	.	.	.	12 262	12 437
Solothurn ...	7	8	- 102	35 515	36	24 098	.	50 650	23 723	25 744
Baselstadt ...	10 969	12 695	127	.	.	.	.	.	118 497	142 691
Baselland ...	542	61	20	.	.	.	.	.	26 973	26 313
Schaffhausen	26	- 573	- 600	18 759	- 257	3 254	26 727	14 000	10 442	10 820
Appenzell AR	25	80	- 234	4 551	- 249	1 630	11 742	8 000	2 501	2 799
Appenzell IR	- 179	35	- 76	298	- 180	- 204	3 990	3 363	870	1 043
St. Gallen	- 110	- 1 250	- 1 789	54 645	- 5 346	8 008	102 402	65 000	32 422	35 589
Graubünden .	3 360	5 594	- 69	- 14 191	7 758	10 712	59 410	77 457	17 403	20 070
Aargau	1 831	135	- 3 423	55 905	- 2 878	2 732	113 621	18 000	40 108	43 948
Thurgau	78	122	- 1 690	30 384	- 346	2 460	.	31 500	12 562	15 777
Ticino ⁴⁾	419	- 1 415	- 127	.	.	.	.	.	24 189	29 608
Vaud	528	- 3 488	- 9 006	.	.	.	.	.	68 577	75 436
Valais ⁴⁾	- 1 862	- 1 072	- 9 156	- 8 570	829	8 975	64 857	55 510	13 942	15 590
Neuchâtel ⁴⁾ ..	4 041	3 940	2 408	.	.	.	.	.	29 081	29 593
Genève ⁴⁾	12 591	9 683	- 452	- 42 422	7 658	134 856	136 982	259 815	64 546	69 973
Total	71 671	21 337	- 35 956	.	.	.	.	.	829 946	896 660

1) Voranschläge. - Budgets.

2) Jahresende. - Fin d'année.

3) Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.

Finanzlage der Gemeinden – Finances communales

In 1000 Franken – En 1000 francs

61

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen – Fortune nette (Inbegr. Fonds – y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögens- steuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin' d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1954	1955	1956	1957 ²⁾	1956	1955/56	1946/1956	1956	1955	1956
1)										
Aarau ⁴⁾	1 175	1 035	1 169	550	- 4 218	- 2 140	- 11 930	13 754	3 443	3 963
Altdorf	3	6	1	20	515	155	239	1 096	848	899
Appenzell ...	40	34	48	7	445	283	224	11	313	422
Baden ⁴⁾	771	511	991	526	9 648	183	4 521	1 365	3 477	3 746
Bellinzona ⁴⁾ .	375	410	270	264	.	.	.	.	1 266	1 589
Bern	514	615	377	2 482	40 764	928	44 684	196 023	43 259	43 027
Biel	2 244	3 450	38	589	.	.	.	.	18 566	18 684
Burgdorf	31	32	21	162	2 375	193	536	4 550	2 917	2 956
Chaux-de- Fonds, La .	3 842	3 421	3 451	40	.	.	.	.	12 141	12 415
Chur	9	7	9	264	3 544	6	2 182	32 204	3 669	3 814
Frauenfeld...	2	1	87	5	2 387	169	559	4 199	2 352	2 571
Fribourg ⁴⁾ ...	607	599	668	568	.	.	.	.	5 035	5 215
Genève ⁴⁾	198	190	84	1 220	78 426	1 116	17 850	234 264	24 704	26 497
Glarus	37	67	6	39	1 823	92	309	650	855	758
Grenchen ...	40	54	63	5	.	.	.	.	6 663	7 039
Herisau	196	72	34	24	3 140	24	1 797	-	2 402	2 550
Köniz	6	7	118	297	1 381	396	273	18 579	4 479	4 491
Lausanne....	- 2 526	- 596	- 3 724	- 6 474	- 126 406	- 12 087	- 66 522	297 768	21 745	23 680
Liestal	1	5	1	331	.	.	.	.	1 566	1 632
Locle, Le ⁴⁾ ..	772	725	946	562	.	.	.	.	4 126	4 131
Lugano ⁴⁾	- 277	- 289	- 1 385	92	.	.	.	.	4 507	6 028
Luzern	138	123	69	82	1 741	997	25 395	46 831	11 894	13 461
Montreux- Châtelard..	26	127	157	170	.	.	.	.	1 781	1 938
Neuchâtel ⁴⁾ ..	1 483	1 647	1 091	256	.	.	.	.	7 328	8 002
Olten	8	8	1	7	.	.	.	.	4 819	4 922
Rorschach...	- 27	142	244	-	3 846	598	2 408	3 310	1 394	1 491
St.Gallen....	758	792	1 400	831	- 3 011	2 558	11 417	58 118	15 135	16 590
Sarnen	60	6	216	5)	- 1 633	- 532	- 1 475	2 256	484	733
Schaffhausen	39	65	131	464	11 261	1 448	7 569	16 200	7 389	7 295
Schwyz	96	158	298	112	1 243	118	404	1 800	1 003	1 087
Sion ⁴⁾	- 564	- 288	- 851	- 1 981	221	209	952	12 217	2 578	2 827
Solothurn ...	14	15	24	15	8 558	901	4 185	11 704	6 025	6 028
S:tans	41	48	8	20	178	53	121	55	481	511
Thun	561	760	79	242	- 6 396	- 565	- 4 888	44 663	5 877	5 488
Uster	- 370	- 99	740	-	8 236	661	4 805	.	3 432	3 343
Vevey	4	4	8	418	- 1 934	159	4 286	14 857	3 088	3 237
Winterthur ..	37	37	87	175	.	.	.	.	20 907	21 915
Yverdon	18	17	141	530	- 6 906	- 1 282	- 7 496	24 408	1 813	1 896
Zug	- 42	- 187	- 119	- 16	- 2 046	- 1 692	- 2 091	8 550	2 388	2 644
Zürich	1 958	2 432	770	1 274	224 645	1 399	54 210	395 285	144 893	141 613
Total	12 298	16 083	6 085	- 12 748	.	.	.	.	411 042	421 128

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern.

24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10000 habitants.

2) Voranschläge. – Budgets.

3) Jahresende. – Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. – Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag. – Pas de budget.

AUSSENHANDEL - COMMERCE EXTÉRIEUR

Jahresergebnisse des Außenhandels - Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale
	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	
1939	509,4	709,4	670,6	1 889,4	73,8	73,3	1 150,5	1 297,6	- 591,8
1947	1 424,7	1 591,0	1 804,3	4 820,0	75,2	119,4	3 073,0	3 267,6	-1 552,4
1948	1 551,5	1 718,0	1 729,4	4 998,9	161,7	119,8	3 153,0	3 434,5	-1 564,4
1949	1 206,8	1 279,2	1 305,0	3 791,0	151,7	108,5	3 196,5	3 456,7	- 334,3
1950	1 377,3	1 604,4	1 554,2	4 535,9	143,9	161,8	3 605,2	3 910,9	- 625,0
1951	1 353,6	2 330,5	2 231,4	5 915,5	189,0	194,1	4 307,8	4 690,9	-1 224,6
1952	1 198,7	2 044,1	1 962,9	5 205,7	232,2	208,3	4 308,4	4 748,9	- 456,8
1953	1 258,3	1 680,8	2 131,6	5 070,7	256,6	233,8	4 674,2	5 164,6	93,9
1954	1 277,9	1 923,8	2 389,9	5 591,6	270,7	226,3	4 774,5	5 271,5	- 320,1
1955	1 360,1	2 215,8	2 825,3	6 401,2	264,6	243,1	5 114,5	5 622,2	- 779,0
1956	1 568,1	2 697,7	3 331,2	7 597,0	318,6	245,1	5 639,8	6 203,5	-1 393,5

62

Monatsergebnisse des Außenhandels - Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr - Importation			Ausfuhr - Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	449,6	535,6	740,4	384,0	427,2	488,1	- 65,6	- 108,4	- 252,3
Feb. - Fév.	482,7	503,3	709,7	429,9	463,7	547,8	- 52,8	- 39,6	- 161,9
März - Mars	562,1	627,3	741,7	474,2	534,9	583,9	- 87,9	- 92,4	- 157,8
Apr. - Avr.	536,6	614,6	727,2	439,4	467,3	527,8	- 97,2	- 147,3	- 199,4
Mai - Mai	508,9	627,5	746,4	444,3	493,3	574,5	- 64,6	- 134,2	- 171,9
Juni - Juin	548,4	637,1	687,9	475,8	515,9	538,6	- 72,6	- 121,2	- 149,3
Juli - Juil.	530,4	644,9	753,4	489,4	521,0	577,8	- 41,0	- 123,9	- 175,6
Aug. - Août	506,7	625,6	656,4	397,9	454,1	505,9	- 108,8	- 171,5	- 150,5
Sep. - Sep.	520,3	635,5	654,6	486,3	536,0	558,6	- 34,0	- 99,5	- 96,0
Okt. - Oct.	550,0	698,2		517,7	615,3		- 32,3	- 82,9	
Nov. - Nov.	573,8	713,5		533,2	580,8		- 40,6	- 132,7	
Dez. - Déc.	632,1	734,9		550,1	593,9		- 82,0	- 141,0	
Total ¹⁾	6 401,2	7 597,0		5 622,2	6 203,5		- 779,0	- 1 393,5	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	4 645,7	5 451,4	6 417,7	4 021,2	4 413,4	4 903,0	- 624,5	- 1 038,0	- 1 514,7

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

63

Außenhandelsmengen - Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse - Résultats annuels

Monatsergebnisse - Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1947	7 869	460
1948	8 596	684
1949	7 187	517
1950	8 622	602
1951	10 263	647
1952	9 254	634
1953	8 835	706
1954	10 283	818
1955	11 321	854
1956	13 169	905

Mit Einschluß der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. - Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Monat Mois	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation	
	1956	1957	1956	1957
1000 t				
Jan. - Jan.	825	1 079	78	57
Feb. - Fév.	690	1 026	53	77
März - Mars	905	1 031	62	86
Apr. - Avr.	1 013	1 055	79	70
Mai - Mai	1 083	1 282	77	77
Juni - Juin	1 224	1 177	77	76
Juli - Juil.	1 311	1 381	76	83
Aug. - Août	1 292	1 206	71	71
Sep. - Sep.	1 241	1 148	73	77
Okt. - Oct.	1 195		87	
Nov. - Nov.	1 159		91	
Dez. - Déc.	1 100		70	
Total	13 038		894	
Jahr - Année ¹⁾	13 169		905	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	9 584	10 385	646	674

¹⁾ Vgl. Anmerkung Tab. 64. - Voir note tabl. 64.

64

65

Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants

66

Waren	Menge - Quantité In Tonnen - par tonnes				Wert - Valeur In 1000 Franken - en 1000 francs				Produits
	September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	4 272	3 560	22 566	31 963	17 404	14 037	88 201	115 899	Coton brut
Zellulose f. Kunstseide	3 080	1 181	17 823	17 500	2 624	975	15 576	15 247	Cellulose p. soie artific.
Rohseide	42	37	421	335	1 613	1 520	17 112	14 015	Soie écru
Rohwolle	334	357	6 312	6 107	3 353	3 378	54 023	58 318	Laine brute
Kammzug	324	391	3 594	4 233	4 579	6 054	44 908	64 962	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières prem. p. l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl	17 593	8 489	142 467	136 844	7 215	3 730	55 718	59 153	Fer et aciers bruts
Baueisen	24 998	22 348	257 736	239 065	16 101	15 884	153 885	166 869	Fer pour la construction
Rohkupfer	2 189	3 067	25 290	31 019	8 452	8 419	113 932	100 319	Cuivre brut
Rohblei	1 262	1 371	9 182	11 488	1 742	1 573	12 925	15 391	Plomb brut
Rohzink	841	1 355	11 222	13 001	1 024	1 324	13 732	15 228	Zinc brut
Rohaluminium	826	267	6 138	7 268	1 943	681	14 596	17 912	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	4 427	5 130	50 542	47 612	1 302	1 561	15 102	14 203	Alumine calcinée p. la fabric. de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières p. d'autres industries
Rohe Häute und Felle	703	670	6 840	6 788	1 607	1 949	15 849	16 217	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	93	102	852	961	2 337	1 902	18 799	20 201	Cuir p. semelles et cuir p. tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	22 146	23 951	258 674	257 983	6 101	6 826	66 509	71 007	Bois de construction, bois d'œuvre
Faserstoffe zur Papierfabrikation	6 035	4 482	43 130	40 613	4 272	3 057	29 527	26 563	Matières fibreuses pour le papier
Rohtabak	1 077	1 011	8 747	8 912	7 039	6 506	56 820	58 486	Tabac brut
Braustoffe	865	1 492	45 986	44 193	449	1 125	25 278	25 884	Matières à brasser
Kakaobohnen	425	278	9 081	10 988	1 173	1 023	27 590	29 345	Fèves de cacao
Ölfrüchte	8 153	12 237	84 356	92 210	6 661	9 072	67 399	81 120	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	22 146	12 159	107 613	101 053	5 628	4 178	42 159	40 564	Matières chimiq. brutes
Düngstoffe	28 845	39 430	241 915	240 401	3 007	4 068	25 402	25 380	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	307 870	287 391	2 452 978	2 824 063	31 398	31 911	239 600	311 328	Charbons
Heiz- und Gasöl	175 775	119 144	1 264 594	1 276 145	26 230	19 210	182 019	228 122	Huile de chauff. et à gaz
Benzin	55 569	65 146	457 627	494 748	11 299	13 742	93 627	114 495	Benzine
Mineralschmieröl	3 638	4 343	33 771	42 456	2 133	2 967	19 898	29 049	Huiles min. p. graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	165	338	1 653	2 913	2 301	4 434	24 351	40 535	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe	188	235	1 685	2 040	4 341	5 467	39 162	48 353	Ettoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	1 296	1 054	10 750	10 956	8 372	7 799	73 273	79 461	Articles en caoutchouc
Eisenblech	24 354	25 001	222 281	266 730	19 781	23 070	174 825	238 740	Tôle de fer
Eisenröhren	4 620	4 235	44 281	51 351	5 519	4 918	50 151	56 342	Tuyaux en fer
Maschinen	8 533	8 522	83 088	95 467	47 561	52 754	459 384	577 171	Machines
Automobile ¹⁾	5 877	4 594	54 441	52 615	31 472	25 319	343 900	312 340	Automobiles ¹⁾
Instrum. u. Apparate ..	656	885	5 536	7 022	16 058	22 045	148 025	193 708	Instruments et appareils
Lebens-, Genuß- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	74 903	22 729	342 932	385 124	27 140	8 579	129 584	151 566	Froment
Hafer	9 090	26 563	94 896	99 526	2 713	6 813	29 797	29 999	Avoine
Futtergerste	15 823	32 713	109 672	170 059	5 133	8 768	35 333	49 238	Orge destiné au fourrage
Mais	7 696	7 736	39 746	59 808	2 727	2 513	13 312	20 507	Maïs
Mehl aus Getreide	35	124	313	366	49	121	334	452	Farine de céréales
Früchte und Gemüse ..	23 931	70 597	255 907	319 305	21 450	42 573	215 499	264 534	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 464	1 074	16 394	17 952	7 725	5 502	86 901	101 379	Café brut
Kristallzucker	13 089	6 973	109 096	123 074	6 756	4 505	54 269	71 964	Sucre cristallisé
Speiseöl	1 387	1 289	8 475	13 861	2 549	2 178	15 686	27 019	Huile comestible
Fleisch	615	724	8 422	6 632	2 337	2 976	28 395	24 928	Viande
Eier	801	1 006	11 456	12 523	2 435	3 072	31 222	29 242	Oeufs
Butter	513	273	4 321	4 977	2 292	1 142	20 996	21 548	Beurre
Faßwein ²⁾	7 889	8 961	83 696	98 114	5 833	6 653	58 265	70 505	Vin en fûts ²⁾
Schlachtvieh ¹⁾	1 916	1 057	21 977	12 816	1 717	866	20 932	11 512	Bétail de boucherie ¹⁾

¹⁾ Menge in Stück. - Quantité en pièces.

²⁾ Menge in 10 hl. - Quantité en 10 hl.

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. - Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Ausfuhr wichtiger Waren - Exportation de produits importants

67

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1949 = 100			Wert - Valeur in 1000 Franken - en 1000 francs				Branches d'Industrie
	Durchschnitt Moyenne	September Septembre		September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		
		1956	1956	1957	1956	1957	1956		1957
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	124	132	121	6 328	6 407	49 328	57 498	Fils de coton
Baumwollgewebe	189	187	156	14 097	12 338	135 238	135 161	Tissus de coton
Stickereien	183	199	222	10 736	11 961	88 927	100 258	Broderies
Schappe	150	165	113	1 109	783	8 142	8 732	Schappe
Kunstfasergarne	227	224	226	8 150	7 990	75 889	74 742	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- und Kunstseidenstoffe ...	97	86	98	6 607	7 551	68 882	69 356	Etoffes de soie naturelle et artificielle
Seiden- und Kunstseidenbänder ..	99	103	119	994	1 170	8 716	9 754	Rubans de soie naturelle et artificielle
Wollgarne	216	247	179	4 082	3 029	28 936	24 480	Fils de laine
Wollgewebe	245	342	328	4 592	4 727	29 546	33 997	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren .	113	177	174	5 752	5 693	30 790	35 924	Bonnerie et articles en tricot
Konfektion	238	368	447	7 635	9 240	47 785	53 340	Confection
Hutgeflechtindustrie .	135	136	62	2 547	1 302	22 801	22 467	Industrie des tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie d. chaussures
in 1000 Paar	196	258	213	163	134	1 218	1 192	en 1000 paires
in 1000 Franken				5 166	4 424	33 261	35 475	en 1000 francs
Metallindustrie								Industrie métallurg.
Aluminium	132	148	139	6 830	6 885	54 999	60 762	Aluminium
Maschinen	175	176	189	112 734	121 971	970 109	1103 256	Machines
Uhren in 1000 Stück ...	169	172	181	3 952	3 915	28 404	29 885	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken ..				112 007	119 372	829 151	909 239	en 1000 francs
Instrumente u. Apparate	203	196	197	35 280	35 133	317 078	339 029	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungs- stücke aus Eisen	94	75	128	672	1 450	7 886	7 605	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge ...	158	119	102	1 311	1 173	12 918	14 222	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	115	104	76	887	806	8 508	9 459	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	164	138	139	1 551	1 454	15 837	13 261	Ouvrages en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	167	150	222	1 447	1 579	15 589	14 906	Pièces dét. p. automob., châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlasser, elektrische Fahrradbeleuchtungen	115	131	147	553	631	5 186	4 429	Magnétos, dynamos, dé- marreurs, éclairages électriques p. cycles
Chemische und phar- mazeutische Industrie								Industrie chimico- pharmaceutique
Pharmazeutika	239	232	277	34 786	39 366	326 578	390 280	Produits pharmaceutiq.
Parfümerien	261	313	251	3 771	4 162	30 861	34 322	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	305	281	268	13 556	14 005	126 979	138 550	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben	183	187	159	23 313	21 123	201 802	226 690	Couleurs d'aniline
Nahrungs- und Genußmittel								Denrées alimentaires et tabacs
Schokolade	506	664	869	3 861	5 076	23 462	28 738	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl	331	235	264	1 905	2 297	25 177	28 146	Conserves de lait et farines alim. p. enfants
Käse	194	248	239	13 702	13 281	90 748	92 705	Fromage
Suppen- u. Bouillonprod.	1 447	1 721	1 834	4 715	4 908	33 742	41 296	Prod. p. soupes et bouill.
Tabakfabrikate	151	172	135	4 651	3 946	36 654	35 060	Tabacs manufacturés
Exporte anderer wich- tiger Wirtsch'zweige								Exportations d'autres branches économ.
Nutz- und Zuchtvieh ...	140	352	721	1 052	1 688	1 896	3 093	Bétail de ferme et d'élev.
Rohstoffe zur Papierfabrikation	251	269	313	1 521	1 401	12 308	13 646	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen .	418	535	303	2 116	1 174	15 728	13 922	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	216	210	250	3 540	4 481	28 505	32 218	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren	449	505	424	1 554	1 540	12 419	14 809	Quincaillerie et merceries

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionswise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. - Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

68

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1955	1956	September - Septembre		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		1955	1956
			1956	1957	1956	1957		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Westdeutschland	1 507 290	1 852 608	157 255	173 867	1 332 313	1 672 521	754 981	863 787
Ostdeutschland	31 156	30 375	2 301	1 860	22 327	16 578	34 398	25 296
Oesterreich	128 349	176 734	16 459	16 629	126 981	157 497	169 328	183 700
Frankreich	769 828	843 751	66 880	63 605	606 125	671 349	384 768	541 782
Saargebiet	75 963	106 243	8 648	7 197	80 550	71 335	5 459	7 496
Italien	613 305	725 949	57 731	86 969	524 617	680 274	462 663	502 690
Belgien, Luxemburg	287 108	369 940	31 921	28 193	272 668	273 529	240 864	277 121
Niederlande	293 422	350 367	35 546	35 085	250 153	280 595	199 722	251 831
Großbritannien	333 368	411 211	27 759	29 481	296 702	350 060	297 623	328 671
Spanien	60 354	59 503	5 044	5 055	38 963	38 999	147 144	130 181
Portugal	13 649	15 741	706	1 326	9 309	11 464	51 011	57 705
Dänemark	69 962	71 897	4 824	5 038	50 265	48 481	81 397	80 392
Norwegen	21 456	27 587	3 289	3 110	17 364	25 971	51 169	58 980
Schweden	93 475	119 584	11 912	11 299	86 631	93 580	182 728	183 681
Finnland	43 588	22 668	2 636	2 155	13 987	22 952	37 271	64 133
Polen	28 706	38 890	3 945	1 846	30 002	23 476	30 520	36 233
Tschechoslowakei	57 299	68 342	4 154	3 854	47 470	48 933	49 062	65 842
Ungarn	33 701	46 132	7 325	3 711	37 578	20 213	23 292	15 475
Jugoslawien	23 177	26 077	1 563	4 990	17 074	20 399	45 299	41 389
Griechenland	10 746	10 616	1 011	1 305	6 821	9 220	21 071	24 896
Bulgarien	4 898	4 802	634	628	3 915	3 003	7 068	8 631
Rumänien	9 929	9 492	416	597	8 433	9 320	11 185	10 507
Sowjetunion	35 883	42 818	3 277	1 699	25 218	32 524	18 631	7 997
Türkei	23 107	19 091	2 586	1 203	9 545	11 062	40 351	27 429
Übriges Europa	2 776	3 116	238	101	2 571	1 785	20 073	18 884
Europa	4 570 495	5 453 534	458 060	490 803	3 917 582	4 595 120	3 367 078	3 814 729
Aegypten	48 550	53 131	2 935	2 318	36 210	22 347	115 888	63 538
Südafrikanische Union	17 233	25 098	985	1 675	16 741	23 988	57 771	57 959
Belgischer Kongo	16 205	12 709	857	925	8 499	9 477	28 225	26 120
Britisch-Westafrika	46 811	25 979	224	1	22 588	15 768	9 013	9 388
Übriges Afrika	95 310	103 981	7 135	10 481	78 396	112 756	115 609	116 360
Afrika	224 109	220 898	12 136	15 400	162 434	184 336	326 506	273 365
Iran	13 803	16 742	1 147	980	11 297	11 927	20 008	18 132
Israel	7 722	10 815	394	706	8 539	12 148	22 536	17 245
Indien	23 533	21 477	1 466	1 026	15 366	19 760	109 452	146 348
Pakistan	2 848	3 030	85	563	2 376	4 035	14 761	14 088
Singapore und Malaja	15 606	22 758	2 034	836	18 434	17 184	42 048	51 459
Thailand	698	697	78	108	465	909	18 917	22 992
Republik Indonesien	18 302	17 751	1 353	1 449	13 392	13 875	19 595	29 687
Philippinen	21 844	19 583	5 737	3 113	13 464	15 456	11 248	12 172
China (und Hongkong)	67 803	81 914	4 646	4 283	66 012	42 328	101 889	151 759
Japan	38 974	49 143	4 080	6 898	34 509	53 953	58 351	67 811
Übriges Asien	27 478	33 278	3 995	1 849	22 444	17 212	118 233	99 972
Asien	238 611	277 188	25 015	21 811	206 298	208 787	537 038	631 665
Kanada	155 456	189 922	22 964	2 896	137 202	125 447	103 596	110 840
Ver. Staaten von Amerika	827 771	1 000 998	81 250	84 463	703 835	944 028	649 497	761 994
Mexiko	49 611	56 272	4 759	4 470	34 192	36 756	58 308	66 181
Kuba	13 554	17 713	382	265	15 771	10 332	17 818	19 888
Niederländische Antillen	11 755	7 800	687	221	5 447	7 134	4 195	4 549
Kolumbien	16 792	22 086	1 421	1 756	18 800	17 150	44 939	43 082
Venezuela	14 856	12 942	1 687	518	7 924	17 458	68 048	68 451
Brasilien	53 170	61 177	5 682	2 581	43 050	40 543	104 223	80 401
Uruguay	16 599	24 881	1 220	1 067	19 967	18 638	27 531	33 961
Argentinien	40 139	55 298	5 239	14 846	37 477	67 747	75 763	78 572
Chile	31 674	45 613	3 224	1 304	33 331	26 070	27 144	23 685
Peru	53 275	57 370	7 578	4 888	33 678	28 641	29 804	29 060
Übriges Amerika	51 096	57 672	2 605	3 536	45 342	54 170	57 900	57 433
Amerika	1 335 748	1 609 744	138 698	122 811	1 136 016	1 394 114	1 268 766	1 378 097
Australien und Ozeanien	32 223	35 603	1 596	3 760	29 069	35 346	122 816	105 603
Total	6 401 186	7 596 967	635 505	654 585	5 451 399	6 417 703	5 622 204	6 203 459
Außenhandel mit Mitgliedstaaten der EZU	4 525 626	5 384 616			1 327 758 ¹⁾	1 556 598 ¹⁾	3 505 449	3 994 406

1) II. Quartal.

Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

68

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
Septembre - Septembre		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		1955	1956	Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		
1956	1957	1956	1957			1956	1957	
9	10	11	12	13	14	15	16	
78 362	89 255	622 592	695 409	- 752 309	- 988 821	- 709 721	- 977 112	Allemagne occidentale
2 081	1 768	19 214	16 442	3 242	5 079	3 113	136	Allemagne orientale
15 491	16 940	130 527	152 192	40 979	6 966	3 546	5 305	Autriche
42 796	34 231	391 247	402 911	- 385 060	- 301 969	- 214 878	- 268 438	France
755	638	5 365	5 668	- 70 504	- 98 747	- 75 185	- 65 667	Territoire de la Sarre
41 620	44 745	356 766	388 066	- 150 642	- 223 259	- 167 851	- 292 208	Italie
24 102	23 033	202 871	212 600	- 46 244	- 92 819	- 69 797	- 60 929	Belgique, Luxembourg
21 587	22 581	182 414	205 744	- 93 700	- 98 536	- 67 739	- 74 851	Pays-Bas
28 710	31 848	238 542	269 580	- 35 745	- 82 540	- 58 160	- 80 480	Grande-Bretagne
12 166	11 850	93 523	115 135	86 790	70 678	54 560	76 136	Espagne
4 084	4 752	41 482	48 146	37 362	41 964	32 173	36 682	Portugal
7 452	8 306	56 135	64 619	11 435	8 495	5 870	16 138	Danemark
5 307	6 303	42 078	54 068	29 713	31 393	24 714	28 097	Norvège
14 435	18 232	129 752	149 195	89 253	64 097	43 121	55 615	Suède
5 760	4 539	45 949	42 418	- 6 317	41 465	31 962	19 466	Finlande
2 012	2 696	25 248	34 854	1 814	- 2 657	- 4 754	11 378	Pologne
4 833	8 080	42 347	50 765	- 8 237	- 2 500	- 5 123	1 832	Tchécoslovaquie
1 837	1 926	13 405	15 528	- 10 409	- 30 657	- 24 173	- 4 685	Hongrie
2 386	4 705	27 814	30 269	22 122	15 312	10 740	9 870	Yougoslavie
1 806	2 353	18 547	21 369	10 325	14 280	11 726	12 149	Grèce
277	730	7 001	7 214	2 170	3 829	3 086	4 211	Bulgarie
479	386	8 858	5 534	3 256	1 015	425	- 3 786	Roumanie
415	481	6 346	9 567	- 17 252	- 34 821	- 18 872	- 22 957	Union soviétique
2 185	1 675	16 694	13 350	17 244	8 338	7 149	2 288	Turquie
1 842	1 830	13 637	12 948	17 297	15 768	11 066	11 163	Reste de l'Europe
322 780	343 883	2 738 354	3 023 591	-1 203 417	-1 638 805	-1 179 228	-1 571 529	Europe
3 210	4 672	52 759	38 818	67 338	10 407	16 549	16 471	Egypte
4 483	6 061	44 434	53 020	40 538	32 861	27 693	29 032	Union de l'Afrique du Sud
1 963	2 272	19 145	21 336	12 020	13 411	10 646	11 859	Congo belge
774	85	6 546	2 946	- 37 798	- 16 591	- 16 042	- 12 822	Afrique occid. britannique
8 310	9 382	82 188	95 100	20 299	12 379	3 792	- 17 656	Reste de l'Afrique
18 740	22 472	205 072	211 220	102 397	52 467	42 638	26 884	Afrique
1 477	2 101	13 572	18 780	6 205	1 390	2 275	6 853	Iran
1 209	1 348	13 223	12 572	14 814	6 430	4 684	424	Israël
11 859	8 044	107 814	123 994	85 919	124 871	92 448	104 234	Inde
982	1 279	8 369	9 175	11 913	11 058	5 993	5 140	Pakistan
4 186	5 433	35 799	43 297	26 442	28 701	17 365	26 113	Singapour et Malaisie
1 334	2 123	16 750	17 093	18 219	22 295	16 285	16 184	Thaïlande
2 466	1 627	24 771	16 678	1 293	11 936	11 379	2 803	République d'Indonésie
850	1 257	9 251	9 272	- 10 596	- 7 411	- 4 213	- 6 184	Philippines
12 722	15 061	86 320	137 287	34 086	69 845	20 308	94 959	Chine (et Hongkong)
4 719	7 134	46 069	70 416	19 377	18 668	11 560	16 463	Japon
10 306	10 265	75 486	86 597	90 755	66 694	53 042	69 385	Reste de l'Asie
52 110	55 672	437 424	545 161	298 427	354 477	231 126	336 374	Asie
9 924	12 602	79 414	93 131	- 51 860	- 79 082	- 57 788	- 32 316	Canada
73 702	70 739	519 328	548 724	- 178 274	- 239 004	- 184 507	- 395 304	Etats-Unis d'Amérique
9 027	7 030	47 599	54 959	8 697	9 909	13 407	18 203	Mexique
1 304	1 646	12 947	17 270	4 264	2 175	- 2 824	6 938	Cuba
414	290	2 704	4 489	- 7 560	- 3 251	- 2 743	- 2 645	Antilles néerlandaises
3 337	2 514	31 864	24 472	28 147	20 996	13 064	7 322	Colombie
10 423	6 342	50 450	50 327	53 192	55 509	42 526	32 869	Venezuela
5 317	6 888	53 706	63 830	51 053	19 224	10 656	23 287	Brésil
2 773	1 131	23 030	17 268	10 932	9 080	3 063	- 1 370	Uruguay
9 561	7 744	52 605	77 009	35 624	23 274	15 128	9 262	Argentine
1 475	2 053	15 931	20 842	- 4 530	- 21 928	- 17 400	- 5 228	Chili
2 405	2 833	21 795	28 954	- 23 471	- 28 310	- 11 883	313	Pérou
4 641	5 567	41 984	41 389	6 804	- 239	- 3 358	- 12 781	Reste de l'Amérique
134 303	127 379	953 357	1 042 664	- 66 982	- 231 647	- 182 659	- 351 450	Amérique
8 054	9 190	79 192	80 381	90 593	70 000	50 123	45 035	Australie et Océanie
535 987	558 596	4 413 399	4 903 017	- 778 982	-1 393 508	-1 038 000	-1 514 686	Total
		966 175 ¹⁾	1 066 523 ¹⁾	-1 020 177	-1 390 210	- 361 583 ¹⁾	- 490 075 ¹⁾	Commerce extérieur avec les pays membres UEP

1) IIe trimestre.

Außenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen
Commerce extérieur par catégories économiques principales

In Millionen Franken - En millions de francs

69

Monat Mois	Einfuhr - Importation									Ausfuhr - Exportation		
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	104	103	173	146	186	270	199	247	297	351	387	444
Feb. - Fév.	100	99	149	169	161	262	213	244	299	392	422	500
März - Mars	116	143	153	183	201	253	264	283	335	432	489	532
Apr. - Avr.	119	125	132	179	217	253	239	272	343	399	422	480
Mai - Mai	103	128	138	176	226	275	230	273	333	405	448	528
Juni - Juin	116	121	120	192	229	251	240	287	317	432	469	493
Juli - Juil.	105	125	138	187	242	269	238	278	347	447	476	532
Aug. - Août	94	119	120	191	235	234	221	271	302	359	411	460
Sep. - Sep.	104	128	137	189	240	223	228	268	295	443	486	507
Okt. - Oct.	106	130		195	257		249	311		469	559	
Nov. - Nov.	143	164		190	251		241	298		485	525	
Dez. - Déc.	150	183		219	253		263	299		501	546	
Total	1 360	1 568		2 216	2 698		2 825	3 331		5 115	5 640	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	961	1 091	1 260	1 612	1 937	2 290	2 072	2 423	2 868	3 660	4 010	4 476

Außenhandelspreisindex

Indice des prix du commerce extérieur

70

Jahresmittel und Quartal Moyenne annuelle et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 ¹⁾					
1950	92	96	91	89	95	95
1951	110	108	119	103	100	100
1952	108	104	115	104	100	100
1953	103	101	106	101	97	97
1954	102	106	102	98	96	96
1955	101	100	104	99	94	93
1956	104	100	110	101	93	93
1955						
II	100	99	102	99	94	94
III	101	100	104	98	94	93
IV	102	99	106	100	91	91
1956						
I	103	99	109	100	94	94
II	104	99	110	101	92	92
III	104	100	111	101	93	92
IV	105	101	111	100	92	92
1957						
I	107	102	114	102	94	94
II	108	101	116	105	94	94
III	107	101	114	103	95	94

¹⁾ Neuer Index. - Nouvel indice.

Mengenindex des Außenhandels

Indice du volume du commerce extérieur

71

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 ¹⁾					
1950	131	121	144	128	113	112
1951	144	106	155	168	138	137
1952	126	97	137	143	133	131
1953	130	103	125	161	147	145
1954	150	105	154	187	154	151
1955	170	114	172	221	170	168
1956	196	132	198	254	188	186
1956						
Aug. - Août	197	119	209	258	167	163
Sep. - Sep.	201	134	211	252	191	188
Okt. - Oct.	214	132	224	280	231	229
Nov. - Nov.	218	164	220	267	208	203
Dez. - Déc.	221	180	218	263	216	215
1957						
Jan. - Jan.	222	173	224	266	179	177
Feb. - Fév.	213	152	215	266	198	197
März - Mars	224	156	210	301	213	212
Apr. - Avr.	212	130	203	296	190	188
Mai - Mai	219	135	222	293	205	204
Juni - Juin	198	111	206	269	192	191
Juli - Juil.	223	130	221	312	207	206
Aug. - Août	192	110	195	265	182	179
Sep. - Sep.	198	131	190	268	197	193

Wertgewogene Mengenindizes vgl. Fußnote zu Tab. 67.

Indices des quantités voir annotation à tabl. 67.

¹⁾ Neuer Index. - Nouvel indice.

ERTRAGSBILANZ, GEBUNDENER ZAHLUNGSVERKEHR
BALANCE DES REVENUS, SERVICE RÉGLEMENTÉ DES PAIEMENTS

Ertragsbilanz - Balance des revenus

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Außenhandel Commerce extérieur		Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Güter- transport Transport de mar- chandises	Versiche- rungen Assu- rances	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Post, Tele- gramm, Telephon Postes, télé- grammes, téléphones	Verschie- dene Dienst- leistungen Services divers	Saldo Solde
	Spezial- handel Commerce extérieur	Übrige Posten Autres postes								
1952	- 457	- 94	17	360	80	80	340	- 23	370	673
1953	94	0	10	460	80	85	410	- 24	325	1 440
1954	- 320	- 27	- 13	510	87	100	510	- 24	240	1 063
1955	- 779	- 43	10	580	113	85	515	- 24	205	662
1956	- 1 394	- 9	- 30	635	126	100	580	- 18	135	125

72

Gebundener Zahlungsverkehr - Service réglementé des paiements

In 1000 Franken - En 1000 francs

Jahr Monat Année Mois	Anzahl Vertrags- staaten Nombre de pays con- tractants	Gebundene Zahlungen Paiements réglementés				Außenhandel mit Vertragsländern Commerce extérieur avec les pays contractants 1)	
		Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paiements	Sonstiger Verkehr Autre trafic	Verfügbare Mittel Monatsende Disponi- bilität Fin de mois	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
1953	25	4 408 338	4 919 043	584 120	351 193	3 786 212	3 574 731
1954	26	5 141 836	5 424 926	325 886	393 989	4 281 952	3 869 948
1955	26	6 241 200	5 945 552	- 309 041	380 596	4 937 210	4 163 115
1956	26	6 969 758	6 774 403	- 195 354	380 597	5 843 017	4 617 770
1956							
Juli - Juil.	26	555 994	616 257	14 536	146 123	492 695	390 485
Aug. - Août	26	559 417	622 683	48 578	131 435	483 035	334 113
Sep. - Sep.	26	569 530	550 105	35 642	186 502	482 642	389 616
Okt. - Oct.	26	629 457	593 607	22 329	244 681	531 188	442 339
Nov. - Nov.	26	646 003	621 337	- 73 445	195 902	529 147	416 592
Dez. - Déc.	26	710 486	581 585	55 794	380 597	572 965	433 283
1957							
Jan. - Jan.	26	653 492	584 151	- 112 851	337 087	542 723	361 394
Feb. - Fév.	26	618 857	559 998	- 75 527	320 419	528 329	410 606
März - Mars	26	684 424	611 318	- 108 348	285 177	574 129	446 132
Apr. - Avr.	26	613 040	604 788	- 87 320	206 109	547 964	397 991
Mai - Mai	26	687 156	682 842	- 67 652	142 771	577 529	432 357
Juni - Juin	26	636 898	639 241	- 37 322	103 106	534 953	403 601
Juli - Juil.	26	698 298	685 446	30 202	146 160	599 444	421 177
Aug. - Août	26	625 018	711 584	- 46 258	13 336	510 093	379 467
Jan. bis Aug. Jan. à Août							
1957	26	5 217 183	5 079 368	- 505 076	13 336	4 415 164	3 252 725
1956	26	4 414 282	4 427 769	- 235 674	131 435	3 728 590	2 935 879

73

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
 Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Gebundener Zahlungsverkehr nach Ländern

In 1000 Franken

74

Länder	August 1957 - Août 1957								
	Verfügbare Mittel Anfang Aug. 1957 Disponibilités début août 1957	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Aug. 1957 Disponibilités à fin août 1957
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Zentralisierter Verkehr									
Bulgarien	553	604	43	647	269	34	303	- 45	852
Griechenland ²⁾	- 851	620	308	928	2 706	503	3 209	2 155	- 977
Jugoslawien	6 524	2 268	518	2 786	3 129	3 418	6 547	983	3 746
Polen	495	1 417	109	1 526	1 650	504	2 154	577	444
Rumänien	3 304	484	53	537	826	83	909	-	2 932
Spanien	- 4 646	6 212	801	7 013	3 939	838	4 777	-	- 2 410
Tschechoslowakei ..	1	4 421	173	4 594	3 945	865	4 810	220	5
Türkei ²⁾	2 219	1 622	241	1 863	2 757	1 266	4 023	- 26	33
Ungarn	1 485	2 575	180	2 755	2 219	213	2 432	- 1 272	536
Uruguay	8 251	741	10	751	1 145	1	1 146	- 62	7 794
Total	17 335	20 964	2 436	23 400	22 585	7 725	30 310	2 530	12 955
Dezentralisierter Verkehr									
Aegypten	- 18 979	2 938	860	3 798	2 916	2 766	5 682	169	- 20 694
Argentinien	122 280	3 955	196	4 151	5 628	388	6 016	3 482	123 897
Belgien ²⁾	12 301	22 842	7 076	29 918	25 302	20 191	45 493	12 916	9 642
Dänemark ²⁾	4 561	5 047	1 000	6 047	7 778	4 736	12 514	14 547	12 641
Deutschland-West ²⁾	46 776	185 363	25 071	210 434	86 037	55 955	141 992	- 156 555	- 41 337
Deutschland-Ost ...	1 241	2 226	213	2 439	2 130	413	2 543	- 100	1 037
Finnland	3 088	3 088	546	3 634	2 819	563	3 382	923	4 263
Frankreich ²⁾	65 076	77 105	20 553	97 658	50 027	64 968	114 995	15 128	62 867
Grossbritannien ²⁾ ..	- 91 859	64 830	12 731	77 561	99 690	96 205	195 895	61 942	- 148 251
Iran	5 468	989	25	1 014	2 224	224	2 448	- 21	4 013
Italien ²⁾	- 61 762	70 259	18 394	88 653	32 974	13 571	46 545	- 35 192	- 54 846
Niederlande ²⁾	10 724	25 481	10 329	35 810	31 752	19 016	50 768	21 334	17 100
Norwegen ²⁾	5 385	1 710	863	2 573	5 777	2 360	8 137	7 367	7 188
Oesterreich ²⁾	15 768	20 418	4 812	25 230	13 502	4 169	17 671	- 7 194	16 133
Portugal ²⁾	- 3 268	2 053	284	2 337	7 251	941	8 192	4 976	- 4 147
Schweden ²⁾	12 025	8 382	1 979	10 361	14 947	4 054	19 001	7 490	10 875
Total	128 825	496 686	104 932	601 618	390 754	290 520	681 274	- 48 788	381
Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	146 160	517 650	107 368	625 018	413 339	298 245	711 584	- 46 258	13 336
EZU²⁾	17 095	485 732	103 641	589 373	380 500	287 935	668 435	- 51 112	- 113 079

1) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

Service réglementé des paiements par pays

En 1000 francs

74

Januar bis August 1957 - Janvier à Août 1957										Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1957 Disponibilités début jan. 1957 10	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic ¹⁾ 17	Verfügbare Mittel Ende Aug. 1957 Disponibilités à fin août 1957 18		
	Waren Marchandises 11	Andere Einzahlungen Autres versements 12	Total 13	Waren Marchandises 14	Andere Auszahlungen Autres paiements 15	Total 16				
Trafic centralisé										
413	3 383	218	3 601	2 075	846	2 921	- 241	852		Bulgarie
- 14	6 682	3 852	10 534	18 206	4 455	22 661	11 164	- 977		Grèce ²⁾
7 708	23 863	3 936	27 799	22 260	10 184	32 444	683	3 746		Yougoslavie
3 128	23 406	1 495	24 901	28 537	5 129	33 666	6 081	444		Pologne
397	10 253	426	10 679	5 076	3 068	8 144	-	2 932		Roumanie
2 183	43 690	7 925	51 615	45 222	10 986	56 208	-	- 2 410		Espagne
5 421	45 340	1 996	47 336	48 175	9 976	58 151	5 399	5		Tchécoslovaquie
9 660	13 423	8 470	21 893	20 203	6 586	26 789	- 4 731	33		Turquie ²⁾
1 083	17 652	2 294	19 946	13 980	4 303	18 283	- 2 210	536		Hongrie
9 432	15 302	31	15 333	15 340	172	15 512	- 1 459	7 794		Uruguay
39 411	202 994	30 643	233 637	219 074	55 705	274 779	14 686	12 955		Total
Trafic décentralisé										
- 1 939	22 360	6 270	28 630	32 632	14 401	47 033	- 352	- 20 694		Egypte
73 480	28 063	3 174	31 237	45 577	4 350	49 927	69 107	123 897		Argentine
17 330	216 982	67 843	284 825	220 282	126 434	346 716	54 203	9 642		Belgique ²⁾
6 469	43 458	6 639	50 097	59 344	23 369	82 713	38 788	12 641		Danemark ²⁾
131 896	1 466 266	221 173	1 687 439	619 108	426 971	1 046 079	- 814 593	- 41 337		Allemagne occid. ²⁾
1 766	17 962	900	18 862	16 670	2 821	19 491	- 100	1 037		Allemagne orientale
3 924	17 028	2 968	19 996	31 371	4 616	35 987	16 330	4 263		Finlande
69 434	641 613	219 649	861 262	398 676	376 371	775 047	- 92 782	62 867		France ²⁾
3 095	649 818	115 522	765 340	779 423	433 862	1 213 285	296 599	- 148 251		Grande-Bretagne ²⁾
3 954	10 366	578	10 944	12 422	1 065	13 487	2 602	4 013		Iran
- 17 115	485 500	112 859	598 359	292 027	123 335	415 362	- 220 728	- 54 846		Italie ²⁾
12 486	196 244	79 966	276 210	212 033	114 746	326 779	55 183	17 100		Pays-Bas ²⁾
10 024	17 885	8 996	26 881	46 264	12 500	58 764	29 047	7 188		Norvège ²⁾
17 889	145 164	59 184	204 348	120 505	38 327	158 832	- 47 272	16 133		Autriche ²⁾
302	14 431	3 251	17 682	48 365	5 689	54 054	31 923	- 4 147		Portugal ²⁾
8 191	83 849	17 585	101 434	124 196	36 837	161 033	62 283	10 875		Suède ²⁾
341 186	4 056 989	926 557	4 983 546	3 058 895	1 745 694	4 804 589	- 519 762	381		Total
Trafic centralisé et décentralisé										
380 597	4 259 983	957 200	5 217 183	3 277 969	1 801 399	5 079 368	- 505 076	13 336		Total
269 647	3 981 315	924 989	4 906 304	2 958 632	1 729 482	4 688 114	- 600 916	- 113 079		UEP ²⁾
<p>1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.</p> <p>2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.</p>										

PREISE - PRIX

Preisgestaltung - Evolution des prix

75

Jahresmittel Moyenne annuelle	Großhandelsindex Indice des prix de gros			Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation							Preisindizes der Landwirtschaft Indices des prix agricoles	
	Inland-waren Marchandises suisses	Ausland-waren Marchandises étrangères	Total-Index Indice général	Nahrungsmittel Denrées alimentaires	Brenn- und Leuchtstoffe Chaufage et éclairage	Bekleidung Habille-ment	Miete Loge-ment	Reini-gung Net-toyage	Verschle-denes Divers	Total-Index Indice général	Produktionsmittel Agents de la produc-tion	Erzeug-nisse Produits
	August - Août 1939 = 100										1948 = 100	
1939	101,5	106,7	103,5	100,8	100,9	100,8	100,6	.	.	100,7	.	.
1947	189,2	237,3	208,3	168,8	152,1	228,3	103,0	.	.	158,2	.	.
1948	195,6	248,6	216,6	175,1	154,3	234,5	104,3	.	.	162,9	100	100
1949	189,2	231,3	205,9	173,9	150,5	226,7	106,2	.	.	161,6	99,3	96,8
1950	186,8	226,8	202,7	175,5	133,9	205,2	108,2	193,7	143,8	159,1	96,2	93,7
1951	195,6	275,2	227,2	180,8	138,7	226,7	112,4	199,0	148,5	166,7	102,2	95,0
1952	197,7	255,1	220,5	184,2	144,2	228,4	118,1	205,2	154,2	171,0	105,1	96,6
1953	195,5	238,8	212,8	184,4	142,0	217,4	120,1	205,3	154,9	169,8	103,4	95,2
1954	198,3	238,6	214,4	188,0	139,7	215,4	122,6	203,9	153,8	171,0	103,4	97,2
1955	201,8	234,8	215,0	189,9	140,0	215,0	126,8	203,6	154,0	172,6	107,0	98,9
1956	205,7	241,5	220,1	193,7	144,2	213,7	129,9	204,7	156,2	175,2	110,4	99,9

**Großhandelsindex
Indice des prix de gros**

August - Août 1939 = 100

76

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar	212,5	216,1	214,9	224,4
Februar	213,3	214,8	216,8	223,3
März	213,7	214,5	216,7	222,7
April	214,5	214,5	217,2	224,4
Mai	214,3	214,4	220,7	225,1
Juni	214,9	214,7	221,3	226,3
Juli	214,3	214,5	219,6	224,4
August	214,0	215,1	220,8	223,2
September ..	215,1	215,6	221,7	222,7
Oktober	214,5	215,5	221,7	
November ...	215,7	215,2	224,5	
Dezember ...	216,5	215,5	225,1	
Mittel	214,4	215,0	220,1	

**Index der Konsumentenpreise
Indice des prix à la consommation**

August - Août 1939 = 100

77

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier	169,8	172,4	172,6	177,1
Février	169,5	171,8	173,0	176,8
Mars	169,4	171,6	173,5	176,3
Avril	169,6	171,7	173,2	176,9
Mai	170,1	172,3	175,0	178,0
Juin	170,5	172,3	175,4	178,1
Juillet	171,0	172,4	175,6	178,5
Août	171,7	172,8	176,2	179,5
Septembre ..	172,0	173,1	176,5	179,9
Octobre	172,5	173,4	176,7	
Novembre ...	173,0	173,6	177,2	
Décembre ...	172,9	173,6	177,4	
Moyenne	171,0	172,6	175,2	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel
Indice des prix des agents de la production agricole**

1948 = 100

78

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar	102,5	106,1	108,2	113,2
Februar	102,0	106,3	108,4	112,9
März	102,0	106,3	109,1	112,1
April	102,0	106,5	109,5	112,2
Mai	102,2	107,0	110,3	112,4
Juni	102,6	107,2	110,6	112,3
Juli	102,9	107,4	110,4	112,5
August	103,7	107,3	110,6	112,3
September ..	104,2	107,1	111,0	
Oktober	104,6	107,2	111,2	
November ...	105,3	107,3	111,9	
Dezember ...	106,1	108,1	113,1	
Mittel	103,4	107,0	110,4	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse
Indice des prix des produits agricoles**

1948 = 100

79

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier	96,4	99,7	98,9	101,0
Février	96,0	99,2	99,6	99,9
Mars	96,1	99,7	101,1	100,2
Avril	96,7	100,0	99,7	100,6
Mai	96,2	99,1	101,6	101,7
Juin	97,8	99,4	101,5	103,0
Juillet	97,4	98,7	99,9	101,7
Août	98,0	99,0	100,1	102,5
Septembre ..	98,7	99,6	101,2	
Octobre	99,2	100,2	101,4	
Novembre ...	101,0	100,8	102,8	
Décembre ...	101,3	100,7	103,0	
Moyenne	97,2	98,9	99,9	

Großhandelsindex nach Warengruppen – Indice des prix de gros par groupes de marchandises

August – Août 1939 = 100

Hauptgruppen – Groupes principaux

Nahrungsmittel – Denrées alimentaires

Jahresmitte und Monatsende	Warengruppen Groupes de marchandises			Herkunft der Waren Provenance des marchandises		Total-index Indice général
	Nahrungsmittel Denrées aliment.	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxiliaires	Futter- u. Düngemittel Fourrages et engrais	Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	
1948	207	238	199	195,6	248,6	216,6
1949	202	220	175	189,2	231,3	205,9
1950	202	214	161	186,8	226,8	202,7
1951	210	270	174	195,6	275,2	227,2
1952	209	249	182	197,7	255,1	220,5
1953	207	230	187	195,5	238,8	212,8
1954	213	224	183	198,3	238,6	214,4
1955	212	230	177	201,8	234,8	215,0
1956	214	241	177	205,7	241,5	220,1
1956						
August.....	216	241	173	207,3	240,9	220,8
September..	216	243	174	207,4	243,1	221,7
Oktober....	216	243	174	207,9	242,4	221,7
November..	217	248	181	208,1	249,1	224,5
Dezember..	217	251	182	208,4	250,3	225,1
1957						
Januar....	214	253	184	206,8	251,3	224,4
Februar....	212	253	184	206,6	248,4	223,3
März.....	213	252	175	206,6	246,7	222,7
April.....	215	254	174	208,4	248,4	224,4
Mai.....	216	254	176	210,0	247,6	225,1
Juni.....	219	252	176	213,2	245,7	226,3
Juli.....	215	252	177	210,0	245,7	224,4
August....	216	250	169	210,1	242,5	223,2
September..	.	.	.	210,3	240,7	222,7

Moyenne annuelle et fin de mois	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industriellen Verarbeitung destiniées à l'industrie	Total
1948	202	222	220	207
1949	197	227	192	202
1950	194	239	196	202
1951	200	250	212	210
1952	202	245	197	209
1953	198	244	198	207
1954	202	259	211	213
1955	206	245	189	212
1956	209	247	185	214
1956				
Août.....	213	241	183	216
Septembre.....	212	245	186	216
Oktober.....	212	246	186	216
Novembre.....	210	252	198	217
Décembre.....	209	254	193	217
1957				
Janvier.....	206	256	193	214
Février.....	204	253	189	212
Mars.....	206	251	187	213
Avril.....	207	253	191	215
Mai.....	209	252	192	216
Juin.....	210	264	196	219
Juillet.....	212	238	193	215
Août.....	213	233	193	216
September.....	.	.	.	.

81

Roh- und Hilfsstoffe – Matières premières et auxiliaires

Futter- und Düngemittel – Fourrages et engrais

Jahresmittel und Monatsende	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	Betriebsstoffe, Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total
1948	188	279	254	246	184	238
1949	184	248	234	225	175	220
1950	169	221	264	195	165	214
1951	197	341	337	224	183	270
1952	212	317	262	242	179	249
1953	205	258	251	225	163	230
1954	207	239	250	217	154	224
1955	230	278	233	219	148	230
1956	252	296	235	236	149	241
1956						
August.....	254	291	232	241	145	241
September..	255	292	238	241	144	243
Oktober....	255	290	235	244	145	243
November..	257	298	242	244	156	248
Dezember..	260	307	244	244	165	251
1957						
Januar....	261	305	246	249	165	253
Februar....	259	303	247	249	165	253
März.....	259	302	244	251	160	252
April.....	259	303	247	259	155	254
Mai.....	259	299	248	259	151	254
Juni.....	259	294	245	259	151	252
Juli.....	260	293	245	260	150	252
August....	260	290	242	257	150	250
September..	.	.	.	.	.	.

Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total
1948	206	167	199
1949	180	153	175
1950	168	127	161
1951	183	137	174
1952	189	150	182
1953	193	160	187
1954	188	159	183
1955	183	154	177
1956	183	148	177
1956			
Août.....	180	142	173
Septembre.....	180	144	174
Oktober.....	181	144	174
Novembre.....	187	152	181
Décembre.....	189	152	182
1957			
Janvier.....	191	153	184
Février.....	191	153	184
Mars.....	180	153	175
Avril.....	178	153	174
Mai.....	182	150	176
Juin.....	182	152	176
Juillet.....	182	152	177
Août.....	175	145	169
September.....	.	.	.

83

80

82

Großhandelspreise an ausländischen Märkten - Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

84

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1956	1957					Marchandises
				Ende - Fin					15. Oktober 15 Octobre		
				August Août	September Septembre	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Preis Prix	Termin Terme	
Weizen.....	Chicago	Bushel	c.	67 $\frac{1}{8}$	229 $\frac{3}{4}$	215 $\frac{1}{2}$	216 $\frac{1}{4}$	214 $\frac{1}{8}$	219 $\frac{3}{4}$	Dez.	Froment
Mais	»	»	c.	43 $\frac{3}{4}$	138	128 $\frac{7}{8}$	122 $\frac{1}{4}$	119 $\frac{1}{2}$	119 $\frac{1}{4}$	»	Maïs
Hafer	»	»	c.	29,88	75 $\frac{1}{8}$	65 $\frac{1}{8}$	65 $\frac{1}{8}$	65 $\frac{1}{8}$	67 $\frac{1}{8}$	»	Avoine
Kaffee	NewYork	lb	c.	7,38	60,50	57,00	53,50	53,00	54,00	Disp.	Café
Kakao	»	»	c.	4,19	27 $\frac{1}{4}$	30,70	32,85	34,85	35,65	»	Cacao
Zucker	»	»	c.	1,20	3,20	4,37	4,47	4,59	3,98	Jan.	Sucre
Schmalz....	Chicago	»	c.	5,45	11,40	13,25	12,55	10,52	11,70	Okt.	Graisse
Baumwolle .	NewYork	»	c.	8,91	34,50	35,40	35,05	34,70	35,30	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	16,17	15,54	15,63	15,06	13,90	»	Laine ¹⁾
Gummi	London	lb	d.	8 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{1}{8}$ -27 $\frac{1}{4}$	26 $\frac{7}{8}$ -27	26 $\frac{1}{8}$	25 $\frac{1}{4}$	24 $\frac{1}{8}$ -25	Nov.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone	c.	5,12 $\frac{1}{2}$	10,06	10,81	10,81	10,81	10,81	»	Benzine
Kupfer ²⁾	NewYork	lb	c.	10,50	40,00/39,00	27,50	25,75	24,62-24,75	24,00	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn	London	long ton	£	229,94	784	746 $\frac{1}{2}$	735 $\frac{1}{2}$	742	730 $\frac{1}{2}$	Exp.	Etain
Zink	St.Louis	lb	c.	4,75	13,50	10,00	10,00	10,00	10,00	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce	d.	18 $\frac{7}{16}$	79 $\frac{1}{8}$	78 $\frac{1}{8}$	78 $\frac{1}{8}$	78 $\frac{1}{4}$	78 $\frac{1}{4}$	»	Argent
	NewYork	»	c.	71,11	90 $\frac{1}{4}$	90 $\frac{1}{8}$	90 $\frac{3}{8}$	90,62 $\frac{1}{2}$	90,62 $\frac{1}{2}$		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs;
Silber: bis 31. Dezember 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. - Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
2) Exportpreis. - Prix d'exportation.

Indeziffern der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

1953 = 100

85

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indeziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Groß- bri- tannien Grande- Breta- gne	Frank- reich France	Deutsch- land- West Alle- magne occid- entale	Italien Italie	Belgien Bel- gique	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Kanada Canada
1952	105	110	104	101	111	105	103	100	107	104	106	102
1953	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1954	102	99	101	100	98	98	98	101	99	101	99	98
1955	98	100	101	101	105	98	101	101	101	102	103	99
1956	102	98	104	104	107	102	103	102	104	104	108	102
1956												
Aug. - Août	103	97	104	104	107	103	102	101	103	104	108	103
Sep. - Sep.	103	96	104	105	108	102	102	101	103	104	108	103
Okt. - Oct.	102	95	104	105	107	102	103	102	104	105	108	103
Nov. - Nov.	104	100	106	105	109	103	104	102	106	107	109	103
Dez. - Déc.	107	102	106	106	111	104	105	103	106	107	110	103
1957												
Jan. - Jan.	106	102	105	106	110	105	105	103	106	108	110	104
Feb. - Fév.	101	99	105	106	109	104	105	101	106	107	110	103
März - Mars	100	97	105	106	109	104	105	100	106	107	110	103
Apr. - Avr.	99	97	105	106	110	104	105	99	107	107	110	103
Mai - Mai	100	95	106	106	110	106	105	99	107	107	110	103
Juni - Juin	103	94	106	107	107	106	105	100	108	107	110	103
Juli - Juil.	104	93	105	107	106	106	105	100	107	108	110	103
Aug. - Août	103	90	105	107	106	108	105	.	.	.	109	.
Sep. - Sep.	99	89	105	107	.	.	.	.	.	.	.	.

Index der Konsumentenpreise - Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

Bedarfsgruppen - Groupes de consommation

Monat Mois	Nahrungsmittel Denrées alimentaires		Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage		Bekleidung Habillement		Miete Logement		Reinigung Nettoyage		Verschiedenes Divers		Totalindex Indice général	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	189,4	196,0	141,4	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	203,7	205,4	154,2	157,1	172,6	177,1
Feb. - Fév.	189,7	194,2	141,8	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	204,3	207,4	155,7	159,9	173,0	176,8
März - Mars	191,1	193,0	142,0	148,2	214,0	215,5	127,8	131,0	204,4	207,4	155,7	159,9	173,5	176,3
Apr. - Avr.	190,4	193,5	141,9	148,0	213,6	218,1	127,8	131,0	204,4	207,4	155,7	159,9	173,2	176,9
Mai - Mai	192,9	194,5	144,2	148,9	213,6	218,1	131,0	134,1	204,4	207,4	155,7	159,9	175,0	178,0
Juni - Juin	193,9	194,9	144,1	148,8	213,6	218,1	131,0	134,1	204,4	207,4	155,7	159,9	175,4	178,1
Juli - Juil.	194,4	195,4	144,2	148,9	213,4	219,5	131,0	134,1	204,4	207,3	155,7	159,9	175,6	178,5
Aug. - Août	195,3	196,8	144,3	149,0	213,4	219,5	131,0	134,1	205,3	209,6	157,1	162,1	176,2	179,5
Sep. - Sep.	196,1	197,7	144,7	149,3	213,4	219,5	131,0	134,1	205,4	209,6	157,1	162,1	176,5	179,9
Okt. - Oct.	196,5		144,8		213,8		131,0		205,4		157,1		176,7	
Nov. - Nov.	197,3		147,0		213,8		131,0		205,4		157,1		177,2	
Dez. - Déc.	197,3		149,4		213,8		131,0		205,4		157,1		177,4	
Mittel - Moyenne	193,7		144,2		213,7		129,9		204,7		156,2		175,2	

86

Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

Monat Mois	Milch- produkte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et charcuterie	Fette und Öle Grasses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légumi- neuses	Kar- toffeln Pom- mes de terre	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total
1956												
Aug. - Août	186	213	210	161	171	215	328	214	198	192	188	195,3
Sep. - Sep.	186	224	211	161	171	215	327	216	198	193	189	196,1
Okt. - Oct.	186	231	212	162	171	215	327	216	197	194	188	196,5
Nov. - Nov.	186	236	212	163	171	217	327	218	197	195	189	197,3
Dez. - Déc.	186	232	211	166	171	220	326	218	196	196	190	197,3
1957												
Jan. - Jan.	186	202	211	168	171	222	327	218	196	198	192	196,0
Feb. - Fév.	186	181	208	168	171	221	327	220	196	196	191	194,2
März - Mars	186	171	208	169	170	221	327	220	194	189	190	193,0
Apr. - Avr.	186	180	210	169	171	221	327	219	192	184	188	193,5
Mai - Mai	186	191	213	168	171	222	327	221	190	182	187	194,5
Juni - Juin	186	198	214	168	171	224	327	222	191	180	185	194,9
Juli - Juil.	186	201	214	168	170	226	327	223	192	181	186	195,4
Aug. - Août	186	215	215	168	170	225	327	223	193	183	195	196,8
Sep. - Sep.												197,7

87

Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern

Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Groß- britannien Grande- Bretagne	Frankreich France	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Italien Italie	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada
1954	101	100	102	100	100	103	101	104	101	101
1955	102	100	106	101	102	106	101	106	104	101
1956	103	102	112	103	105	111	104	108	109	102
1956										
Aug. - Août	104	102	112	102	105	111	104	108	110	103
Sep. - Sep.	104	102	112	103	105	112	104	110	109	103
Okt. - Oct.	104	103	112	103	105	111	105	109	109	104
Nov. - Nov.	104	103	113	103	106	111	105	109	110	104
Dez. - Déc.	105	103	113	103	106	112	105	110	111	104
1957										
Jan. - Jan.	104	103	114	103	106	113	106	110	113	104
Feb. - Fév.	104	104	114	104	106	112	106	110	113	104
März - Mars	104	104	114	103	106	111	106	109	112	104
Apr. - Avr.	104	104	114	102	106	111	106	110	113	105
Mai - Mai	105	105	115	103	106	112	106	110	113	105
Juni - Juin	105	105	116	104	106	112	106	114	113	105
Juli - Juil.	105	106	117	104	107	113	107	115	114	106
Aug. - Août	106	106	117		107		107		113	106
Sep. - Sep.	106									

88

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel
Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

89

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour lère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
1953	101,1	85,7	86,2	113,3	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,4
1954	99,0	81,6	95,1	105,4	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,4
1955	103,4	82,7	96,1	113,8	101,1	99,2	120,2	97,0	119,7	107,0
1956	105,9	81,2	89,5	125,2	100,7	103,8	127,3	97,0	124,5	110,4
1956										
Aug. - Août	104,8	78,5	94,0	125,3	98,1	104,2	128,4	97,0	125,4	110,6
Sep. - Sep.	106,3	80,2	94,0	125,3	98,1	104,2	128,7	97,0	125,5	111,0
Okt. - Oct.	107,4	80,2	90,8	125,3	98,1	104,2	128,7	97,0	125,6	111,2
Nov. - Nov.	109,3	80,5	93,6	125,3	109,4	104,2	129,4	97,0	125,7	111,9
Dez. - Déc.	109,3	80,5	95,3	120,4	113,0	104,4	130,9	97,0	129,8	113,1
1957										
Jan. - Jan.	107,9	82,1	98,3	120,4	113,0	105,8	131,2	97,0	129,2	113,2
Feb. - Fév.	106,7	82,5	102,6	120,4	113,0	106,1	130,7	97,0	128,9	112,9
März - Mars	102,7	82,5	102,6	120,4	111,0	106,1	130,7	97,0	128,7	112,1
Apr. - Avr.	100,5	82,5	101,7	120,4	103,0	108,4	130,7	98,1	128,8	112,2
Mai - Mai	98,9	78,4	102,6	120,4	100,6	108,4	130,7	98,1	132,0	112,4
Juni - Juin	98,0	79,4	102,6	116,6	100,6	108,9	130,7	98,1	131,5	112,3
Juli - Juil.	98,4	80,4	102,6	116,3	99,9	109,1	130,9	98,4	131,6	112,5
Aug. - Août	96,7	81,0	102,6	116,3	99,9	109,2	130,9	98,6	131,8	112,3
Sep. - Sep.										

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse
Prix des produits agricoles payés à la production

90

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelseekartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelseekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg		
	Preise in Franken - Prix en francs						Index - Indice 1948 = 100							
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	101,9	92,6	78,0	84,5	103,2	104,1	95,2	95,2
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	101,1	97,2	88,2	79,7	103,2	102,9	98,4	97,2
1955	39,00	302,64	337,73	29,67	64,50	23,17	102,6	102,5	87,5	82,1	103,2	101,2	97,4	98,9
1956	40,08	302,98	323,33	29,78	64,50	23,65	105,7	102,5	83,8	83,2	103,2	99,8	105,9	99,9
1956														
Aug. - Août	40,50	312,50	317,50	31,00	64,50	19,90	106,6	105,9	82,5	91,8	103,2	90,1	88,6	100,1
Sep. - Sep.	40,50	309,70	325,60	32,80	64,50	21,70	106,6	105,0	84,6	97,4	103,2	98,5	94,7	101,2
Okt. - Oct.	40,50	306,60	330,40	33,50	64,50	21,70	106,6	103,0	85,9	99,3	103,2	98,6	97,3	101,4
Nov. - Nov.	41,00	302,50	337,90	34,20	64,50	21,90	107,9	102,5	87,8	101,5	103,2	99,6	114,2	102,8
Dez. - Déc.	41,00	296,00	340,20	33,90	64,50	23,00	107,9	100,3	88,4	100,5	103,2	104,2	122,8	103,0
1957														
Jan. - Jan.	41,00	291,10	328,50	29,40	64,50	23,90	107,9	98,7	85,4	87,2	103,2	108,4	109,1	101,0
Feb. - Fév.	41,00	290,00	309,60	25,70	64,50	24,00	107,9	98,3	80,5	76,1	103,2	109,1	114,6	99,9
März - Mars	41,00	293,90	316,80	24,50	64,50	24,70	107,9	99,6	82,3	72,7	103,2	112,1	111,8	100,2
Apr. - Avr.	41,00	302,80	313,30	26,40	64,50	25,10	107,9	102,6	81,4	78,4	103,2	113,7	99,6	100,6
Mai - Mai	41,00	314,70	312,20	28,40	64,50	25,60	107,9	106,7	81,1	84,3	103,2	116,2	94,9	101,7
Juni - Juin	41,00	315,10	312,90	29,30	64,50	25,90	107,9	106,8	81,3	87,0	103,2	117,5	118,8	103,0
Juli - Juil.	41,00	313,20	311,00	30,20	64,50	21,70	107,9	106,2	80,8	89,6	103,2	98,5	112,2	101,7
Aug. - Août	41,00	315,90	327,70	32,00	64,50	20,20	107,9	107,1	85,2	94,9	103,2	91,7	110,6	102,5
Sep. - Sep.														

70

LÖHNE - SALAIRES

Entwicklung der Löhne und Gehälter - Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégorie d'ouvriers						Angestelltegehälter Traitements des employés			
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und un-gelernte Arbeiter Ouvriers semi et non qualifiés	Er-wachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Er-wachsene Arbeiterinnen Ouvrières adultes	Jugend-liche Arbeiter Jeunes ouvriers	Jugend-liche Arbeiterinnen Jeunes ouvrières	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Juni - Juin 1939 = 100										
Okt. - Oct.										
1944	138	147	142	155	161	172	147	132	134	133
1945	146	157	150	173	179	199	159	140	143	142
1946	160	173	165	194	211	227	177	151	157	154
1947	172	186	177	210	236	249	191	163	172	167
1948	181	196	187	222	248	262	201	172	183	177
1949	183	198	190	223	240	261	203	176	187	180
1950	185	200	191	224	234	255	204	178	189	183
1951	193	209	198	234	254	271	213	185	196	189
1952	199	216	205	241	266	279	220	190	202	195
1953	201	218	208	244	260	281	223	194	206	198
1954	204	223	211	246	270	282	226	197	210	202
1955	210	230	218	252	284	292	232	203	216	208
1956	219	240	227	263	302	309	243	210	224	216
Oktober - Octobre 1949 = 100										
1953	109	109	109	110	108	108	109	110	110	110
1954	111	112	112	111	112	108	111	112	112	112
1955	114	115	115	113	118	112	114	115	115	115
1956	119	120	120	118	125	118	119	120	120	120

91

Index der durchschnittlichen Stundenverdienste verunfallter Arbeiter

Indice des gains horaires moyens d'ouvriers victimes d'accidents

Jahr Année	Nominelle Stundenverdienste Gains horaires nominaux		Reale Stundenverdienste Gains horaires réels	
	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi-qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qualifiés	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi-qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qualifiés
1939 = 100				
1950	187	204	118	128
1951	190	209	114	125
1952	196	217	115	127
1953	204	221	120	130
1954	209	227	122	133
1955	212	233	123	135
1956	220	242	126	138
1949 = 100				
1952	106	107	100	101
1953	110	109	105	103
1954	113	112	106	105
1955	114	115	107	107
1956	119	119	110	110

1) Die Ergebnisse von 1953 an sind nicht direkt mit jenen der früheren Jahre vergleichbar. - Depuis 1953, les résultats ne sont pas directement comparables avec ceux des années précédentes.

92

Entwicklung der Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe

Evolution des taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

Quartalsende Fin de trimestre	Zunahme gegenüber dem Vorquartal in Prozent Augmentation en pour-cent par rapport au trimestre précédent	Index IV. Quartal 1954 = 100 Indice IV ^e trimestre 1954 = 100
1955		
März - Mars	0,5	100,6
Juni - Juin	0,3	100,9
Sep. - Sep.	0,2	101,1
Dez. - Déc.	0,3	101,4
1956		
März - Mars	0,6	102,1
Juni - Juin	1,0	103,1
Sep. - Sep.	1,2	104,3
Dez. - Déc.	0,9	105,2
1957		
März - Mars	1,0	106,2
Juni - Juin	0,4	106,6

93

PRODUCTION - PRODUCTION
Bautätigkeit - Industrie du bâtiment

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits ¹⁾				Baubewilligte Wohnungen ¹⁾ Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	
Jan. - Jan.	867	867	1 204	1 182	1 155	1 462	1 296	1 082	}	524	667	677	774
Feb. - Fév.	664	601	623	976	1 470	1 860	918	797					
März - Mars	1 833	1 942	1 788	1 624	1 859	1 746	2 082	1 331					
Apr. - Avr.	1 512	1 962	1 068	1 466	1 979	1 786	1 620	959					
Mai - Mai	1 176	1 153	1 609	1 102	1 876	1 893	1 910	1 404					
Juni - Juin	1 697	2 125	1 591	2 604	1 745	2 607	1 841	1 680					
Juli - Juil.	778	923	1 308	1 472	2 504	1 677	1 055	1 884					
Aug. - Août	861	507	867	1 021	1 481	2 901	1 686	1 501					
Sep. - Sep.	2 120	2 040	1 696		1 834	2 097	1 883						
Okt. - Oct.	2 062	1 380	1 266		2 182	1 883	1 151						
Nov. - Nov.	1 646	2 006	2 118		1 675	1 502	1 321						
Dez. - Déc.	1 282	1 229	1 381		1 651	1 732	1 360						
Total	16 498	16 735	16 519		21 411	23 146	18 123		2 350	2 737	2 964		
Jan. bis Aug. Jan. à Août	9 388	10 080	10 058	11 447	14 069	15 932	12 408	10 638					

¹⁾ In 42 Städten. - Dans 42 villes.

Marktproduktion von tierischen Erzeugnissen - Produits d'origine animale mis sur le marché

95

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Menge Quantité			Mengen- index Indice des quantités 1948 = 100	Wert in Millionen Franken Valeur en millions de francs				Wertindex Indice des valeurs 1948 = 100
	Milchein- lieferung Livraisons de lait 1000 q	Schlacht- vieh ¹⁾ Bétail de boucherie ¹⁾ 1000 q	Eier Mio Stück Oeufs millions de pièces		Milchein- lieferung Livraisons de lait	Schlacht- vieh ¹⁾ Bétail de boucherie ¹⁾	Eier Oeufs	Total	
1954	1 616	147	28,3	146	63,7	70,2	7,4	141,3	138
1955	1 608	140	28,4	143	64,3	68,8	7,5	140,6	137
1956	1 639	153	28,8	150	67,4	73,3	7,8	148,5	145
1956 Aug. - Août	1 926	145	29,5	158	79,9	70,2	8,7	158,8	155
Sep. - Sep.	1 683	142	17,2	143	69,9	68,4	5,4	143,7	140
Okt. - Oct.	1 576	181	11,6	157	65,4	87,5	3,7	156,6	152
Nov. - Nov.	1 223	175	8,7	139	51,4	84,6	2,8	138,8	135
Dez. - Déc.	1 230	166	15,8	137	51,7	81,2	5,0	137,9	134
1957 ²⁾ Jan. - Jan.	1 351	177	36,1	154	56,8	85,5	10,1	152,4	148
Feb. - Fév.	1 323	161	41,2	146	55,5	74,7	9,9	140,1	136
März - Mars	1 577	149	49,0	153	66,2	70,7	11,3	148,2	144
Apr. - Avr.	1 792	166	35,7	166	75,3	78,8	8,9	163,0	159
Mai - Mai	2 199	155	49,5	179	92,4	74,6	13,4	180,4	176
Juni - Juin	2 091	143	41,0	167	87,8	68,7	11,5	168,0	164
Juli - Juil.	2 005	166	37,9	174	84,2	79,4	10,9	174,5	170
Aug. - Août	1 968	153	25,3	162	82,7	75,1	7,7	165,5	161
Sep. - Sep.									

¹⁾ Rindvieh, Schweine. - Bovins, porcs.

²⁾ Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**
In Millionen kWh - En millions de kWh

96

Monat Mois	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuß Excédent d'exportation		
	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57
Okt. - Oct.	891	982	1 089	30	26	17	921	1 008	1 106	73	6	53
Nov. - Nov.	907	1 024	1 095	9	9	5	916	1 033	1 100	- 47	- 121	- 78
Dez. - Déc.	964	1 021	1 085	9	5	4	973	1 026	1 089	- 45	- 162	- 143
Jan. - Jan.	948	1 011	1 132	12	5	4	960	1 016	1 136	- 8	- 179	- 178
Feb. - Fév.	875	1 056	990	26	5	5	901	1 061	995	69	- 154	- 153
März - Mars	980	906	1 034	34	3	8	1 014	909	1 042	77	- 143	28
Apr. - Avr.	861	933	1 010	46	7	18	907	940	1 028	141	- 46	47
Mai - Mai	898	966	1 056	105	42	22	1 003	1 008	1 078	195	118	29
Juni - Juin	887	977	1 010	146	90	61	1 033	1 067	1 071	216	181	217
Juli - Juil.	896	978	1 056	154	104	108	1 050	1 082	1 164	265	231	359
Aug. - Août	906	992	1 065	121	128	72	1 027	1 120	1 137	245	261	242
Sep. - Sep.	917	972		68	84		985	1 056		203	253	
Hydr. Jahr Année hydro.	10 930	11 818		760	508		11 690	12 326		1 384	245	
Okt. bis Aug. Oct. à Août	10 013	10 846	11 622	692	424	324	10 705	11 270	11 946	1 181	- 8	423

72

BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT - ACTIVITÉ INDUSTRIELLE, MARCHÉ DU TRAVAIL
Beschäftigungsgrad der Industrie - Activité industrielle

Quartalsende Fin de trimestre	Beschäftigungskoeffizient Coefficient d'activité 1)					Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
März - Mars	120	125	131	135	139	110	111	115	120	126
Juni - Juin	123	128	131	136	139	111	112	117	123	129
Sep. - Sep.	126	130	132	137		111	114	119	124	
Dez. - Déc.	128	132	135	140		111	115	120	125	

1) 150 = gut - bon, 100 = befriedigend - satisfaisant, 50 = schlecht - mauvais.

Beschäftigungsindex in einzelnen Industrien - Indice d'occupation dans différentes industries
 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs-, Genuß- mittel Alimen- tation, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Soie, soie arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerie Broderie	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie
1954	105	121	107	100	146	109	108	116	110	120	112
1955	110	115	111	101	137	110	112	122	115	128	119
1956											
März - Mars	107	114	109	100	138	112	111	122	115	129	121
Juni - Juin	111	114	109	100	137	113	116	122	117	133	123
Sep. - Sep.	118	115	107	99	143	114	118	124	118	134	124
Dez. - Déc.	114	117	109	101	140	116	113	125	119	136	126
1957											
März - Mars	112	118	108	103	142	118	115	127	121	138	128
Juni - Juin	116	119	108	105	147	119	118	128	122	141	130

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. - Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Arbeitsmarkt - Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	10 610	6 052	9 791	9 576	5 233	9 041	4 523	5 940	5 742
Feb. - Fév.	9 283	19 204	3 925	8 388	18 572	3 345	5 430	5 654	6 335
März - Mars	3 587	2 406	1 498	2 866	1 900	1 023	7 556	7 532	7 789
Apr. - Avr.	1 840	1 506	1 176	1 281	1 024	761	7 649	7 161	7 252
Mai - Mai	1 482	1 121	1 038	934	681	615	7 245	6 970	6 050
Juni - Juin	1 350	1 015	971	810	603	530	6 307	6 740	5 485
Juli - Juil.	1 258	944	960	709	502	554	5 749	6 238	5 130
Aug. - Août	1 217	1 194	986	701	648	575	6 005	6 380	5 133
Sep. - Sep.	1 352	1 113	1 154	863	673	723	6 115	6 185	5 062
Okt. - Oct.	1 624	1 556		1 081	1 072		5 453	5 515	
Nov. - Nov.	2 602	2 167		2 004	1 628		4 687	5 014	
Dez. - Déc.	3 893	4 444		3 337	3 923		4 700	4 946	
Mittel Moyenne	3 342	3 560		2 713	3 038		5 952	6 190	

Stellensuchende nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi par groupes professionnels
 Monatsende - Fin de mois

Berufsgruppen	1956				1957		Groupes professionnels
	März - Mars	Juni - Juin	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.	März - Mars	Juni - Juin	
Landwirtschaft u. Gärtnerei	22	3	5	34	19	6	Agriculture et horticulture
Lebens- und Genußmittel ..	38	8	16	31	26	18	Denrées alimentaires, boissons, tabac
Bekleidung und Reinigung .	84	86	52	96	62	62	Habille ment et toilette
Baugewerbe	831	18	38	2 726	184	68	Industrie du bâtiment
Holz und Glas	48	40	8	68	38	18	Industrie du bois et du verre
Textilindustrie	30	37	14	10	15	5	Industrie textile
Metall- und Masch'industrie	69	35	23	99	55	37	Ind. d. métaux et d. machines
Uhren und Bijouterie	55	19	17	32	47	20	Horlogerie et bijouterie
Handel und Verwaltung ...	501	365	405	439	416	328	Commerce et administration
Hotel und Gastwirtschaft ..	181	55	146	246	163	54	Hôtellerie
Verschiedene	547	349	389	663	473	355	Divers
Total	2 406	1 015	1 113	4 444	1 498	971	Total

HANDEL, VERKEHR - COMMERCE, TRANSPORTS

Wertumsätze im Kleinhandel¹⁾
Commerce de détail, chiffre d'affaires¹⁾
 Jahresdurchschnitt - Moyenne annuelle 1949 = 100

Transportmengen der Schweiz. Bundesbahnen
Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

101

Monat Mois	1954	1955	1956	1957
	Jan. - Jan.	124,6	128,7	131,7	145,8
Feb. - Fév.	100,1	103,8	112,5	120,9
März - Mars	106,8	115,8	140,6	137,9
Apr. - Avr.	127,6	139,0	130,9	156,3
Mai - Mai	120,7	128,8	139,2	145,0
Juni - Juin	115,8	118,3	128,7	150,5
Juli - Juil.	122,2	131,1	138,2	149,9
Aug. - Août	101,6	107,8	117,9	128,2 ²⁾
Sep. - Sep.	112,0	122,2	131,7	
Okt. - Oct.	125,2	135,0	140,8	
Nov. - Nov.	126,1	136,6	157,0	
Dez. - Déc.	180,9	187,2	215,5	
Mittel Moyenne	122,3	129,9	140,7	

1) Pro Verkaufstag. - Par jour ouvrable.
 2) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

102

Monat Mois	Personen - Voyageurs in - en Mio		Güter - Marchandises in - en Mio t ¹⁾	
	1956	1957 ²⁾	1956	1957 ²⁾
	Jan. - Jan.	18,2	18,9	1,69	1,92
Feb. - Fév.	17,0	17,1	1,54	1,95
März - Mars	18,7	17,0	1,97	2,15
Apr. - Avr.	17,3	20,8	1,95	2,11
Mai - Mai	16,8	16,4	2,08	2,29
Juni - Juin	16,2	17,6	2,29	2,09
Juli - Juil.	18,4	18,6	2,31	2,42
Aug. - Août	17,6	18,0	2,30	2,28
Sep. - Sep.	19,4		2,23	
Okt. - Oct.	18,5		2,44	
Nov. - Nov.	16,4		2,36	
Dez. - Déc.	18,0		2,13	
Total	212,5		25,29	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	140,2	144,4	16,13	17,21

1) Gepäck-, Tier-, Güter- und Postverkehr.
 Bagages, animaux, marchandises et transports postaux.
 2) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

Güterverkehr in den Basler Rheinhäfen - Trafic de marchandises des ports de Bâle

In 1000 Tonnen - En 1000 tonnes

103

Monat Mois	Bergfahrt - Navigation en amont			Talfahrt - Navigation en aval			Total		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	207,0	276,7	446,2	30,0	44,5	16,6	237,0	321,2	462,8
Feb. - Fév.	306,2	88,7	366,8	36,7	11,0	26,3	342,9	99,7	393,1
März - Mars	337,1	301,1	399,0	37,1	33,3	41,4	374,2	334,4	440,4
Apr. - Avr.	380,7	359,8	370,2	31,9	44,9	33,5	412,6	404,7	403,7
Mai - Mai	405,4	455,6	534,3	34,9	39,0	37,6	440,3	494,6	571,9
Juni - Juin	434,9	496,7	473,2	43,1	34,0	33,9	478,0	530,7	507,1
Juli - Juil.	431,6	551,4	565,0	48,2	36,2	39,0	479,8	587,6	604,0
Aug. - Août	402,0	529,7	510,5	32,7	39,7	34,1	434,7	569,4	544,6
Sep. - Sep.	439,7	541,9	447,3	44,4	37,3	35,4	484,1	579,2	482,7
Okt. - Oct.	345,5	504,9		60,3	38,9		405,8	543,8	
Nov. - Nov.	255,3	365,8		32,6	35,4		287,9	401,2	
Dez. - Déc.	185,6	395,7		24,5	23,0		210,1	418,7	
Total	4 131,0	4 868,0		456,4	417,2		4 587,4	5 285,2	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	3 344,6	3 601,6	4 112,5	339,0	319,9	297,8	3 683,6	3 921,5	4 410,3

Fremdenverkehr - Mouvement touristique

104

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploit- ation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte - 1000 Arrivées			1000 Logiernächte - 1000 Nuitsées			Betten- besetzung 1) Taux d'oc- cupation des lits ¹⁾ %	
			Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total		
1956	5 923	143 435	2 600	3 824	6 424	11 749	12 495	24 244	1 874	34,8
1956 Juli - Juil.	6 747	186 006	362	690	1 052	1 699	2 039	3 738	164	62,9
Aug. - Août	6 753	186 421	322	864	1 186	1 687	2 759	4 446	162	74,8
Sep. - Sep.	6 574	163 700	282	460	742	1 120	1 240	2 360	160	41,1
Okt. - Oct.	5 591	123 839	216	196	412	886	541	1 427	167	24,0
Nov. - Nov.	5 015	105 205	136	98	234	587	348	935	170	16,3
Dez. - Déc.	5 444	117 049	142	125	267	644	627	1 271	146	21,4
1957 Jan. - Jan.	5 432	131 360	146	113	259	747	670	1 417	148	23,7
Feb. - Fév.	5 457	132 147	169	142	311	873	798	1 671	146	31,0
März - Mars	5 649	130 833	191	185	376	893	820	1 713	176	28,6
Apr. - Avr.	5 873	137 313	214	293	507	883	829	1 712	175	29,5
Mai - Mai	5 996	148 163	206	323	529	858	902	1 760	187	29,2
Juni - Juin	6 637	174 646	276	531	807	1 031	1 499	2 530	173	43,2
Juli - Juil.	6 808	188 937	363	709	1 072	1 733	2 150	3 883	170	63,8
Aug. - Aug.	6 834	189 896	347	920	1 267	1 710	2 935	4 645	159	76,1
1957 Jan. b. Aug. 1956 Jan. à Août			1 912	3 216	5 128	8 728	10 603	19 331	1 334	
			1 824	2 945	4 769	8 509	9 740	18 249	1 231	

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. - Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
 1) In Prozent der vorhandenen Betten. - En pour-cent des lits existants.

**AUSLÄNDISCHE BANKEN, INTERNATIONALE INSTITUTIONEN
BANQUES ÉTRANGÈRES, INSTITUTIONS INTERNATIONALES**

**Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken
Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission**

Banque Nationale de Belgique
En millions de francs belges

Fin d'année Fin de mois	Actif								Passif			
	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur nan-tissement	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Fonds publics	Billets en circulation	Comptes courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement
										Total	dont Trésor public	
1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	1 792	100 826	3 035	95	573
1955	46 442	110	10 757	6 762	358	8 626	34 660	1 914	106 399	1 991	61	934
1956	47 398	1 447	10 983	6 826	738	8 853	34 660	2 072	109 883	1 752	31	800
1957												
Avril	42 448	3 397	10 267	10 512	1 228	7 475	34 456	2 230	108 514	1 552	44	1 243
Mai	42 435	2 731	9 974	12 111	1 857	7 755	34 456	2 233	109 343	2 094	27	1 471
Juin	42 108	2 354	9 768	11 917	1 679	8 743	34 456	2 230	109 625	1 628	45	1 127
Juillet	42 298	2 577	8 925	14 124	1 017	9 525	34 456	2 235	110 801	1 389	32	1 983
August	44 112	500	9 300	12 494	2 159	9 778	34 456	2 235	110 321	2 294	34	1 678
Septembre ..	43 709	1 251	8 194	12 478	1 469	9 406	34 456	2 235	109 483	1 408	21	1 379

105

Banque nationale de Danemark
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et es-comptes	Débiteurs divers	Ministère des finances	Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue, Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger
1954	68	776	397	47	384	3 161	492	2 145	718	1 273	948
1955	68	705	248	64	909	3 123	539	2 217	700	1 562	945
1956	68	692	189	64	918	3 051	498	2 372	488	1 461	924
1957											
Avril	68	568	223	30	939	3 047	494	2 205	450	1 560	945
Mai	68	501	176	36	1 070	3 047	491	2 195	490	1 550	943
Juin	68	773	228	55	628	3 023	492	2 203	392	1 527	927
Juillet	68	820	145	44	685	3 023	493	2 151	477	1 519	905
August	68	956	134	34	711	3 022	493	2 124	488	1 502	1 074
Septembre ..	68	884	197	48	538	3 022	501	2 135	371	1 494	1 026

Deutsche Bundesbank¹⁾
In Millionen Deutsche Mark

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Auslands-geschäft	Sonstige Forde-rungen an das Ausland	Inlands-wchsel	Schatz-wechsel, Lombard-forderungen und Kassen-kredite	Wert-papiere	Aus-gleichs-forderungen und unverzins-liche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf ³⁾	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus dem Auslands-geschäft
									insgesamt	davon Kredit-Institute	
1954	2 630	8 635	.	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386
1955	3 862	9 243	.	4 030	969	71	4 109	13 641	7 709	4 395	232
1956	6 231	11 824	.	2 704	529	121	4 076	14 511	9 553	5 140	579
1957											
März	7 334	11 590	.	1 952	188	133	3 957	14 670	9 378	4 075	584
April	7 661	11 859	.	1 856	196	134	3 979	15 179	9 249	3 886	686
Mai	8 035	12 063	.	1 965	241	138	3 982	15 333	10 027	4 289	559
Juni	8 478	12 127	.	2 763	261	147	3 851	15 437	10 757	5 233	826
Juli	8 887	12 571	.	1 864	192	153	4 135	15 545	10 829	4 861	795
August ²⁾	9 450	8 359	5330	1 116	166	166	3 118	15 706	10 234	4 746	1 037

1) Bis Ende Juli 1957: Bank deutscher Länder und Landeszentralbanken.

2) Neu gegliederter Ausweis.

3) Einschließlich die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten.

75

Bank of England
In million Pound Sterling

105
Fort-
setzung
Suite

End of year End of month	Issue Department				Banking Department						
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Secu- rities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits
1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	66,3
1955	0,4	1 885,3	1 900,0	1 889,6	13,1	282,7	54,6	12,0	3,2	245,2	71,7
1956	0,4	2 010,2	2 025,0	1 997,7	29,6	250,9	27,7	11,6		203,6	74,9
1957											
April	0,4	1 960,3	1 975,0	1 952,2	25,6	240,2	40,5	11,5		202,4	74,5
May	0,4	1 960,2	1 975,0	1 953,7	24,1	224,1	59,6	10,1		204,4	75,3
June	0,4	1 985,2	2 000,0	1 985,5	17,3	249,3	51,8	12,2		216,3	71,8
July	0,4	2 060,3	2 075,0	2 059,5	18,3	244,0	48,3	13,4		205,0	73,9
August	0,4	2 010,3	2 025,0	1 995,5	32,3	235,3	35,9	11,6		199,3	74,2
September ..	0,4	1 985,3	2 000,0	1 967,5	35,3	251,2	34,9	13,0		216,8	73,1

Banque d'Espagne
En millions de pesetas

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif		
	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public
1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636
1955	616	320	36 719	458	14 262	230	47 045	6 644	3 715
1956	617	323	49 693	466	14 208	680	55 821	13 138	2 545
1957									
Mars	617	323	50 634	466	14 204	1 678	55 869	15 240	2 708
Avril	617	323	52 293	466	14 201	1 731	56 711	16 579	2 747
Mai	618	323	51 734	466	14 201	1 731	56 694	16 633	1 500
Juin	618	323	52 841	477	14 201	1 529	57 684	17 147	1 861
Juillet	618	323	56 959	477	14 200	1 794	60 280	17 282	2 245
Août	618	323	57 328	477	14 200	2 053	60 970	14 095	5 155

Banque de France
En millions de francs français

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger	Avances au Fonds de stabili- sation des changes	Porte- feuille d'escompte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans Intérêts, avances provisoires et pour frais d'oc- cupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants crédeurs	
							Total	dont avances pro- visoires diverses 1)		Total	dont comptes des banques et insti- tutions financières françaises et étrangères
1954	201 282	57 102	136 800	1 179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2 538 455	157 919	78 835
1955	301 204	200 000	192 400	1 240 215	226 723	15 983	726 000	250 000	2 819 996	142 929	59 176
1956	301 204	49 166	71 600	1 784 665	289 164	29 033	655 000	179 000	3 046 863	173 827	80 153
1957											
Avril	301 204	11 771	6 800	1 897 199	325 232	36 343	634 300	158 300	3 044 074	222 737	148 385
Mai	301 204	11 771	—	1 968 564	322 888	32 343	651 000	175 000	3 106 856	263 187	184 305
Juin	201 204 ²⁾	11 771	—	2 030 430	274 921	27 853	765 300	289 300	3 129 976	330 958	226 495
Juillet	201 204	11 771	—	2 034 617	273 571	26 617	923 300	447 300	3 238 293	397 775	304 681
Août	201 204	11 771	—	1 937 704	307 180	29 124	961 000	485 000	3 219 696	376 687	285 468
Septembre ..	201 204	11 771	—	1 905 152	322 659	30 696	976 000	500 000	3 214 416	359 529	273 386

1) Jusqu'en août 1956 avances provisoires et avances spéciales, depuis septembre 1956 avances provisoires, depuis juin 1957 avances provisoires et avances spéciales.

2) Prêt d'or de ffr. 100 milliards au fonds de stabilisation des changes.

Banque de Grèce
En millions de drachmes

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Or et devises	Lettres de change	Avances		Billets en cir- culation	Dépôts et Comptes courants				Engage- ments à vue en devises étrangères
			à l'Etat	autres		Etat		Banques	autres	
						Total	dont Aide américaine			
1954	6 729 569	133 344	8 744 655	4 470 557	3 887 824	8 416 535	7 094 202	455 108	2 881 099	1 780 226
1955	6 846 174	142 608	6 985 273	4 680 943	4 951 268	8 449 386	7 576 846	821 129	3 577 984	1 237 039
1956	6 349 476	200 780	7 102 036	4 968 906	6 149 654	8 132 338	7 286 741	540 044	3 284 936	568 569
1957										
Février	6 876 694	172 115	7 570 935	4 744 602	5 523 581	8 015 451	7 086 741	1 179 911	3 335 733	877 407
Mars	6 729 565	171 000	7 895 922	4 769 590	5 669 219	8 056 381	7 109 094	1 150 873	3 929 120	850 341
Avril	6 846 151	177 614	7 908 831	4 924 193	6 167 020	8 167 920	7 109 094	1 063 413	4 020 701	473 483
Mai	6 748 232	174 833	7 504 836	4 967 300	5 898 863	8 216 465	7 112 301	1 155 928	4 018 732	291 737
Juin	6 266 391	169 420	7 532 436	5 093 399	5 824 124	8 180 226	7 111 660	1 202 500	4 249 965	321 532
Juillet	6 342 954	158 052	8 002 563	4 999 509	6 012 163	8 217 063	7 113 245	1 196 908	4 417 161	192 591

105
Fort-
setzung
Seite

Banque d'Italie
En millions de lire

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Créanciers divers
1954	4 227	72 482	695 196	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	160 836
1955	4 228	69 851	766 181	334 667	82 784	1 167 340	1 671 396	81 025	513 203	147 728
1956	4 229	70 876	851 545	427 433	107 196	1 118 267	1 818 266	102 219	503 036	150 139
1957										
Mars	4 229	70 600	857 451	356 735	101 177	1 080 058	1 646 621	105 416	556 971	157 943
Avril	4 229	71 351	854 790	350 105	118 891	1 077 914	1 653 215	108 644	555 093	160 164
Mai	4 229	71 283	860 605	353 620	93 167	1 086 496	1 644 194	109 769	554 529	157 283
Juin	4 229	71 108	881 777	355 764	115 449	1 065 808	1 667 322	134 474	542 710	147 331
Juillet	4 229	71 019	931 909	353 222	87 080	1 128 445	1 711 821	130 851	576 067	151 141
Août	4 229	71 033	974 328	380 292	95 013	1 033 009	1 706 485	136 904	559 325	149 272

1) Principalement avances de la Banque à l'Office Italien des changes.
2) Y compris les titres de l'Etat.

Banque néerlandaise
En millions de florins

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif						
	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs					Engage- ments en devises étran- gères
						Total	Etat		Banques néer- landaises	Engage- ments résultant d'accords de paie- ment	
							Compte normal	Aide améri- caine			
1954	3 015	1 810	57	728	3 608	1 896	626	650	487	42	111
1955	3 275	1 597	51	522	3 983	1 472	326	490	462	115	20
1956	3 192	958	253	660	4 074	1 207	252	368	405	134	20
1957											
Avril	3 058	935	100	660	4 074	732	56	218	288	70	8
Mai	3 050	974	35	660	4 041	780	—	230	355	92	8
Juin	3 050	928	134	660	3 968	807	97	230	298	77	7
Juillet	3 020	843	112	660	4 170	592	—	17	381	102	15
Août	2 826	808	250	660	4 046	744	—	17	267	367	18
Septembre...	2 649	911	263	660	4 118	499	101	17	266	28	17

1) Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen

In Millionen Kronen

105
Fortsetzung
Suite

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven				
	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Notenumlauf	Depositen		Verbindlichkeiten gegenüber E. Z. U.	Übrige Auslandsverpflichtungen und Verbindlichkeiten in fremder Währung
		Total	davon kurzfristige					Staat und andere öffentliche Konti	Inländische Banken		
1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	673	267
1955	185	882	222	5 546	93	119	3 299	1 631	640	801	211
1956	185	974	152	5 546	74	116	3 496	1 662	608	646	159
1957											
April	185	1 025	172	5 546	105	103	3 225	2 157	444	580	153
Mai	185	998	136	5 546	107	105	3 156	2 211	404	571	139
Juni	185	962	154	5 546	107	85	3 279	2 196	310	562	150
Juli	185	1 071	219	5 546	114	86	3 276	1 993	465	554	267
August	185	946	194	5 545	112	81	3 245	1 847	638	583	122
September ..	185	977	207	5 545	105	75	3 232	2 160	340	574	161

Oesterreichische Nationalbank

In Millionen Schilling

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel ¹⁾	Bundesschatzscheine ²⁾	Darlehen gegen Pfand	Forderung gegen den Bundesschatz	Forderung gegen den Bundesschatz wegen Währungsfonds und Weltbank	Notenumlauf	Sofort fällige Verbindlichkeiten		Verbindlichkeiten aus Guthaben auf Counterpart-Konten
									Total	davon Guthaben inländ. Kreditunternehmungen	
1954	556	9 113	5 244	74	0	1 774	352	12 252	3 189	2 213	1 716
1955	1 743	7 531	5 974	389	691	1 434	352	13 026	2 744	1 612	1 346
1956	1 752	8 723	6 918	400	277	1 359	352	14 259	3 002	1 798	1 166
1957											
April	2 004	8 548	6 472	11	0	1 343	352	14 009	2 157	979	1 110
Mai	2 005	8 870	6 515	—	0	1 343	352	14 239	2 324	1 101	1 058
Juni	2 066	9 199	6 601	—	0	1 343	352	14 635	2 621	1 342	823
Juli	2 169	9 932	6 286	—	0	1 343	352	14 773	2 858	1 731	902
August	2 231	10 519	6 184	—	0	1 343	352	14 741	3 434	2 184	876
September ..	2 231	10 743	5 891	—	0	1 342	352	14 477	3 586	2 265	906

1) Inbegriffen Aufbaukredite (September 1957: 4916 Mio Schilling).

2) Von der Regierung seinerzeit zur teilweisen Deckung der Besatzungskosten ausgegeben.

Banque du Portugal

En millions d'escudos

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Encaisse or	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Fonds publics portugais	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères
								Total	dont banques	dont Trésor public ¹⁾	
1954	5 601	5 613	7 627	270	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12
1955	5 680	5 716	7 908	277	935	995	11 075	9 456	7 474	1 576	36
1956	5 988	5 992	7 934	280	1 249	993	11 636	10 032	7 927	1 520	4
1957											
Mars	5 889	5 905	7 840	278	1 104	990	11 129	9 958	7 785	1 572	16
Avril	5 872	5 896	7 750	279	1 138	990	11 065	9 957	7 611	1 773	24
Mai	5 889	5 911	7 777	278	1 186	990	11 129	9 939	7 361	1 865	22
Juin	5 866	5 884	7 760	279	1 218	990	11 200	9 806	7 245	1 875	18
Juillet	5 942	5 958	7 624	273	1 275	990	11 496	9 833	7 036	2 158	16
August	5 969	5 990	7 723	272	1 376	990	11 597	9 805	7 128	1 986	21

1) Compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Banque de Suède
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes courants			Dépôts à terme	Compte d'ajustement des changes
						Total	dont avoirs de l'Etat	dont banques		
1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	302
1955	1 426	1 004	4 023	25	5 319	747	321	418	210	341
1956	1 376	1 072	4 390	21	5 597	504	260	241	519	356
1957										
Avril	1 290	1 112	4 326	18	5 359	287	140	143	838	357
Mai	1 195	1 214	4 411	124	5 299	356	213	137	1 012	357
Juin	1 195	1 272	4 493	16	5 461	230	103	123	1 011	373
Juillet	1 204	1 300	4 616	15	5 246	520	241	276	1 008	373
Août	1 245	1 203	4 491	69	5 320	332	261	68	1 007	373
Septembre ..	1 214	1 180	4 474	112	5 361	284	128	153	1 006	373

105
Fortsetzung
Suite

Banque centrale de la République de Turquie
En millions de livres turques

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Or	Débiteurs en devises	Effets 1)	Créances à liquider 2)	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises
						sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme				
1954	402	172	2 568	.	30	124	29	1 474	755	154	584
1955	402	188	2 609	496	30	164	305	2 008	815	155	790
1956	402	242	2 899	468	30	229	484	2 526	962	155	732
1957											
Avril	402	293	2 884	431	30	290	588	2 652	973	155	747
Mai	402	273	2 944	431	33	295	560	2 703	874	155	741
Juin	402	415	3 098	431	33	306	599	2 816	914	155	927
Juillet	402	486	3 146	431	33	284	544	2 801	969	155	947
Août	402	485	3 279	431	33	319	581	2 926	958	155	1 007
Septembre ..	402	467	3 520	431	33	334	538	3 105	955	155	1 028

1) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

2) Créances envers l'Office des produits du sol anciennement comprises parmi les effets.

Banque centrale de la République argentine
En millions de pesos

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif				
	Or	Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et réescomptes	Circulation monétaire totale	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue	Bons hypothécaires de la Banque centrale	Dépôts à la charge de la Banque centrale en d'autres établissements 1)
1954	1 623	2 345	4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260
1955	1 623	1 786	4 046	85 167	37 466	2 036	2 117	879	46 714
1956	940	3 377	4 714	104 845	42 802	2 923	1 372	647	61 528
1957									
Avril	765	5 493	4 892	112 106	44 559	2 775	2 847	602	68 192
Mai	760	5 550	4 860	111 870	44 800	2 753	2 810	595	67 674
Juin	760	4 906	4 841	112 869	44 849	2 628	2 613	605	68 179
Juillet	760	4 846	4 817	113 411	44 748	2 600	2 562	601	68 721
Août	760	4 638	4 814	114 017	44 710	2 514	2 496	583	69 232
Septembre ..	697	4 165	4 822	115 316	44 987	2 515	2 511	562	69 566

1) Tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale et sont garantis.

Banque du Canada -
En millions de dollars canadiens

105
Fort-
setzung
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Devises et titres étrangers	Titres émis ou garantis par l'Etat			Investisse- ments à l'Industrial Development Bank	Billets en circulation	Dépôts			Engage- ments en monnaies étrangères
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouverne- ment	des Banques à Charte	autres	
			à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme						
1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63
1955	115	263	1 021	1 084	35	1 739	89	551	34	98
1956	78	505	520	1 369	48	1 869	39	512	31	62
1957										
Mars	75	477	628	1 150	51	1 725	78	520	25	65
Avril	72	498	660	1 163	52	1 756	63	547	23	62
Mai	76	474	692	1 155	55	1 752	44	526	32	67
Juin	81	519	694	1 162	57	1 784	44	546	29	73
Juillet	87	503	695	1 169	58	1 818	54	491	27	77
Août	84	538	714	1 174	60	1 816	64	543	33	74

South African Reserve Bank
In million South African Pounds

End of year End of month	Assets						Liabilities			
	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes In Circulation	Deposits		
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other
1954	70,6	72,0	3,0	0,8	-	5,3	105,6	45,6	26,0	1,9
1955	75,1	45,5	3,4	11,4	-	7,6	111,2	44,7	18,7	2,3
1956	79,4	41,9	4,7	9,7	-	14,9	117,7	46,7	20,9	2,4
1957										
March	82,5	41,8	4,3	29,3	-	3,8	111,0	45,5	40,9	2,4
April	81,6	35,5	3,9	28,0	-	5,3	113,0	44,2	30,3	2,5
Mai	83,1	32,9	4,6	20,6	-	2,9	113,4	44,0	21,6	2,3
June	83,1	29,9	5,6	9,9	3,3	2,6	114,0	45,4	6,8	2,7
July	80,1	24,1	4,7	11,3	10,9	2,7	114,4	44,9	6,9	3,0
August	80,1	17,9	7,1	8,5	13,3	2,1	114,7	44,4	6,6	2,3

Federal Reserve Banks (U.S.A.)
In million Dollars

End of year End of month	Assets				Liabilities		
	Gold certificate reserves	Reserve Bank credit outstanding			Federal Reserve notes	Deposits	
		Total	of which			Total	Member bank reserves
		US Govern- ment securities	Discount and advances ¹⁾				
1954	21 033	25 885	24 932	144	26 253	20 371	18 876
1955	21 009	26 507	24 785	137	26 921	20 355	19 005
1956	21 269	26 699	24 915	120	27 476	20 249	19 059
1957							
April	21 635	24 960	23 169	854	26 323	19 983	18 864
May	21 932	25 224	23 108	1 191	26 476	20 252	19 049
June	21 945	24 816	23 035	581	26 682	19 630	18 376
July	21 946	24 691	23 355	440	26 671	19 795	18 630
August ²⁾ ...	21 938		23 348	816	26 765	19 704	18 594
September ²⁾ .	21 943		23 152	800	26 774	19 819	18 594

¹⁾ Including Industrial loans and Acceptances. ²⁾ Last Wednesday.

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements internationaux, Bâle

In Millionen Goldfranken¹⁾ - En millions de francs or¹⁾

106

Fin d'année Fin de mois	Actif									
	Or en lingots et monnayé	Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue	Portefeuille réescomptable		Dépôts à terme et avances (or et monnaies)	Effets et titres		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	
			Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Or	Monnaies et effets divers			
1954	598,6	78,0	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9	
1955	664,2	53,6	41,2	227,4	142,2	222,9	207,5	68,3	1,7	
1956	547,4	49,0	50,1	459,2	67,5	226,7	297,3	68,3	2,1	
1957										
Janvier	618,3	64,7	60,9	498,5	57,5	165,9	373,5	68,3	1,5	
Février	604,3	38,6	60,5	528,9	143,3	158,5	526,6	68,3	2,8	
Mars	513,0	56,9	60,7	635,3	146,5	168,8	528,7	68,3	2,8	
Avril	489,7	54,4	65,9	769,1	137,0	162,4	520,3	68,3	1,4	
Mai	453,4	56,0	68,9	705,8	151,5	155,1	553,0	68,3	1,5	
Juin	626,6	53,7	67,4	543,3	184,7	146,8	607,1	68,3	1,5	
Juillet	503,7	48,2	69,9	437,8	409,6	170,2	479,1	68,3	0,6	
Août	563,6	43,2	95,9	303,4	215,6	163,8	697,4	68,3	4,4	
Septembre ..	423,9	72,6	89,0	451,0	113,6	119,4	694,2	68,3	4,0	
Passif										
	Capital versé	Réserves	Dépôts (or)	Dépôts (monnaies)		Divers ³⁾	Total du bilan			
				Banques Centrales	Autres déposants					
1954	125,0	20,7	436,0	992,2	26,9	139,3	1 740,1			
1955	125,0	20,9	516,3	809,4	13,0	144,4	1 629,0			
1956	125,0	21,3	632,8	814,4	17,3	156,8	1 767,6			
1957										
Janvier	125,0	21,3	610,7	812,1	182,1	157,9	1 909,1			
Février	125,0	21,3	651,9	992,4	183,5	157,7	2 131,8			
Mars	125,0	21,3	626,8	1 071,5	177,9	158,5	2 181,0			
Avril	125,0	21,3	593,2	1 192,4	176,4	160,2	2 268,5			
Mai	125,0	21,3	547,1	1 183,7	174,4	162,0	2 213,5			
Juin	125,0	21,7	703,4	1 106,8	179,4	163,1	2 299,4			
Juillet	125,0	21,7	780,0	920,7	178,7	161,3	2 187,4			
Août	125,0	21,7	655,7	981,7	210,4	161,1	2 155,6			
Septembre ..	125,0	21,7	526,8	1 002,4	196,8	163,3	2 036,0			
Exécution des accords de La Haye de 1930										
Fonds placés en Allemagne			Dépôts à long terme							
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus)			221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁴⁾				152,6		
				Dépôt du Gouvernement allemand				76,3		
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)			76,2	Fonds propres utilisés en exécution des Accords ²⁾				68,3		
			297,2					297,2		

1) Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. - Unités de 0,29032258 gramme d'or fin.

2) Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

3) Provision pour charges éventuelles et postes divers.

4) La Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élevaient à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

In Millionen Dollar - En millions de dollars

107

Bilanzposten	31. März 1957 31 Mars 1957	30. Juni 1957- 30 Juin 1957	Postes du bilan
Aktiven			Actif
Guthaben bei Banken und andern Depositären			Créances sur banques et autres dépositaires
In Währungen der Mitgliedstaaten	144,0	143,5	En monnaies des Etats-membres
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten	3,2 147,2	1,7 145,2	En monnaies des Etats non membres
Anlagepapiere			Titres de placement
Obligationen der Regierung der Vereinig- ten Staaten	339,8	383,3	Obligations du gouvernement des Etats-Unis
Obligationen der Regierung von Kanada .	16,1	14,7	Obligations du gouvernement du Canada
Obligationen der Regierung von Groß- britannien	3,8	2,9	Obligations du gouvernement britannique
Aufgelaufene Zinsen	2,0 361,7	3,2 404,1	Intérêts courus
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge			A recevoir sur le capital souscrit
In Dollar der Vereinigten Staaten	2,7	2,6	En dollars des Etats-Unis
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾	739,7 742,4	725,4 728,0	En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	2 377,6	2 437,3	Prêts en cours détenus par la Banque
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	16,9	17,3	Intérêts courus et commissions
Andere Aktiven und Debitoren	28,0	40,0	Autres actifs et montants à recevoir
Anlagen des Spezialreservefonds	89,3	93,7	Fonds de la réserve spéciale
Anlagen des Personal-Pensionsfonds	4,7	4,9	Placements du fonds de retraite du personnel
Total	3 767,8	3 870,5	Total
Passiven			Passif
Buchschulden und aufgelaufene Verpflich- tungen	19,3	18,1	Comptes à payer et frais courus
Nicht ausbez. Darlehensverpflichtungen ..	676,5	670,5	Solde non versé sur prêts
Konsolidierte Schuld ²⁾	948,5	1 033,6	Dette consolidée ²⁾
Spezialreserve	89,3	93,7	Réserve spéciale
Ordentliche Reserve	176,4	194,8	Réserve générale
Reserve für Personal-Pensionsfonds	4,7	4,9	Réserve pour retraite du personnel
Sonstige Passiven	-	1,2	Divers
Kapital			Capital
Aktienkapital	9 265,4	9 268,4	Capital social autorisé
Abzüglich nicht einbezahltes Aktien- kapital	7 412,3 1 853,1	7 414,7 1 853,7	A déduire la partie non appelée des souscriptions
Total	3 767,8	3 870,5	Total

1) Nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine. - Bons à vue, non négociables, ne portant pas Intérêt.

2) Davon 116,3 Mio Dollar Obligationen in Schweizerfranken. - Dont 116,3 millions de dollars d'obligations suisses.

Internationaler Währungsfonds – Fonds monétaire international

In Millionen Dollar – En millions de dollars

108

Bilanz – Bilan							
Bilanzposten	30.4.1956	31.7.1956	31.10.1956	31.1.1957	30.4.1957	31.7.1957	Postes du bilan
Aktiven							Actif
Gold (zu 35 \$ die Feinunze)	1 761,4	1 717,9	1 686,9	1 419,7	1 439,3	1 147,5	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Guthaben bei Depositenstellen ..	799,3	691,0	763,9	763,7	1 110,9	1 259,2	Disponibilités chez les dépositaires
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar)	5 305,3	5 386,3	5 322,6	5 715,4	5 361,0	5 480,6	Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen	1,4	- 3,1	- 5,5	- 8,3	- 8,4	27,2	A recevoir du fait des rajustements monétaires
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten	814,5	814,5	941,9	823,9	816,8	817,8	Souscriptions à recevoir des Etats-membres
Sonstige Aktiven	54,7	129,9	205,5	205,5	207,6	209,2	Autres postes de l'actif
Total	8 736,6	8 736,5	8 915,3	8 919,9	8 927,2	8 941,5	Total
Passiven							Passif
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten	8 750,5	8 750,5	8 928,5	8 928,5	8 931,5	8 941,0	Souscriptions autorisées des Etats-membres
Abzüglich Ausgabenüberschuß seit der Gründung	14,2	14,4	13,7	10,1	6,3	1,8	Moins: frais excédent le revenu, depuis le début
Nettokapital	8 736,3	8 736,1	8 914,8	8 918,4	8 925,2	8 939,2	Capital net
Reserven und sonstige Passiven .	0,3	0,4	0,5	1,5	2,0	2,3	Réserves et autres postes du passif
Total	8 736,6	8 736,5	8 915,3	8 919,9	8 927,2	8 941,5	Total
Verkehr einiger Mitglieder – Relations de quelques Etats-membres							
Länder	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen (netto) Transactions (nettes)		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds		Pays
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Bezüge beim Fonds Utilisation du Fonds	Andere Autres	Zunahme seit 1. März 1947 Augmentation depuis le 1er mars 1947	Bestand am 31.7.1957 Montant au 31.7.1957	
Australien	8,4	191,6	-	-	191,6	191,6	Australie
Belgien	56,3	168,7	50,0	-	50,0	218,7	Belgique
Brasilien	37,5	112,5	37,5	-	150,0	150,0	Brésil
Dänemark	5,9	62,1	34,0	- 2,6	31,0	93,5	Danemark
Frankreich	108,1	416,9	262,5	- 23,2	210,8	656,2	France
Großbritannien	236,3	1 063,7	561,5	5,0	540,7	1 630,2	Grande-Bretagne
Indien	27,5	372,5	200,0	-	200,0	572,5	Inde
Kanada	75,0	225,0	- 15,0	-	- 15,0	210,0	Canada
Niederlande	68,8	206,2	-	-	-	206,2	Pays-Bas
Pakistan	3,5	96,5	-	-	96,5	96,5	Pakistan
Schweden	17,0	83,0	-	- 8,0	75,0	75,0	Suède
Südafrikanische Union	25,0	75,0	-	-	-	75,0	Union de l'Afrique du Sud
Vereinigte Staaten	687,5	2 062,5	-1 721,0	650,3	-1 070,0	991,8	Etats-Unis
Übrige Mitglieder	305,9	1 324,3	372,3	- 96,8	1 298,0	1 599,8	Autres Etats-membres
Total	1 662,7	6 460,5	- 218,2	524,7	1 758,6	6 767,0	Total

**WÄHRUNGSRESERVEN UND GELDUMLAUF IM AUSLAND
RÉSERVES MONÉTAIRES ET CIRCULATION MONÉTAIRE A L'ÉTRANGER**

Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Circulation monétaire aux Etats-Unis

In Millionen Dollar — En millions de dollars

109

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire
	Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total	
1954	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509
1955	26 506	155	66	314	34	2 156	29 231	31 158
1956	27 038	140	63	316	33	2 174	29 764	31 790
1957								
Apr. — Avr.	25 855	135	62	315	33	2 100	28 500	30 519
Mai — Mai	26 093	133	62	322	33	2 165	28 808	30 836
Juni — Juin	26 329	133	62	321	33	2 163	29 041	31 082
Juli — Juil.	.	.	.	.	.	.	.	30 909 ¹⁾
Aug. — Août	.	.	.	.	.	.	.	30 998 ¹⁾
Sep. — Sep.	.	.	.	.	.	.	.	31 052 ¹⁾

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf in einigen Ländern — Billets en circulation dans différents pays

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

110

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Groß- britannien Grande- Bretagne £	Italien Italie L. ¹⁾	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.
1954	5 412	100 826	12 350	2 538 455	1 752	1 589 025	3 608	5 087
1955	5 516	106 399	13 641	2 819 996	1 890	1 727 119	3 983	5 319
1956	5 810	109 883	14 511	3 046 863	1 998	1 864 665	4 074	5 597
1957								
Apr. — Avr.	5 533	108 514	15 179	3 044 074	1 952	1 699 912	4 074	5 359
Mai — Mai	5 538	109 343	15 333	3 106 856	1 954	1 690 898	4 041	5 299
Juni — Juin	5 635	109 625	15 437	3 129 976	1 986	.	3 968	5 461
Juli — Juil.	5 531	110 801	15 545	3 238 293	2 060	.	4 170	5 246
Aug. — Août	5 565	110 321	15 706	3 219 696	1 996	.	4 046	5 320
Sep. — Sep.	5 605	109 483	.	3 214 416	1 968	.	4 118	5 361

1) Noten der Banca d'Italia und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie et billets d'Etat.

Goldbestände in einigen Ländern — Réserves d'or dans différents pays

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

111

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis \$
1954	6 549	38 911	2 630	201 282	4 227	3 015	1 370	21 793
1955	6 912	46 442	3 862	301 204	4 228	3 275	1 426	21 753
1956	7 253	46 398	6 231	301 204	4 229	3 192	1 376	22 058
1957								
Apr. — Avr.	7 016	42 448	7 661	301 204	4 229	3 058	1 290	22 424
Mai — Mai	6 987	42 435	8 035	301 204	4 229	3 050	1 195	22 726
Juni — Juin	7 593	42 108	8 478	201 204 ¹⁾	4 229	3 050	1 195	22 732
Juli — Juil.	7 245	42 298	8 887	201 204	4 229	3 020	1 204	22 735 ²⁾
Aug. — Août	7 332	44 112	9 450	201 204	4 229	2 826	1 245	.
Sep. — Sep.	7 463	43 709	.	201 204	.	2 649	1 214	.
Bewertung je Kilo fein Evaluation par kilo de fin	4 869,80	56 263,7994	4 726,16 ³⁾	393 396,50	21 381,227	4 250,00 ³⁾	5 821,29	1 125,276

1) Goldanleihe von 100 Milliarden fr. Fr. an den Währungsausgleichsfonds.— Prêt d'or de 100 milliards au fonds de stabilisation des changes.

2) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

Währungsreserven einiger Länder - Réserves monétaires de différents pays

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Weltbestand (Schätzung) Effectif mondial (estimation)			Italien	Großbritannien	Niederlande
	Gold Or	Devisen Devises	Total	Italie	Grande- Bretagne	Pays-Bas
	In Millionen Dollar - En millions de dollars				Mio £	Mio Fl.
1954	36 500	21 800	58 250	891	986	4 637
1955	37 150	21 850	59 000	998	757	4 685
1956						
Sep. - Sep.	37 600	22 950	60 500	1 169	832	4 214
Okt. - Oct.	.	.	.	1 180	801	4 218
Nov. - Nov.	.	.	.	1 140	702	4 010
Dez. - Déc.	37 650	22 600	60 300	1 106	762	3 955
1957						
Jan. - Jan.	.	.	.	1 048*	744	3 902
Feb. - Fév.	.	.	.	1 054	767	3 858
März - Mars	.	.	.	1 074	789	3 883
Apr. - Avr.	.	.	.	1 081	828	3 879
Mai - Mai	.	.	.	1 103	838	3 891
Juni - Juin	.	.	.	.	850	3 867
Juli - Juil.	.	.	.	.	846	3 723
Aug. - Août	.	.	.	.	765	3 200
Sep. - Sep.	.	.	.	.	661	3 348

112

Index der Geldversorgung - Indice de la masse monétaire

Ende - Fin 1953 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse	Belgien Belgique	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Oesterreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1952	96	97	88	90	97	90	94	82	98
1954	103	102	113	114	103	108	107	126	103
1955	106	106	124	128	103	121	116	128	105
1956									
März - Mars	106	.	120	130	97	117	112	124	100
Juni - Juin	106	.	123	133	99	118	114	128	101
Sep. - Sep.	108	.	125	136	99	123	113	131	101
Dez. - Déc.	114	108	133	141	104	131	112	133	107
1957									
März - Mars	111	.	127	139	97	125	108	131	101
Juni - Juin	112	.	135	.	101	127	113	135	102

113

Bargeld und Sichteinlagen. - Numéraire et dépôts à vue.

Goldproduktion - Production d'or

In 1000 Feinunzen - En 1000 onces de fin

Monat Mois	Total ¹⁾			Südafrikanische Union Union de l'Afrique du Sud		Kanada Canada		Vereinigte Staaten Etats-Unis	
	1954	1955	1956	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	1 811	2 011	2 034	1 240	1 380	371	360	137	143
Feb. - Fév.	1 766	1 940	1 969	1 226	1 323	354	343	131	126
März - Mars	1 963	2 094	2 140	1 297	1 406	386	377	143	146
Apr. - Avr.	1 886	2 040	2 111	1 291	1 403	369	369	134	134
Mai - Mai	1 969	2 089	2 220	1 351	1 446	374	374	154	143
Juni - Juin	2 000	2 089	2 220	1 354	1 420 ³⁾	383		146	
Juli - Juil.	2 031	2 080	.	1 369	1 479 ³⁾	351		169	
Aug. - Août	2 040	2 134	.	1 386	1 460 ³⁾	351		180	
Sep. - Sep.	2 006	2 177	.	1 351		354		171	
Okt. - Oct.	2 037	2 163	.	1 366		369		177	
Nov. - Nov.	2 057	2 140	.	1 351		369		160	
Dez. - Déc.	2 037	2 014	.	1 309		366		131	
Jahr - Année ²⁾	26 100	27 400	.	15 891	.	4 397	.	1 833	.
Jan. bis Mai Jan. à Mai	9 395	10 174	10 474	6 405	6 958	1 854	1 823	699	692

114

1) Ohne USSR. - Sans URSS.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. - Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

EUROPÄISCHE ZAHLUNGSUNION – UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS

Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion

Règlements de la Suisse par l'Union européenne de paiements

In 1000 Franken – En 1000 francs

115

Mit der Zahlungsunion verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz Excédents (+) et déficits (–) de la Suisse réglés par l'Union de paiements									
Jahr Quartal Monat Année Trimestre Mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie		
1956	– 35 551	– 17 562	– 333 278	+ 99 644	+ 17 273	– 11 112	+ 13 709		
1957 ¹⁾									
I	+ 5 943	– 8 907	– 111 844	– 9 262	+ 2 449	– 158 751	+ 7 254		
II	+ 10 346	– 3 962	– 26 605	+ 26 001	+ 5 156	– 96 416	+ 4 509		
Juli – Juil.	+ 2 562	+ 175	– 51 345	+ 6 878	+ 2 155	+ 11 833	– 5 313		
Aug. – Août	+ 1 338	– 10 293	– 14 317	– 25 506	+ 1 920	+ 108 975	– 3 721		
Sep. – Sep.	+ 3 337	– 512	– 13 271	– 38 223	+ 940	+ 8 527	+ 966		
Total seit - dès Nov. 1950	+ 563 954	+ 200 109	– 1 649 375	+ 162 385	+ 54 411	+ 1 077 572	– 299 617		
Regelung der Überschüsse und Defizite – Règlement des excédents et déficits									
	Mit der Zahlungsunion verrechnete Beträge Montants réglés par l'Union de paiements			Regelung der kumulativen Netto-Überschüsse Règlement des excédents nets cumulatifs			Benützung in Prozent Utilisation en pour-cent		
	Über- schüsse und Defizite Excédents et déficits	Zins- zahlungen Paiements d'intérêt	Total	Kumulative Netto-Über- schüsse Excédents nets cumulatifs 2)	Kredite Crédits	Gold- zahlungen EZU Versements d'or UEP	Rück- zahlungen laut Konsoli- dierungs- abkommen Rembourse- ments selon accords de consolidation	der Quote du quota 3)	der Rallonge de la rallonge 4)
1950	– 54 954	–	– 54 954	– 54 954	–	– 54 954	–	5,0	–
1951	+ 672 523	+ 3 039	+ 675 562	+ 620 608	419 625	200 983	–	56,8	–
1952	+ 180 458	+ 10 438	+ 190 896	+ 811 504	515 075	296 429	–	74,2	–
1953 ¹⁾	+ 548 986	+ 16 800	+ 565 786	+ 1 377 290	797 965	579 325	–	100,0	52,0
1954	+ 359 008	+ 20 460	+ 379 468	+ 1 756 758	732 950	871 529	152 279	100,0	28,2
1955 ¹⁾	– 311 152	+ 15 405	– 295 747	+ 1 461 011	441 134	818 185	201 692	67,2	–
1956	– 210 775	+ 10 386	– 200 389	+ 1 260 622	305 437	672 268	282 917	46,6	–
1957 ¹⁾									
Jan. – Jan.	– 95 363	–	– 95 363	+ 1 165 259	276 655	600 746	287 858	42,2	–
Feb. – Fév.	– 96 770	–	– 96 770	+ 1 068 489	247 519	528 166	292 804	37,7	–
März – Mars	– 92 805	–	– 92 805	+ 975 684	215 584	458 564	301 536	32,9	–
Apr. – Avr.	– 58 517	–	– 58 517	+ 917 167	196 011	414 674	306 482	29,9	–
Mai – Mai	– 44 305	–	– 44 305	+ 872 862	179 994	381 445	311 423	27,4	–
Juni – Juin	+ 26 499	+ 3 227	+ 29 726	+ 902 588	178 695	403 742	320 151	27,2	–
Juli – Juil.	– 34 422	–	– 34 422	+ 868 166	165 139	377 925	325 102	25,2	–
Aug. – Août	+ 77 517	–	+ 77 517	+ 945 683	179 578	436 062	330 043	27,4	–
Sep. – Sep.	– 28 283	–	– 28 283	+ 917 400	163 771	414 849	338 780	25,0	–

1) Am 18. Mai 1953 Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Großbritannien, den Niederlanden und Schweden, am 14. Dezember 1953 mit Norwegen, am 22. August 1955 mit Italien und am 2. Januar 1957 mit Oesterreich. – Le 18 mai 1953, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède, le 14 décembre 1953 avec la Norvège, le 22 août 1955 avec l'Italie et le 2 janvier 1957 avec l'Autriche.

2) Ende des Jahres, Quartals und Monats. – Fin d'année, de trimestre et de mois.

3) Quote bis Juni 1954: 1093,2 Mio Fr.; bis Juli 1955: 1 311,8 Mio Fr.; ab August 1955: 2 623,7 Mio Fr. – Quota jusqu'en juin 1954: 1 093,2 millions de fr.; jusqu'en juillet 1955: 1 311,8 millions de fr.; depuis août 1955: 2 623,7 millions de fr.

4) Rallonge bis Juli 1955: 546,6 Mio Fr.; ab August 1955: 1 093,2 Mio Fr. – Rallonge jusqu'en juillet 1955: 546,6 millions de fr.; depuis août 1955: 1 093,2 millions de fr.

Position von Mitgliedstaaten und Bilanz der Europäischen Zahlungsunion
Position de pays-membres et bilan de l'Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) – En millions d'unités de comptes (resp. dollars)

116

Rechnungsposition am 31. August 1957 – Position comptable au 31 août 1957

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kreditrückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungsüberschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisation des quotas en %	Pays-membres
Belgien/Lux..	+ 981,8	+ 144,7	+ 572,2	+ 143,1	+ 407,6	805,3	71,1	Belgique/Lux.
Dänemark ...	- 279,1	- 69,8	- 350,6	- 87,7	- 126,6	468,0	74,9	Danemark
Deutschland-West	+ 3 823,6	+ 276,9	+ 3 835,7	+ 958,9	+ 2 599,6	1 200,0	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich ...	- 2 221,1	- 134,8	- 1 539,0	- 384,8	- 1 350,6 ¹⁾	1 248,0	100,0 ²⁾	France
Griechenland	- 278,3	-	- 4,1	- 1,0	- 3,1	108,0	3,8	Grèce
Großbritannien .	- 1 106,7	- 286,7	- 1 416,2	- 354,1	- 709,1	2 544,0	55,7	Grande-Bretagne
Island	- 32,1	- 3,4	- 21,2	- 5,3	- 8,3	36,0	58,9	Islande
Italien	- 632,6	- 123,8	- 509,9	- 127,5	- 338,8	492,0	100,0 ²⁾	Italie
Niederlande .	+ 195,8	+ 98,1	+ 246,4	+ 61,6	+ 66,1	852,0	28,9	Pays-Bas
Norwegen ...	- 268,5	- 52,1	- 322,7	- 80,7	- 75,4	480,0	67,2	Norvège
Oesterreich..	- 49,0	+ 14,3	+ 49,0	+ 12,3	+ 49,5	168,0	29,2	Autriche
Portugal	- 83,8	+ 8,3	- 126,4	-	- 95,2	168,0	75,2	Portugal
Schweden ...	+ 167,0	+ 52,8	+ 77,7	+ 19,4	+ 100,7	624,0	12,5	Suède
Schweiz	+ 216,3	+ 75,5	+ 164,3	+ 41,1	+ 99,7	600,0	27,4	Suisse
Türkei	- 428,2	-	- 406,3	- 30,0	- 306,3	120,0	100,0 ²⁾	Turquie

Eröffnungsbilanz und Monatsausweise – Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzposten	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7.1950	Ende - Fin					Postes du bilan
		Junl Juin 1956	Mal Mai 1957	Junl Juin 1957	Juli Juil. 1957	Aug. Août 1957	
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	437,9	390,3	386,3	390,8	403,4	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	-	-	-	-	-	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer.	-	797,2	1 031,0	1 045,1	1 046,9	1 070,9	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen)	-	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	-	-	-	-	-	-	Divers
Total	565,3	1 270,1	1 456,3	1 466,4	1 472,7	1 509,3	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen)	279,0	-	-	-	-	-	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	-	996,4	1 183,3	1 193,3	1 199,8	1 236,3	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	-	2,1	1,4	1,5	1,3	1,4	Divers
Total	565,3	1 270,1	1 456,3	1 466,4	1 472,7	1 509,3	Total

1) Nicht Inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 außerhalb der Quote bezahlt hat. – Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. – Règlement selon accords spéciaux des bénéficiaires, resp. des déficits, dépassant les quotas.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

Quellen	Tabellen - Tableaux	Sources
Ausweise zentraler Notenbanken.....	105, 110-112	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Großbanken und Lokalbanken	40-42	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	53-56	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	72, 75-77, 80-83, 86 87, 91-94, 99-101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	105, 109, 111, 114	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	9, 108, 112, 113	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	28, 29, 85, 88	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	28, 84	Neue Zürcher Zeitung
Erhebungsstellen		Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	39	Fonds de compensation de l'assurance-veillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	28, 105, 110, 111, 114	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich ..	106	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	75-77, 80-83, 86 87, 91-94, 97-101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	44-46	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.....	96	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	53, 54, 56-58	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	62-72	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	84	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	104	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	55, 60, 61	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	107	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington ..	108	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute ..	38	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	50	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel.....	103	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	75, 78, 79, 89, 90, 95	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	59, 102	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-27, 30-37, 43, 47-49 51, 52, 110, 111 115, 116	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	73, 74	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken ...	22, 23	Union des Banques cantonales suisses